

TRAVEL RICH

旅奇週刊

2017.12.25 出刊 每週一發行

472



駱炫宏

宣布競選第18屆
台北市旅行公會理監事

打造溝通橋梁
讓政府聽見業者心聲
九河入海打破隔閡
產業更團結和諧

華航精選航線

限時88折起

讓世界靠近你

線上旅展
期間限定
即日起至
2018/01/17



歐美澳 台北出發

出發日期 2018/02/01 - 08/18
 溫哥華 TWD 19,844起(含稅)
 紐約 TWD 25,800起(含稅)
 洛杉磯 TWD 21,093起(含稅)
 舊金山 TWD 21,093起(含稅)

出發日期 2018/02/18 - 08/14
 倫敦 TWD 16,854起(未稅)
 維也納 TWD 18,698起(未稅)

出發日期 2018/02/18 - 08/31
 雪梨 TWD 20,286起(未稅)

日韓線 台北出發

出發日期 2018/02/20 - 08/14
 琉球 TWD 4,802起(未稅)
 大阪 TWD 5,878起(未稅)
 首爾 TWD 5,292起(未稅)

大陸香港 台北出發

出發日期 2018/02/01 - 08/31
 香港 TWD 3,628起(未稅)
 廈門 TWD 4,508起(未稅)
 上海 TWD 5,292起(未稅)

東南亞 台北出發

出發日期 2018/02/18 - 08/18
 曼谷 TWD 5,194起(未稅)
 馬尼拉 TWD 3,528起(未稅)
 新加坡 TWD 5,390起(未稅)

* 活動詳情、相關規定及適用時段
請以華航官網公告為準

日韓線

| 台中出發 | 高雄出發 | 台中出發 |
|-------------------------|-------------------------|-------------------------|
| 出發日期 2018/01/01 - 08/14 | 出發日期 2018/01/01 - 08/28 | 出發日期 2018/01/01 - 08/14 |
| 琉球 TWD 5,800起(未稅) | 東京 TWD 8,400起(未稅) | 仁川 TWD 7,500起(未稅) |
| 首爾 TWD 6,800起(未稅) | 大阪 TWD 8,600起(未稅) | |

東南亞

| 台中出發 | 高雄出發 | 台中出發 |
|-------------------------|-------------------------|-------------------------|
| 出發日期 2018/01/01 - 08/18 | 出發日期 2018/01/01 - 08/18 | 出發日期 2018/01/01 - 08/31 |
| 胡志明 TWD 6,200起(未稅) | 曼谷 TWD 9,700起(未稅) | 香港 TWD 3,950起(未稅) |

獨家優惠
機票 ONLY

2018台北國際冬季旅展

(1/08 - 1/09 實質一週 華航/華僑專位)

現場購票可享有以下機票折扣

區域線(含關島、德里) 長程線
 每張機票 TWD 500元折扣優惠 每張機票 TWD 1,000元折扣優惠

香港線
 每張機票 TWD 150元折扣優惠

優惠日：2018/01/08-2018/01/09
 出發日：2018/01/08-2018/12/31
 (2018/02/14-02/17不適用)

* 送贈機票、相關服務快取等優惠



更多精選航線 請洽華航官網或各大旅行社



中華航空

打造聖誕夢幻稜鏡 邀您去倫敦旅遊

台北—倫敦每週4班 13小時即可到達目的地
倫敦來回機票16,954元起 其他精選航線88折起

撰文·攝影/劉彥廷 圖片提供/中華航空



▲中華航空資深副總經理羅雅美(左5)及客運行銷處協理歐陽應祈(左6)蒞臨現場。

為了讓民眾體驗倫敦繽紛的聖誕氛圍，華航於12/22~25在台北信義區微風松高廣場前舉行「2017華航聖誕夢幻稜鏡·天天現場抽機票」，吸引滿滿人潮，活動現場熱鬧萬分。

華航繼2016年於華山戶外廣場舉行「EuropeNow聖誕市集」，深受廣大民眾好評，今年接力於信義區打造了一座與民眾共創的聖誕裝置—「2017華航聖誕夢幻稜鏡」。華航聖誕夢幻稜鏡是運

用透明玻璃材質和鋼骨結構，結合光影和音樂，民眾只要在現場啟動「夢幻推進器」，聖誕夢幻稜鏡將啟動光影呈現驚奇的效果。

華航台北—倫敦每週一、三、

五、六飛航，採用A350-900 XWB最新型航機飛航。搭乘華航前往倫敦的旅客，不僅可省下3~7小時的轉機、中停時間，航程只需13小時即可到達目的地。蓋維克機場除了通關及提領行李等待時間較短外，連結市區與英國各大南北城市，接轉及入出境交通也相當便捷，現於華航官網購買台北—倫敦來回機票特惠價16,954元起(未稅)，其他精選航線限時88折起，詳情請參考華航官網。

福州航線增班 共計每週5班

2018/3/25起，增飛桃園福州每週2班(每週一、六)，加上現有松山福州每週3班(每週二、三、五)，共計每週5班，搭配福廈雙點進出洽公或旅遊更加便利。

| 行程 | 班號 | 起飛 | 抵達 | 每週飛航 | 適用日期 | 機型 |
|-------|--------|-------|-------|--------|------------|-----|
| 松山—福州 | AE 211 | 07:30 | 09:00 | .23.5. | 2018/3/27起 | 738 |
| 福州—松山 | AE 212 | 09:55 | 11:35 | .23.6. | 2018/3/27起 | |
| 桃園—福州 | AE 215 | 07:30 | 09:00 | 1...6. | 2018/3/26起 | |
| 福州—桃園 | AE 216 | 09:55 | 11:40 | 1...5. | 2018/3/26起 | |

註：因執行串飛，星期五為松山—福州—松山、星期六為桃園—福州—桃園。

* 航班資訊以華航官網首頁航班動態時刻表為主

* 詳情請洽華航客服中心412-9000

帛琉航線「環境保護稅」施行通知

帛琉共和國 (Republic of Palau) 公告，自2018/1/1(含)起，將對每位從帛琉搭乘國內、國際線之旅客收取環境保護稅 (Pristine Paradise Environmental Fee 簡稱PPEF)，稅金已透過IATA註冊登記完成。

1. 「環境保護稅」取代現行採現金繳納之「環保離境稅」新實施稅項一率隨票徵收，開票日、出發日自2018/1/1起，機票稅金欄位代碼TAX CODE: 「L1」金額USD100。
2. 持2017/12/31前開立機票，出發日2018/1/1(含)起，離境時帛琉政府維持收取現金USD50。「環保離境稅」於機場稅櫃台繳納。



HAPPY BIRTHDAY 華航歡慶58週年!



▲華航董事長何煖軒(左4)與總經理謝世謙(左5)帶領各資深副總經理共同切下58週年慶蛋糕。

為歡慶中華航空成立58週年，華航董事長何煖軒與總經理謝世謙帶領各資深副總經理共同切下58週年慶蛋糕，歡慶華航58歲生日快樂。華航全線主管齊聚，同仁攜家帶眷參與這一年一度的大日子，修護、航務處及空服同仁賣力帶來精彩表演，搭配眾所期待的摸彩活動，現場氣氛熱鬧歡樂。

冬季感恩節促銷 精選航線88折起



▲華航針對明年初冬季旅展，搶先推出線上精選航線促銷活動。

即日起，華航線上精選航線限時88折起，開票時段即日起至2018/01/11，出發時段：2018/1/1~2018/6/18，最優惠票價：倫敦航線16,954元起、溫哥華航線19,844元起、沖繩航線4,802元起、馬尼拉航線3,528元起、香港航線3,626元起、首爾航線6,800元起(除美加航線外，其他航線皆未稅)。

香港線燃油附加費 明年調整USD12.8

華航集團(華航/華信)將自2018/1/1起，調整由台灣出發香港航線客運燃油附加費(YQ)，詳細收取金額如下。

| 區域 | 目前附加費(YQ)/每段 | 開票日2018/1/1(含)後附加費(YQ)/每段 |
|-----|--------------|---------------------------|
| 香港線 | USD10.9 | USD12.8 |

奢華藏在細節裡

盛世公主號 以香檳與水晶珠簾

2018年4月8日到7月7日，盛世公主將駕臨寶島台灣，展開為期僅僅3個月以基隆港為母港的亞洲巡航。體驗頂級奢華，千萬不能錯過。

獨家 米其林星廚設計晚宴菜單

由知名粵菜大師Richard Chen與米其林三星主廚Emmanuel Renault聯手，東西合璧，不論饗瀾軒粵式餐廳的烤鴨，還是La Mer雷諾的法式餐廳分子料理，保證讓饕客們拍案叫絕、大呼過癮！



獨家 海上天空步道



在高39公尺透明地板的帷幕步道，欣賞360度海上全景。夠大膽、夠刺激、夠浪漫，當然也是盛世公主獨家。

獨家 亞洲最大海上免稅精品空間

超過1000平方公尺的精品空間裡，和卡地亞Cartier寶格麗Bulgari...等頂級名品相遇，更令人驚喜的，還有最低價保證。



第三、第四人

全艙等第二人 半價

石垣島自主遊4天
5/12、6/9

沖繩、石垣島自主遊5天
4/17.24、5/1.8.15.22.26、6/5.12.

盛世公主遊你夢想

2018 基隆港首航 · 專為亞洲打造
亞洲最佳遊輪

佐餐

獨家 夜光主廚 在讚嘆 / 驚奇下進行的晚餐

即便品嚐過世界各地的豪華晚餐，位於6樓船尾餐廳正中間的「夜光主廚餐檯」，仍讓每一位座上嘉賓驚豔不已。每一航次僅有24個機會，在水晶珠簾圍繞的圓形餐桌上，享受主廚的桌邊料理及服務。既是餐廳中的餐廳，又在眾人詠羨的目光下用餐，正是夜光主廚的多重魅力所在。



獨家 奢享眠床 以科技 / 品味 打造一夜好眠



特別邀請擁有「睡眠博士」美譽的美國臨床心理學家邁克爾·布魯斯(Michael Breus)，與美國家園頻道(HGTV)主持人坎迪斯·奧爾森(Candice Olson)聯手打造出公主遊輪獨家的奢享床墊(Luxury Bed)，讓每一位貴客都能放鬆好眠。

獨家 以藝術 / 原創 啟動「奇幻旅程」



走進挑高三層樓高的公主劇院，盛世公主獨家原創的「奇幻旅程歌舞劇Fantastic Journey」，正式上演。耗資高達600萬美元，媲美好萊塢等級，海上首次融合無人機演出的歌舞秀，就在盛世公主號。

公司訓練 / 獎勵旅遊 / 團體活動

盛世公主號以最頂規的軟硬體，滿足獎勵旅遊...等多人數的假期需求。不論吃喝玩樂上課開會，或者頒獎、座談、訓練...盛世公主號都能讓大家滿意。

同行 9,900 元 / 提早報名每間艙房 省 5,000 元起 (特定航次除外)

*內艙第二人 半價

9,900 元 沖繩自主遊4天 9,900 元
4/8.21.28、5/5.19、6/16.30

12,900 元
19、7/3 (*7/3不列入此優惠)

| | | |
|----------------|------|----------|
| 鹿兒島.高知6天 | 7/7 | 11,900 元 |
| 高知.廣島.鹿兒島7天 | 4/11 | 13,900 元 |
| 鹿兒島.廣島.宮崎7天 | 5/30 | 13,900 元 |
| 高知.宮崎.鹿兒島.長崎8天 | 6/23 | 15,900 元 |

百威旅遊
02-2751-5775

世邦旅遊
02-2511-1158

行家旅遊
02-2515-9002

易遊網
412-8001(手機+02)

東南旅遊
02-2523-9199



狗年TOP旺 / 華中 · 華東 · 華北 · 東北

江西新廬山景德鎮 8 天

五星皇冠假日酒店 · 無購物 · 無自費

2/13出發 · 第2人減3,000

26,800元起

憶江南上蘇杭 5 天

月河古鎮 · 南潯古鎮 · 宋城秀 · 無購物

2/13 · 15 · 16出發 · 第2人減3,000

23,900元起

山西平遙過大年 8 天

雲崗石窟 · 五臺山祈福 · 聞耳樓樂舞

2/13出發 · 第2人減5,000

27,800元起

內蒙響沙灣敕勒川 6 天

五星喜來登+蓮花度假酒店 · 無購物 · 無自費

2/17出發 · 第2人減5,000

29,800元起

威遊黃山杭州 6 天

五星喜來登酒店 · 千島湖 · 徽韻秀 · 無購物

2/18出發 · 第2人減3,000

30,800元起

食尚北京無購物 5 天

五星索菲特+中國大飯店 · 慕田峪長城 · 皇家御苑

2/14 · 16出發

33,800元起

長沙張家界鳳凰 8 天

玩樂武陵源 · 廬山秀 · 升等三排車

2/17出發

26,800元起

哈爾濱冰雪世界6天

五星皇冠假日酒店 · 孔廟觀鶴 · 太陽島雪雕 · 升等三排車

2/12出發

30,800元起

www.bwt.com.tw

百威旅遊
Best Way Travel

台北 (02)2751-5775

桃園 (03)325-9555

中壢 (03)427-5222

新竹 (03)578-2255

- 五星美宿 多一點，偏遠商旅 少一點
- 餐食升等 多一點，平價團餐 少一點
- 活動贈秀 多一點，自費行程 少一點
- 年節企劃 多一點，走馬看花 少一點

海南 海上觀音

狗年TOP旺 / 西北 · 西南 · 華南

海南海上觀音 5/6 天 2/12、14、16、19出發 · 第2人減5,000
三亞千古情歌舞秀 · 無購物 · 無自費 **19,800元起**

廈門鼓浪嶼雙土樓 5 天 2/15出發 · 第2人減3,000
五星日航酒店 · 溫泉公園 · 無購物 **26,800元起**

四川峨嵋冰川 8 天 2/11、13、18、20出發 · 每人減2,000
五星瑞吉酒店 · 都江堰 · 四姑神山 · 升等三排車 **29,800元起**

重慶武隆恩施 8 天 2/10、12、17、19出發 · 每人減2,000
五星重慶萬豪 · 恩施瑞享酒店 · 升等三排車 **29,800元起**

桂林陽朔雙秀 4 天 2/17出發 · 第2人減5,000
五星悅榕莊 · 香格里拉酒店 · 無購物 · 無自費 **30,800元起**

四川稻城亞丁 8 天 2/11、13、18、20出發
稻城亞丁 · 四姑神山 · 5星日格賓布酒店 **29,800元起**

西藏前後藏 8 天 2/11、13、18出發 · 每人減2,000
五星洲際 · 瑞吉酒店 · 二大聖湖 · 有藏繡路歌隊 **47,800元起**

昆大麗中旬雙飛 8 天 2/13出發 · 最高第2人減10,000
全程五星酒店 · 升等豪華特1晚 · 贈三秀 · 無購物 **49,800元起**

豐原 (04)2529-7722
台中 (04)2320-9393

彰化 (04)726-2133
嘉義 (05)225-7722

台南 (06)268-2299
高雄 (07)536-5757

| MONDAY 一 | TUESDAY 二 | WEDNESDAY 三 | THURSDAY 四 | FRIDAY 五 | SATURDAY 六 |
|----------|--|--|---|---|----------------|
| 25 | 26 群英會第12月例會暨第26、27屆會長交接典禮 時間：18:30 地點：長榮桂冠大酒店 台北市松江路63號3樓 | 27 旅行公會總會2017歲末聯歡 時間：18:20 地點：馥敦大飯店17樓 台北市松山區南京東路五段32號 | 28 台北市旅行公會歲末聯歡晚會 時間：18:30 地點：典華餐廳6樓 台北市中山區植福路8號 | 29 中台灣觀光推動委員會與南台灣觀光產業聯盟簽定MOU 時間：11:00~12:00 地點：高雄漢王洲際飯店14樓國際廳 高雄市鹽埕區七賢三路98號 | 30 SUNDAY 日 |
| | | | | | 31 |

CONTENTS

VOL 472

出刊日期：2017/12/25
本期封面設計：曾繁淵

- 3 AIRLINES | 航空飛訊
中華航空
打造聖誕夢幻稜鏡 邀您去倫敦旅遊
- 10 STRATEGY ROOM | 觀光戰略室
品味台中的美好 觀旅局局長陳盛山
讓午茶蛻變新面貌 午茶生活節華麗登場
- 16 COVER STORY | 封面故事
**婦聯會歡慶2017歲末聯歡
會長駱炫宏宣布投入台北市
旅行公會理監事選戰**
- 28 CELEBRITY | 名人新視界
跟著名人戀戀美麗中華
雪白吉林—長白山、霧淞、圖們江
- 32 CRUISES | 郵輪即時通
**韓國觀光公社舉辦韓國郵輪旅遊說明會
盛邀台灣國際郵輪協會 (ICCT) 參與**
- 40 FEATURES | 長程專題
冬遊歐洲不冷 伊比利半島西班牙、
葡萄牙雙國遊正夯
- 48 JAPAN | 和風日本
跟著華航高松四國PAK穿越四國、丹後
半島、關西 盛邀同業加入熱銷行列
- 56 DESTINATION | 實地探訪
**中國國際航空2017年國航假期
西班牙、葡萄牙考察團**
- 58 TRADE TALK | 旅業大小事
越南珍珠集團首次大規模來台舉辦推薦會
- 68 CHINA | 神州覽勝
遊東方水城·品蘇式生活 蘇州市旅遊
協會邀訪旅遊同業媒體達人深度慢遊

冬遊小松

◆合掌村·溫泉·長腳蟹·飛騨牛·兼六園◆

特色景點

- *五箇山相倉合掌村
- *百選名瀑之一~養老瀑布
- *日本三大名園~金澤兼六園
- *白川鄉天守閣展望台

特別體驗

- *湯國之森傳統工藝村
- *知名溫泉泡湯
- *加賀月兔の里
- *滑雪場體驗

餐食升等

- *東尋坊~松葉蟹會席料理
- *長腳蟹、壽司無限食放題
- *飛騨牛定食

【小松四日】加賀/金澤/福井
五箇山合掌村·勝山滑雪·東尋坊海鮮·礪波溫泉
航班：桃園/小松 IT252 07:00/10:50；小松/桃園 IT253 15:35/18:10

1/18,25
2/1,8,22
3/1,8,15,22
\$26800 (含稅)
2/15除夕出發\$39800

【小松五日】加賀/金澤/名古屋
池之平雪上樂園·五箇山合掌村·溫泉美食·東尋坊海鮮·長腳蟹吃到飽
航班：桃園/小松 IT252 10:55/14:45；小松/桃園 IT253 11:45/14:20

1/21,28
2/4,11,18,25
3/4,11,18
\$29800 (含稅)
2/16初三出發\$36800

天擊旅行社 探索·亮點·分享·感動
WWW.SKYWAY.COM.TW
地址：台北市中山區民生東路二段170號8F
Tel: (02)2518-2118 Fax: (02)2506-3339

友泰旅遊

誠徵精英

歡迎加入友泰·共創旅遊新未來

團控人員

須具旅行社團控1年以上經驗

OP人員

具有旅行社1年以上OP經驗

聯絡人：施小姐 (02)7701-6866分機124 E-Mail: abby1092@lux-holiday.com.tw
(應徵者資料保密)

2018 蒙古旅遊局

冬季同業推廣

2/16 (初一) 踏雪尋奇~冬季蒙古國5日

NT **39900** 元 (不含蒙古簽證1800元及小費美金50元)

◎盛情邀約一同到蒙古人家過年，體驗「查干薩慶典」：大口吃「手把肉」，大口喝「額策格」，手捧「哈達」，進獻「德吉」。

◎搭乘蒙古航空經香港轉機，當天抵達烏蘭巴托。

【行程內容】

第1天 台北—香港—烏蘭巴托—16km 市區
宿：烏蘭巴托假日酒店Holiday Inn Ulanbataar

第2天 烏蘭巴托—成吉思汗雕像紀念館—特勒吉國家公園—特別安排蒙古人過年體驗—騎馬體驗
宿：The Red Rock Resort (飯店區)

第3天 特勒吉國家公園—雪地SAFARI狗拉雪橇—50km烏蘭巴托—歷史博物館—國營百貨公司、超級市場
宿：烏蘭巴托假日酒店Holiday Inn Ulanbataar

第4天 烏蘭巴托—成吉思汗廣場—霍山抗日紀念碑—博格多汗宮—喀什米爾羊毛工廠參觀—甘丹寺
宿：烏蘭巴托假日酒店Holiday Inn Ulanbataar

第5天 烏蘭巴托—香港—台北

請洽 **誠旺旅行社** (02) 2515-2828



金龍旅遊 60週年慶

好朋友 讓我們陪您遊遍世界

日本系列



春節 北九州包機 搭乘星悅航空
寒假清倉 第2人**減6000**元

新年西瀨戶五縣九州四國5日

2/14(滿) 售價 **48,900**起 2/18 售價 **43,900**起

新年歡樂九州二大主題樂園5日

2/14 售價 **48,900**起 2/18 售價 **43,900**起

新年歡樂南北九州全覽及名旅館體驗 5日

2/14 售價 **48,900**起 2/18 售價 **43,900**起

四國山陰山陽5+1日

新年假期特別安排的深度之旅 2/16 售價 **61,900**起

東南亞系列



玩泰瘋5日

不進購物站/甜心號/鋼鐵人博物館/冰雪奇緣/龍蝦+帝王蟹吃到飽
每周一、三、五出發 售價 **26,000**起(含稅兵)

戀戀峇里~悠遊藍夢島5日 6人成行/合團合車/CI
每周一、三、五出發 售價 **25,500**起(含稅兵)

水漾巴里島 MINI TOUR 2人成行/一車一導遊
每周一、三、五出發 售價 **33,500**起(含稅兵)

巴拉望陸海空尊爵5日
2人成行 每周五出發 售價 **30,900**起

玩瘋巴拉望超級玩家5日
2人成行 每周五出發 售價 **26,500**起

**【華麗假期】頂級天堂雅麗號~海上
VILLA 5日** 每周二、六出發 售價 **34,900**起

**【華麗假期】尊爵饗宴海上天堂VILLA
5日** 一島一飯店 每周五出發 售價 **39,900**起

冬季歐洲 促銷優惠 額滿即漲價



神奇奧捷10天 售價 **49,999**起

神奇奧捷德10天 售價 **49,999**起

神奇德國10天 售價 **46,999**起

神奇英倫9天 售價 **49,999**起

葡萄牙9天 售價 **59,999**起

火機團-南北義9天 售價 **79,900**起

荷比法1+9天 售價 **66,899**起

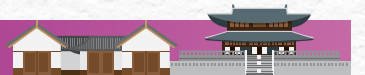
荷比盧1+9天 售價 **78,899**起

神奇德瑞 少女峰10天 售價 **49,999**起

德瑞三大名峰10天 售價 **89,900**起

克斯波10天 售價 **49,999**起

韓國系列



冬玩濟州
每周二、三、四日售價 **11,900**起 每周六、日 5日售價 **14,900**起

釜山滑雪5日 每周四、日 售價 **14,900**起

韓瘋戲雪~市區特二.樂天雙主題5日
不進人蔘/護肝購物站
2/27 售價 **23,900**起 2/3 售價 **26,900**起 1/30、2/6 售價 **25,900**起

韓國玩雪趣~愛寶樂園.塗鴉秀5日
升等入住滑雪渡假村1晚 2/6 售價 **17,900**起

**韓國玩雪趣~樂天世界.LINE主題館.HERO
塗鴉秀5日**
2/3 售價 **18,900**起 1/30 售價 **17,900**起 2/27 售價 **15,900**起



金龍永盛旅行社 金龍心·旅遊情·給您最深度的感動

台北(02)2718-7300 台中(04)2323-5789 彰化(04)752-4369 嘉義(05)227-1312 台南(06)216-0006 高雄(07)535-7999



品味台中的美好 觀旅局局長陳盛山

陳盛山3階段翻轉午茶市場 由建立品牌出發 創造下 讓台中的城市接待能力向上提升 將午茶創造成甜美與休

觀光戰略室

STRATEGY ROOM

隨著去年舉辦「台中午茶生活節」成功打出好口碑後，台中市觀光旅遊局今年再以「午茶百百款」為主題，廣邀超過44家以上的業者參與「午茶拾光市集聚樂部」，用傳承與百百款2種模式，架構出台中午茶多樣性，以及喫茶文化產業深度。



▲台中市副市長林陵三（後排右5）、台中市觀光旅遊局長陳盛山（後排右6）出席第2屆「台中午茶生活節」宣傳活動，為今年的活動拉開序幕。

午茶不單單只是專屬於西方國家的生活方式，對於台中人而言，喫茶配餅絕對是最道地的生活環節。台中市觀光旅遊局局長陳盛山去年首度創辦「台中午茶生活節」，以「台中午茶的起始」為主軸，推出「午茶拾光」品牌，強調以茶、糕餅、咖啡、甜點的創意搭配組合的一種下午茶生活形式，串起了台中午茶產業鏈，更締造出千萬元午茶商機。

今年，總是充滿巧思的他，再度將台中下午茶這個品牌重新定義、擴散其渲染力，透過「午茶沙龍」、「午茶拾光市集聚樂部」、「大小老闆圍坐沙龍」3大主題，以台中午茶的多樣表現與傳承，串起台中午茶文化產業的深度，奠定台中午茶的發源地地位。同時，午茶生活節更能讓台中糕餅業能提升知名度，並將人流導入觀光，為國際觀光客來到台中能體驗到充滿當地特色的午茶生活，預計將帶動5,000萬元的午茶經濟商機。

對於致力推廣台中各項特色的陳盛山有感觸的提到，「其實以往台中的下午茶便已相當知名，不論咖啡廳、茶館等，後來

逐漸散落到台中市29區，轉變成更為精緻的呈現。同時，台中亦擁有超過500家以上的糕餅店，但不論午茶或糕餅，都沒有一個系統化的呈現給觀光客。

呼應林佳龍市長時常提到的創意城市、生活首都，觀旅局期盼將這種生活美學的內涵呈現，來補足旅客到訪台中時，三餐之間14:00~17:00的空檔，用串珍珠的方式將一個環節串聯，創造出兼具休閒與甜美的民生經濟，讓整個城市的接待能力提升到另一個層次。」

起承轉合4大步 3階段賦予午茶生活新面貌

文章撰寫時強調起、承、轉、合的規律，陳盛山在台中午茶生活節的品牌上，也依循著循序漸進的步伐，從第1屆成功將全台中最經典的午茶品牌首度集合，重現出台中午茶的魅力，讓台中午茶的品牌得以定位，達到「起」的作用。

今年的第二階段，他則串聯起整個台中下

轉變新貌

2017年讓午茶品牌 重新出發、開枝散葉



▲大小老闆圍坐沙龍，經驗傳承

薰衣草森林

創辦人 林庭妃



局長 陳盛山
台中市觀光旅遊局

承先啟後

2016年首屆午茶生活節 開啟台中午茶新面貌



▲2016年台中午茶生活節由林佳龍市長、古典玫瑰園黃騰輝董事長、成真咖啡王國雄董事長、華岡茶葉社杜蒼林董事長攜手揭開序幕。



▼允泉茶庵日式抹茶與和菓子的故事。



▲午茶沙龍秋山茶事—春水堂劉漢介董事長親自分享茶道。



►古典玫瑰園英式下午茶體驗黃騰輝董事長。

讓午茶蛻變新面貌 午茶生活節華麗登場

午茶產業鏈 切入影響亞洲飲品市場 讓午茶品牌邁向國際化 閒兼具的民生經濟 讓旅人感受台中獨有的午茶生活精彩魅力



▲午茶沙龍系列活動，台中市觀光旅遊局局長陳盛山特別邀請薰衣草森林的林庭妃創辦人分享夢想實踐。

午茶的產業鏈，將茶業、咖啡、糕餅等依循著從產地到餐桌的模式，創造出全新的產業價值鏈，讓台中午茶生活節的品牌得以擴散，搭配近幾年積極參加的台灣美食展，將得時台中、花漾台中等概念融入，從「承」到「轉」。

放眼2018年，搭配著台中國際花卉博覽會的話題，陳盛山將讓台中午茶打造成全方位的飲品市場，透過國際交流與行銷的模式，以及如著名的春水堂等店家打先鋒，藉此影響亞洲與世界的飲品市場，讓午茶生活節達到品牌國際化，完成從「轉」到「合」的完美循環。

放眼未來，觀旅局更將製作下午茶旅遊地圖，讓旅客能夠按圖索驥，找出最符合自己需求的午茶體驗。

大小老闆圍坐沙龍 邀請前輩傳承經營眉角

對於陳盛山而言，午茶餐飲業者是台中甜蜜經濟的中流砥柱，他們實踐夢想就像是爬山的過程，有的挑戰者剛出發起步、有的則

是在半山腰遇見叉路、老經驗者則已爬過一座又一座高山，但無論如何爬山過程難免風雨、如何挺過每一挑戰，這心法或技術經驗的淬煉，是創業者最重要的核心價值。

由於台中許多新創的飲料業者，仍以餐車或腳踏車的模式進行，因此今年午茶生活節為鼓勵已經或未來要踏入這午茶產業的年輕人，觀旅局特別在12/21於台中文創園區山時作舉辦大小老闆圍坐沙龍，邀請在組織經營、品牌管理、青創培育等專業領域教師，與業者相聚一堂分享討論經營的眉角，如何讓這甜蜜事業可長可久。

透過大小老闆圍坐沙龍的方式，陳盛山讓許多新創業者了解到成功創業家的經營哲學，舉例原本在高雄教鋼琴的林庭妃，一直夢想著開一家小咖啡館，擺上心愛的鋼琴，和三五好友分享咖啡及悠揚的琴韻，因而創立了著名的「薰衣草森林」。同時陳盛山亦邀請大專院校教授進行企管教學與品牌推廣，讓許多新創業者獲益良多。

透過如此的新穎模式，將能把這些新創業者也納入下午茶的產業鏈，扶持更多新興活血加入，圓更多人的夢，用傳承創造出新火花。

午茶拾光百百款 打造台中午茶嘉年華

今年午茶生活節另一亮點莫過於嘉年華慶典般的「午茶拾光市集聚樂部」，在12/16期間於美術園道舉辦，除了有各類具主題性的午茶業者現場設攤同樂，更串聯園道周邊店家共同響應系列活動，將美術園道打造成午茶主題大街，超過44家以上的業者，以辦嘉年華的歡樂心情，號召大眾一起遊逛。

會選擇美術園道舉辦，原因在於這個區

域的兩側聚集不少具有特色的餐飲業者，加上先前觀旅局向交通部觀光局爭取補助辦理「美術園道再生創藝綠色廊道」計畫，甫於今年9月完工，大幅提升園道友善環境與強化周邊景致，藉由這個契機將本次活動辦在這個場域，串聯園道周邊店家共同響應今年台中午茶生活節活動，帶給旅客煥然一新的午茶體驗。

首屆午茶沙龍大獲好評 今年加碼擴大舉辦

除了以嘉年華的方式來道出台中下午茶的多樣性，陳盛山也將去年頗受好評的「午茶沙龍」在今年的午茶生活節中加大力度展現。

午茶沙龍是台灣首處以城市為單位，輔導相關業者計畫性的提高午茶體驗附加價值，去年試辦5場引起相當大的迴響，今年加碼規劃至50場，仍吸引業者爭相提案推出，最終以超過50場次於11月中旬至12月中旬乍寒還暖的初冬，在全市各地帶給粉絲一次又一次的午後感動。

「不同於去年由觀旅局主導的模式，今年的午茶沙龍，參與業者們開始自發性在各自的咖啡廳、餐廳、茶館內精心規劃，並號召支持者熱情參加，透過分享茶葉、糕餅、咖啡的人文歷史、職人精神、生活文化等特色，搭配手作體驗，讓每場都人潮爆滿。」

隨著這2年觀旅局讓業者和消費者可以對下午茶體現和文化有認同與共識，吸引更多熱心且有志者可以前仆後繼的投入，活絡中台灣下午茶相關產業鏈，而放眼未來，觀旅局將持續擔任整合平台和政策推動的角色，在明年將各百百款透過國際交流及行銷、影響亞洲下午茶市場，讓世界看見台中的美好。

午茶沙龍廣受好評 超過50場體驗抓住目光



▲午茶拾光市集聚樂部一攤車也是午茶市集亮點，局長體驗沖茶。



▲午茶沙龍大獲好評。



▲新峰農場。



▲心之芳庭晚茶拾光的星空電影院。



▲藍羽館。

▲午茶拾光市集聚樂部。

2017臺中國際花毯節

2017 Taichung International Flower Carpet Festival



2017

2018

12/23 - 1/7

后里花田綠廊

08:30~16:30

全臺首創！巨型花卉動態音樂盒-山櫻花開
就在后里花田綠廊


充滿童趣的昆蟲、動物造型立體花卉裝置、
大面積花海作伴，輕食野餐好愜意，聖誕跨年最佳選擇；
周邊路線交通管制，免費全接駁入園，
邀您輕鬆遊花毯，一起聆聽「花開的聲音」。

主辦單位： 臺中市政府

協辦單位： 麗寶樂園渡假區
Lilipao Resort

 AUO
友達光電

承辦單位： 文創技研
ARTECLURE

 科技部
中部科學工業園區管理局
Central Taiwan Science Park Bureau,
CTSP Ministry of Science and Technology

 CO₂
環保低碳活動
1000010 號



f 臺中國際花毯節 🔍



媒體查詢 花毯節專線

臺中市政府觀光旅遊局廣告



▲德國科隆大教堂旁的聖誕市集氣氛百分百！

Merry X'MAS & Happy New Year !

說到聖誕節，氣氛最濃烈的首選當屬歐洲，近年台灣市場詢問度熱絡的歐洲聖誕市集主題遊備受矚目，而這幾年全球更以噴射性成長，掀起了搭河輪風潮，其中1條夢幻圓夢路線就是聖誕市集。

《旅奇週刊》前進歐洲聖誕市集主題河輪之旅，搶先體驗目前歐洲最新的頂級河輪船隊—阿瑪河輪（AmaWaterways）最具人氣的Ama Prima萊茵河7晚行程，1次走訪荷蘭阿姆斯特丹—德國科隆—萊茵河谷呂德斯海姆—曼海姆（海德堡）—法國史特拉斯堡—德國布賴薩赫—瑞士巴塞爾等7座大城小鎮，以及科隆、呂德斯海姆、海德堡、史特拉斯堡、布賴薩赫5大聖誕市集。

根據國際郵輪協會CLIA 2017年郵輪業研究報告指出，全球67%旅行社反映2016年增長最明顯的是河輪旅遊，2017年全球將陸續建造13艘河輪。河輪縱橫歐、亞、南北美洲及北非地區，可愜意穿梭內陸大城小鎮，一次玩多國、岸上行程豐富、服務餐飲更精緻，具備多項優勢。其中，尤以富含歷史、人文、藝術涵養的歐洲境內多條水路最受歡迎。

郵輪世家執行長劉志華（James Liu）表示，阿瑪河輪自2002年創立以來獲獎無數，其中，2016年被世界權威郵輪評鑑聖經《貝里茲郵輪評鑑指南》（Berlitz Complete Guide to Cruising & Cruise）評選為歐洲最頂級河輪。

搭河輪的好處多多，以頂級郵輪專家—郵輪世家代理的1價全包式的豪華5星阿瑪河輪來說，除了不用天天辛苦打包行李、舟車勞頓，可以好整以暇地輕鬆乘船，欣賞沿岸豐富迷人的景致，還有音樂會、美食、泳池、健身房、Spa、美髮沙龍等設施服務，以及賺到更多與親友相處，結識世界旅人的良機。

阿瑪河輪經理Cesario Santos表示，在阿瑪河輪（AmaWaterways），我們熱愛我們所做的一盡可能提供我們的客人最棒的旅遊體驗。事實上，「Ama」源自拉丁文，意即「愛」，我們將愛滲透在船上每處細節，從船的設計、行程路線的開發到高品質的服務，在在傳遞給客人充滿溫度、無微不至「Ama（愛）」感受。阿瑪河輪是永遠的創新者，提供振奮人心的旅遊目的地、增加額外的體驗和價值給每位與阿瑪共遊的旅客。

自2002年起，阿瑪河輪的船隊將於2018年擴增為20艘船，AmaLea號將在明年加入，屆時將提供除了2人房外的連通艙房，為家庭客群提供更多選擇。阿瑪再度引領河輪界風潮，在連通艙房的設計推出前，阿瑪獨樹一格的雙陽台設計亦廣受好評，此外還有不斷推陳出新的行程路線設計，像是2018將推出21條歐洲路線，包括6條新路線，亞洲、非洲亦有新行程，阿瑪致力提供更豐富也更個性化的體驗，讓旅客可以有更多選擇。

此行，除了考察時下最夯的河輪旅遊，走訪了浪漫與童話交織的萊茵河路線，更適逢季節性超級亮點—聖誕市集，遊客無不被5星河輪精緻細膩的服務，聖誕節濃郁童話的氛圍，萊茵河數不盡的浪漫氣氛、歷史藝術、神話故事，甚至是葡萄酒莊和聖誕市集飄來的陣陣酒香而沉醉到難以自拔。

歲末年終，迎接2018新的一年，在此誠摯祈願大家生意興隆，一發，再發，一路發。

總編輯

榮譽顧問／夏克堅
發行人／黃秀春
社長／何昭璋

Frank Hsia
Josephine Huang
James Ho

副社長兼總經理／歐彥君
國際市場部部長／劉厚志

Winnie Ou
Jack Liu

USA
GoUSA.tw

旅奇週刊
TRAVEL RICH

日本合作刊物：旬刊旅行新聞 Collaboration with JAPAN
週刊旅奇週刊 刊旅行新聞

美國國家旅遊局★台灣旅行同業指定合作夥伴

編輯部 Editorial

總編輯／曾瀟薇
主編／王政
主編／劉彥廷
採訪編輯／張偉浩
採訪編輯／林宥蓁
採訪編輯／林涵詩
設計／曾繁淵
設計／石佩玉
文案部 Copy Writer
經理／謝筱華
文案／林書妤
文案／李昭頤
設計部 Art
設計主任／林洋正
資深設計／李蔚群
設計／蕭筱臻
設計／張曉元
設計／吳孺瑛

行銷業務團隊 Marketing & Sales

eProject Unit
資深專案經理／周威廷
Process Control
經理／李曉倩
業務部
協理／王相涵
經理／王相淳
經理／王政介
國際市場部
經理／蔡雅雯
企劃副理／黃千珮
企劃主任／徐意雯
資深企劃／陳元瑩
企劃編輯／何昕穎
企劃編輯／林靜瑩
企劃編輯／蔡語夏
企劃編輯／張語柔
整合行銷部
協理／曾瀟薇
企劃／黃子芸
企劃／姚宣羽

Wayne Chou
Judy Lee
Abby Wang 0922-671-775
Sammi Wang 0922-566-614
Randy Wang 0912-815-962
Yawen Tsai
Pat Huang
Dance Hsu
Yuanying Chen
Singing Ho
Cathy Lin
Yushia Tsai
Zoe Chang
Jing Tseng
Ellen Huang
Sherry Yao

Establishment

雜誌創刊·B2B網站開站／2005年10月17日
Biweekly & B2B website are Established in Oct. 17, 2005.
Publishing
發行所：旅奇國際有限公司
Rich International Corporation
地址：台北市信義區(110)基隆路一段159號4樓
4F, No.159, Sec.1, Keelung Rd., Taipei, TAIWAN(110)
客服專線
Tel：(886-2)2747-9077 (代表號)
Fax：(886-2)2747-9075 (代表號)
客服E-mail：judy@richmarcom.tw
印刷：威志印刷事業有限公司

中華郵政台北誌字第825號執照登記為雜誌交寄
本刊圖文版權所有，未經同意不得轉載或翻印！
All rights reserved.





小行星航空總代理環宇國際旅行社

預計2018／1月底2月初 推出台北—吳哥窟／帛琉的航線 歐洲成長速度最快的航空 歡迎各大旅行社共襄盛舉

撰文／張偉浩 圖片提供／環宇國際旅行



▲小行星航空提供全空中巴士客機，提供旅客一致性的服務。

世界文化遺產吳哥窟近年來旅遊人次創新高，光是今年11月份就成長80.87%，而擁有美麗的水母湖的帛琉也素有人間天堂的美譽，成為台灣旅客的最愛。環宇國際旅行社表示，看好兩個旅遊目的地的发展榮景，環宇國際旅行社總代理小行星航空，預計在2018／1月底2月初，推出台北—吳哥窟／帛琉的航線，歡迎旅遊同業一起推廣銷售。

小行星航空於2009年成立，自此，公司逐漸成為歐洲成長速度最快的航空公司，已分別在波蘭、立陶宛及德國3個國家獲得了相應的《航空業經營許可證》（AOC），並在2017／10月獲得柬埔寨方面的AOC。

目前現役的航隊由18架A320S及4架A321S組成，共22架飛機，每架飛機的選擇都基於小行星航空對最低成本及最高安全性的要求。

小行星航空每2年規模成倍增長，且成本架構完全基於瑞安航空及WIZZ航空使用的CASK（CASK：cost per average seat kilometer單位可用座位公里成本）方法進行測算。此外也朝向可持續的商業模式發展，在夏天的時段服務於主要的歐洲旅遊運營公司，但在冬季時的業務核心區將調整到亞洲，讓一年四季都有獲益。團隊部分也是擁有世界級頂尖專家成員的加盟，他們當中絕大多數都是小行星的開國元勳，保證服務品質。



▲五彩繽紛的座椅設計給旅客輕鬆愉悅的旅程。

假期，從登機的那一秒開始



3 大 戰 略 性 核 心 支 柱

可持續的商業模式



1. B2B：在核心歐洲市場中始終保持重要地位。
2. B2B：在亞洲及其他地方獲取到長期穩健的返週期波動項目。
3. B2C：縮短與終端消費者的距離。結合正常航班、混合包機、特設航班。
4. 無與倫比的經營表現。最經濟的價格=歐洲高品質服務。
5. 運營僅限空中巴士的航隊。一支由A320&A321組成的空中航隊。

樂於與我們同行



1. 確保乘客的假期從登上我們飛機那一秒開始。
2. 安全 & 可靠：我們的機組人員全部經過專業而嚴格的選拔。
3. 向乘客提供周到的機上服務：現代人體工程學座椅、所有客機均配備無線網絡、獲獎座椅設計。
4. 認真負責地對待我們所有的工作：機組人員富有創造力、熱情、友善、恭敬且謙遜。

受僱員珍愛的工作機會



1. 身邊的同事皆為能力上的佼佼者。
2. 相對於管控，我們更看重自由。
3. 獲得更加專業的成長機遇。
4. 提倡高參與度的企業文化。
5. 使僱員輕鬆愉快地工作。

小行星2012年~2017年表現

| | 2012 | 2013 | 2014 | 2015 | 2016 | 2017 |
|------|-------------|--------------|--------------|--------------|----------------|------------------------|
| 旅客人次 | 635 118 | 1 000 705 | 1 465 915 | 1 739 695 | 2.0 million | expecting 2.7 million |
| 機隊數量 | 6 | 8 | 11 | 18 | 21 | 22 |
| 各項收入 | €81 554 814 | €125 847 918 | €143 147 570 | €182 007 870 | €223.1 million | expecting €280 million |
| 稅前獲利 | €-2 231 998 | €1 706 462 | €8 254 500 | €19 233 515 | €-3.8 million | |

小行星航空總代理環宇國際旅行社
銷售代理招募中

客服信箱：huanyu.group@msa.hinet.net
電話：(02) 2568-3899

婦聯會歡慶2017年歲末聯歡 會長駱

品保、中華兩岸、甲聯會、台灣觀光發展協會、新旅會、二聯歡晚會吹起旗袍風 婦聯會眾妹典雅登場爭奇鬥艷

封面故事

COVER STORY

由會長駱炫宏所率領的「觀光業婦女聯盟會」，致力以「友誼的交流、會員的關懷、業務的平台、職場的推薦、公協會平整、婦女的權益」等6大理念作為宗旨，希望將「溫馨、和諧、快樂」帶給整個觀光旅遊業界。



▲觀光業婦女聯盟會2017年歲末聯歡邀請會員體驗中國風，用旗袍展現女性的知性美。



▲觀光業婦女聯盟會會長駱炫宏（前排左3）、副會長吳碧蓮（前排左2）與嘉賓代表合影。（前排左起）甲聯會榮譽會長紀正德、榮譽會長陳豐華、品保協會副理事長暨新旅會榮譽會長黃文卿；（後排左2起）品保協會理事詹林家、中華兩岸旅行協會副理事長田書治、品保協會理事長許晉睿、二代會榮譽會長陳明宏、喜鴻假期團體部協理藍一晴。



▲觀光業婦女聯盟會會長駱炫宏（左5）宣布角逐明年台北市旅行公會理事長，將率領優秀、肯為業界付出的理監事團隊為旅行同業竭力服務。



▲觀光業婦女聯盟會會長駱炫宏（左3）與12月份壽星合影。



▲觀光業婦女聯盟會會長駱炫宏。



▲品保協會理事長許晉睿。



▲觀光業婦女聯盟會會長駱炫宏（前排左3）、副會長吳碧蓮（前排左2）與婦聯會幹部合影，感謝會員的大力支持。

為了歡慶2017年度即將進入尾聲，婦聯會特別於12/18假大龍蝦舉辦2017年歲末聯歡，每年歲末聯歡都充滿巧思的婦聯會，繼先前的便裝、威尼斯宮廷風後，今年特別邀請眾姊妹會員們以中國風作為此次主題，眾妹在精心打扮下，一一華麗登場，當晚更邀請到山東旗袍協會代表團一同共襄盛舉，為兩岸交流注入新活力。

聯歡晚宴當晚也特別邀請到各方公協會到場，包括品保協會理事長許晉睿、中

華兩岸旅行協會副理事長田書治、台北市旅行公會副理事長暨甲聯會榮譽會長李謙宏、甲聯會前會長紀正德與陳豐華、台灣觀光發展協會理事長林進榮、品保協會副會長暨新旅會榮譽會長黃文卿、二代會榮譽會長陳明宏等人到場。

致力為產業謀福 宣布投身明年北公會競選

駱炫宏於致詞中表示，感謝會員姊妹們對於婦聯會的支持，並積極參與今年度

的活動，讓協助會務順利進行，更成為凝聚觀光產業的橋樑之一。

而展望未來，為了讓產業能更加蓬勃發展，並讓台北旅行產業更上一層樓，駱炫宏決定宣布角逐明年台北市旅行公會理監事，率領專業的團隊、有感的服务，讓台北旅遊市場更加團結、和諧，並讓政府看見業者們的心聲，期盼各界鼎力支持。

隨著駱炫宏的宣示後，現場也響起熱烈掌聲，各公協會代表皆表態全力支持，讓台北旅行產業開啟全新面貌。

炫宏宣布投入台北市旅行公會理監事選戰

代會到場支持 呼籲為台北市旅遊市場帶來新氣象
 特邀山東旗袍協會代表團共襄盛舉 攜手歡慶新年到

撰文·攝影／王政



▲觀光業婦女聯盟會2017年歲末聯歡邀請會員體驗中國風，用旗袍展現女性的知性美。



▲山東旗袍協會代表團特別響應參與婦聯會歲末聯歡晚宴。

精彩節目一波波 歡樂氣氛不斷破表



▲觀光業婦女聯盟會會長駱炫宏（左1）、副會長吳碧蓮（左4）、甲聯會榮譽會長紀正德（左3）頒發最佳服裝造型獎第1名。



▲台灣觀光發展協理理事長林進榮（左3）觀光業婦女聯盟會會長駱炫宏（左1）、副會長吳碧蓮（左4）頒發最佳服裝造型獎第2名。



▲品保協會副理事長暨新旅會榮譽會長黃文卿（左2）、觀光業婦女聯盟會會長駱炫宏（左1）、副會長吳碧蓮（左4）頒發最佳服裝造型獎第3名。



▲最佳服裝獎4~6名。



▲啤酒大賽獲勝隊伍。



▲中華兩岸旅行協會副理事長田書治（右1）頒發獎項給予活動優勢姊妹。



▲觀光業婦女聯盟會會長駱炫宏（左）、品保協會理事詹林家（右）帶來精彩歌聲。



▲精彩節目一波波。



駱
炫
宏

宣布競選第18屆台

喚出旅業未來新希望
換出團結一致新力量
為旅遊市場煥然一新

換一個想法

因為無派系色彩更能用心傾聽

對於駱炫宏而言，派系之爭應走向歷史的洪流，放眼未來，該邁向選賢與能的時代。在這個理念下，駱炫宏理監事團隊嚴選歷屆理監事中願意為產業打拼的成員，或是有著願意為產業犧牲奉獻的新血，打破以往都在同一派系選擇團隊成員的模式，突破各個派系的藩籬，讓會員的聲音更被聽見。

旅遊產業公協會齊聲



品保協會理事長許晉睿



台灣觀光發展協會理事長林進榮



品保協會副理事長黃文卿



觀光業公協會理事長交流會
理事長蘇乾亮



旅行公會總會兩岸入境旅遊
總召集人林攸浩



甲聯會會長陳宜信（中）
新旅會長石銘宏

北市旅行商業同業公會理監事

訴求著「煥然一新」口號的駱炫宏，總是默默為產業打拼奮鬥，並未身處於任何一個派系，但也因為如此，無派系的形象反而成為一種特色，讓駱炫宏能將整體視野拉高，更全方位的整合願意為產業打拼的理監事團隊，打破長期以來總是鮮明派系的參選人角逐的窠臼。

台北市旅行公會的會員朋友們，要選，就該選擇一個值得信賴、更有能力實踐理念的團隊。駱炫宏團隊絕對讓旅行同業得到尊嚴和進步，用「換一個想法」、「煥然一新」、「喚出新希望」，以尊重、用心、全方位的理念，面向全體會員，讓會員們未來能夠更抬頭挺胸的面對市場的每項挑戰。

煥然一新

讓北公會成為串聯各產業的橋樑

所有的旅行業公協會，不論大小、不論地區，都是北市公會的友好夥伴，我們的態度是要相互合作、共享資源，保護業者權益、共同促進業界發展、提升旅遊業形象。駱炫宏團隊將會更著重在橋樑的建構，打開門面向所有旅遊產業的協力單位，以共榮共贏的理念，讓各個產業公協會能夠與北市公會的會員們無縫隙銜接，彼此整合、串聯，讓市場更加健全、友善。

喚出新希望

攜手產業前輩與政府溝通

所有的旅遊市場、旅遊路線，不論入境、出境，都是全台業者苦心經營出來的，倘若面對到不合理的法令、不合時宜的法規，業者遭遇到時，常常面臨求助無門，或是得自認倒楣的情形。駱炫宏團隊期盼的是為北市公會廣大的會員謀求福利，成為旅行社與有關當局溝通的最佳橋樑，也因此，在各個旅遊產業大老、新生代後進的支持下，駱炫宏團隊將架構起北市公會與有關當局的溝通管道，讓會員的心聲被當局看見，積極呼籲修改不合宜的法規，為產業架構起更友善的操作環境。

支持駱炫宏為公會注入新活力



二代會榮譽會長陳明宏



中華兩岸旅行協會副理事長田書治



台北市旅行公會副理事長李謙宏



甲聯會榮譽會長陳豐華



甲聯會榮譽會長紀正德



中華觀光精品產業協會秘書長張國榮



行政院政務顧問黃文柱



旅行公會總會理事長蕭博仁



觀光領隊協會理事長張榮坤

加拿大航空舉辦感恩年終酒會

溫哥華航線平均載客率市場第一！唯一日間直飛航班 結合目標2020年成為全球Top 10航空公司！將與旅遊業者緊密

加拿大航空為感謝長期支持的合作夥伴，特別於12/15假台北喜來登酒店舉辦「2017感恩年終酒會」，當日席開10餘桌，邀請加拿大駐台貿易辦事處代表馬禮安（Mario Ste-Marie）及夫人、旅行公會總會副理事長丁萊、台北市旅行公會榮譽理事長許禔哲、品保協會旅遊品質督導委員會主委何顯騏、台灣知名女歌手葉瑋菱等貴賓蒞臨出席，現場氣氛熱鬧。



▲（左起）行家旅遊董事長海英倫、金展旅行社董事長張李正琴、旅行公會總會副理事長丁萊、加拿大航空亞太區總監李寶頤、加拿大航空台灣區總經理陳美至、加拿大駐台貿易辦事處代表馬禮安（Mario Ste-Marie）及夫人、亞伯達省駐台辦事處代表陳麗安、雄獅旅遊總經理周健、品保協會旅遊品質督導委員會主委何顯騏、鳳凰旅遊副總邵鼎清、喜鴻假期總經理鄭穆誠、萬鈞旅行社董事長詹壽全。

撰文／攝影／劉彥廷



▲加拿大航空亞太區總監李寶頤（左3）、加拿大航空台灣區總經理陳美至（右1）、加拿大駐台貿易辦事處代表馬禮安（Mario Ste-Marie）及夫人。



▲（左起）東南旅遊副總黃揚州、加拿大航空亞太區總監李寶頤、加拿大航空台灣區總經理陳美至。

◀（左起）行家旅遊董事長海英倫、加拿大航空亞太區總監李寶頤、品冠旅遊執行長關宏文、加拿大航空台灣區總經理陳美至。



▲（左起）加拿大航空台灣區總經理陳美至、品保協會旅遊品質督導委員會主委何顯騏、加拿大航空亞太區總監李寶頤。



▲（左起）金展旅行社副董事長凌維謙、董事長張李正琴、加拿大航空亞太區總監李寶頤、加拿大航空台灣區總經理陳美至。



▲（左起）加拿大航空亞太區總監李寶頤、加拿大航空台灣區總經理陳美至、旅行公會總會榮譽理事長許禔哲。

加拿大航空台灣區總經理陳美至致詞表示，加拿大航空自今年6/9開航後，進一步帶動加台兩地的商務及旅遊市場，加拿大擁有豐富的旅遊資源，明年度將朝著加拿大的人文特色來進行推廣，像是法語區魁北克，在韓劇《鬼怪》的熱播下，浪漫的楓紅美景，詢問度大幅提升，成功帶動新一波旅遊風潮。

另外，也推薦加拿大著名的港口城市—哈利法克斯，不僅是鐵達尼號沉沒之

地，在這港口也可以品嚐到美味的海鮮料理，也能出海賞鯨，甚至騎單車、自駕遊都相當適合；或是來到愛德華王子島，感受《清秀佳人》的美好回憶，透過加拿大航空航點優勢，玩法相當多元。

運用北美地區綿密航點優勢 攜手業者推出更多元產品

陳美至強調，藉由加拿大航空的直飛和內陸段航點優勢，能帶給台灣市場更多創新的旅遊玩法，接下來也將與業者

緊密合作，推出更多季節性、主題性、年輕化的產品，任何異業合作都非常歡迎。同時，加拿大航空也會高標準自我要求，不只是提供最親民的價格，更進一步優化產品，目標2020年成為全球Top 10的航空公司。

萬鈞旅行社董事長詹壽全則表示，代理加拿大航空邁向第12年，加拿大航空與萬鈞旅行社多年來都是最佳合作夥伴，並且加拿大航空是最人性、最彈性，也是最用心的航空公司，在各方面



攜手同業迎接2018再創巔峰

內陸段綿密航網、延伸美國60大城市 打造北美旅遊首選
合作 共同推出更多季節性、主題性、年輕化的旅遊產品



▲（左起）吉鵬旅行社總經理唐默蒂、百威旅遊經理張世棠、山富旅遊副總廖恭德、山富旅遊副總蔡長霖、加拿大航空亞太區總監李寶頤、加拿大航空台灣區總經理陳美至、鳳凰旅遊副總邵鼎清、雙獅旅行社副總楊文彬。



▲（左起）金龍永盛旅行社總經理林英明、加拿大航空亞太區總監李寶頤、金龍永盛旅行社協理唐玉華、加拿大航空台灣區總經理陳美至。



▲（左起）千里達副總鄭建豫、加拿大航空亞太區總監李寶頤、喜鴻假期總經理鄭穆誠、加拿大航空台灣區總經理陳美至、喜鴻假期副總郭佳。



▲（左起）世邦旅行社董事長特助陳誼芳、董事長陳屬庄、加拿大航空台灣區總經理陳美至、加拿大航空亞太區總監李寶頤。



▲（左起）巨大旅遊經理藍玉文、加拿大航空亞太區總監李寶頤、加拿大航空台灣區總經理陳美至。



▲（左起）加拿大航空台灣區總經理陳美至、巨匠旅遊協理蘇浩明、經理陳怡文、公主遊輪台灣區業務部副理鄭光仁。



▲（左起）旅奇週刊社長何昭璋、加拿大航空台灣區總經理陳美至、萬鈞旅行社董事長詹壽全。



▲（左起）理想旅遊經理張純芬、加拿大航空亞太區總監李寶頤、加拿大航空台灣區總經理陳美至、理想旅遊顧問黃政賢。



▲（左起）高豐旅行社董事長鄭文豐、加拿大航空亞太區總監李寶頤、加拿大航空台灣區總經理陳美至。



▲燦星旅遊團體部副總廖肇陽（右）幸運抽到加拿大航空機票。



▲當日晚宴特別邀請到台灣知名女歌手葉璦菱登台演唱，引發現場尖叫聲不斷。



▲（前排左起）萬鈞旅行社董事長詹壽全、加拿大航空台灣區總經理陳美至、萬鈞旅行社董事長特助劉穎循、FIT經理盧憶芬、業務主任張亞婷。（後排左起）萬鈞旅行社南區業務協理劉紹鈞、資深業務經理張煒春、業務代表黃胤嘉、加拿大航空亞太區總監李寶頤、訂位業務副理蔡亦毓、訂位業務黃書涵、業務主任廖秋苓、南區副總經理李震生、資深行銷武傳鳳。

都第一名，例如今年的載客率也是台灣市場第一，未來將一無反顧支持同業，感謝同業支持，期盼明年攜手再創新高峰。

預先辦理入境手續 中轉美國快速便捷

6度被Skytrax評為「北美地區最佳航空公司」—加拿大航空，近年來積極佈局北美航

網，除了擁有溫哥華、多倫多、蒙特婁、卡加利等多達64個加拿大航點之外，經由加拿大樞紐可轉機至美國60個城市，包括舊金山、洛杉磯、拉斯維加斯、休士頓、邁阿密、紐約等地，尤其溫哥華機場每日皆有多個航班飛往美國，可當日直轉。

目前加拿大在溫哥華、卡加利、艾德蒙頓、溫尼伯、多倫多、蒙特婁、渥太華、

哈利法克斯等8個機場均設有美國海關，旅客可在加拿大預先辦理入境美國手續，不僅能有效避開入境美國時的大批等待人潮，在加拿大還可透過中文的指引方向牌和最先進的電子自助通關系統，進行直接拍照與建檔，提供往返美國旅客最便捷的服務。



加拿大航空 買機票送百萬紅包 人人有獎 在加拿大入境美國 輕鬆飛往美國60座城市

台北直飛溫哥華唯一日間來回航班，可於溫哥華機場預辦美國清關手續或美國全球入境計畫
洛杉磯、舊金山、拉斯維加斯、聖荷西、芝加哥、聖地牙哥與丹佛來回**14,000**元起(未稅)
2017年12月23日至31日期間購買機票即有機會獲得每人最高**3,000**元禮券，詳情請至官方
粉絲團「加拿大航空公司」查詢。

aircanada.com | 全新波音787夢幻客機

雄獅旅遊
02-8793-9660

東南旅遊
02-2522-1588

可樂旅遊
412-8111(手機+02)

五福旅遊
02-2175-0123

山富旅遊
02-7734-9656



台北—溫哥華冬季時刻表 (即日起至2018年3月25日期間適用)

| 航班號碼 | 啟程地 | 目的地 | 起飛時間 | 抵達時間 | 每週班次 |
|------|-----|-----|-------|---------|-----------|
| AC12 | TPE | YVR | 17:55 | 12:10 | 1.2.4.5.7 |
| AC11 | YVR | TPE | 11:50 | 16:15+1 | 1.3.4.6.7 |



(全台唯一提供日周直飛加拿大航班，每航班皆安排有三位中文空服員)

加拿大航空FB



加入粉絲將不定期收到優惠資訊

加拿大航空LINE



 **AIR CANADA**

A STAR ALLIANCE MEMBER 

中國南方航空強化廣州樞紐國際競

白雲機場T2航廈2018年即將開通 廣州所有進出國際、大陸航 全面布局澳洲市場 積極新增航點、增加航班、加大機型

自中國南方航空在2017年3月經廣州白雲機場中轉的所有國際、大陸國內航班旅客，可享受「通程聯運、行李直掛」的便利，台灣旅客可以在始發站一次性辦理始發站及經廣州的登機登記手續，在目的站提取托運行李，大大提升了中國南方航空在廣州國際中轉的優勢。

撰文·攝影／張偉浩



◀(左起)可樂旅遊資深導遊陳威邦、友泰旅遊大陸線副總經理邱建燾、東南旅遊副總經理李樹軍、總監黃心柔、大眾旅行社總經理曾玉華、中國南方航空台灣分公司銷售經理蘭虹、可樂旅遊總經理謝雲苗、白雲國際機場市場部副部長林可茹、副總經理王曉勇、麗寶旅遊總經理吳瑞蓮、中安旅行社董事長林建億、雄獅旅遊專案副理葉曉葵、雄峰旅行社董事長施懿、麗寶旅遊總經理特別助理張叔芳、山富旅遊協理黃梅湏。

通程航班聯運服務將覆蓋中國南方航空廣州進出的全部國際航線，旅客托運行李一站式直掛服務，旅客只需在始發站托運行李，除個別托運行李在中轉站由海關按規定開箱查驗外，中途一般無須再次檢查，可在目的站取行李。現階段在廣州白雲機場，僅中國南方航空國際航班實現此服務，所有旅行業者都給予高度肯定，將對提升廣州樞紐國際競爭力發揮重要助推作用。

也因為中國南方航空與廣州白雲機場不斷提升硬體與軟體、戮力合作，相輔相成之

下讓白雲機場在2017年的11個月內總旅客吞吐量達到了6,012萬人次，成為北京首都、上海浦東之後第3個突破6,000萬人次的機場。

白雲機場3大業務指標提升 成為大陸3大國際樞紐機場之一

根據白雲機場統計，2010~2016年廣州機場飛機起降架次從32.92萬架次增長到43.52萬架次，旅客吞吐量從4,097.57萬人次增至5,973.21萬人次，貨郵吞吐量從114.44萬噸增長到165.22萬噸，3大業務指標大幅提升，是大陸3大國際樞紐機場之一。

近年來，白雲機場已奠定了面向東南亞及大洋洲及非洲的第1門戶樞紐地位，以亞太、大洋洲和非洲地區為主，逐步覆蓋歐美等全球地區的航線網絡佈局已經初具雛形。根據飛常準數據，目前廣州共有80家航空公司運營，其中境外航空公司近50家，連接國際超過80個目的地。

白雲機場T2航站樓預計將於2018年投入運營，進一步助力廣州機場旅客吞吐量提升到8,000萬人次。此外，白雲機場「十三五」期內還要啟動3期擴建工程，建設第4跑道、第5跑道以及3號航站樓，年

凱恩斯、布里斯本、黃金海岸、廣州機場飯店推薦

凱恩斯希爾頓飯店 前往大堡礁最佳選擇

凱恩斯希爾頓飯店坐落在市中心，面對著河海交會口，以及凱恩斯海濱大道，遠眺美不勝收的城市風光和山海相間的層疊美景。從這裡出發，可以輕鬆探索精彩紛呈的奇觀，包括大堡礁和世界遺產熱帶雨林。並經過重大翻新之後，凱恩斯希爾頓飯店一躍成為凱恩斯指標性、最現代化的飯店之一，在富麗堂皇的熱帶氛圍中彰顯無與倫比的風尚和創新。

▼凱恩斯希爾頓坐落在濱海大道，前往大堡礁碼頭也只需5分鐘路程。



布里斯本索菲特飯店 直接坐落中央火車站

5星級的Sofitel Brisbane Central飯店位於布里斯本中央商務區(CBD)，提供日間SPA、室外游泳池和液晶電視的奢華客房。坐落中央火車站(Central Railway Station)上方，距離羅馬街車站僅800公尺，距離布里斯本市政廳(Brisbane City Hall)和金庫賭場都不到15分鐘步行路程，距離市立植物園也只20分鐘步行路程，無論是購物、市區觀光都相當方便。



▲布里斯本索菲特坐落中央車站上方，便利旅客至各地區旅遊。

黃金海岸索菲特飯店 輕鬆漫步白色細沙灘

飯店位於廣闊的Broad海灘地區，充滿了各式特色的餐飲、娛樂和會議功能，展現了當地的土著文化，完美地融合昆士蘭東南部的歷史與法國浪漫酒店元素。走出豪華客房，悠閒漫步5分鐘，太平洋的美麗海灘就將展現在您的面前。特別的是，高樓林立與迷人的藍色水域，讓人有種海市蜃樓的錯覺。前面更有新建設的輕軌電車，讓旅客輕鬆前往其他區域。



▲黃金海岸索菲特搭配法式情懷，有種在蔚藍尼斯的錯覺。



爭力 白雲機場預計突破6,500萬人次

線享「通程聯運、行李直掛」便利

12/4開航廣州—凱恩斯每週3班

▶掃描登機證就能輕鬆獲取航班訊息，還能充電、體驗多樣娛樂系統。



▲廣州白雲機場未來擴建藍圖。

◀中國南方航空台灣分公司銷售經理蘭虹體驗智慧行李推車。

設計旅客吞吐量有望突破1億人次，將成為全球重要的航空綜合樞紐之一。下一步，白雲機場將在籌備啟用2號航站區的同時，系統開展1號航站樓升級改造設計，進一步分析旅客需求，持續更新換代服務設施，為旅客提供卓越的出行服務體驗。

中國南方航空每週89班飛往紐澳 覆蓋澳洲6大主要城市

中國南方航空也持續增開新航點，助推廣州白雲機場的中轉實力，像是在12/4中國南方航空開通廣州—凱恩斯往返航線，每週3班。這是大陸首條從廣州飛往澳洲熱帶地區北昆士蘭的航線，豐富了中國南方航空在澳洲的航線網路。台灣旅客從台北出發經廣州—凱恩斯往返航線皆由A330機型執飛，

中國南方航空台灣分公司銷售經理蘭虹指出，隨著中國南方航空國際化戰略轉型的推進，廣州樞紐國際網路日益豐富，中國南方航空廣州樞紐已初步形成了以歐洲、大洋洲兩個扇形為核心，以東南亞、南亞、東北

亞及大陸為腹地，全面輻射北美、拉美、中東、非洲的國際航線網路佈局。

以中國南方航空開通廣州—凱恩斯航線為例，亦是中國南方航空落實「一帶一路」倡議、增進中澳交流合作的戰略舉措，間接推動廣東和昆士蘭友好省州聯繫的重要行動。隨著凱恩斯航線的開通，中國南方航空在澳洲的航線已經撒下天羅地網，實現對澳洲6個主要城市的全面覆蓋，航線網路覆蓋1線的雪梨、墨爾本，也深入

到了伯斯、布里斯本、阿德雷德、凱恩斯等特色旅遊商務城市，是在澳洲地區開通直航城市最多的中國大陸航空公司。

目前正值澳洲地區的旅遊旺季。除新開的廣州—凱恩斯航線外，中國南方航空還在其他的澳洲航線上積極增加航班、加大機型，其中廣州—伯斯航線增至每週5班，廣州—阿德雷德航線增至每週5班，廣州—基督城航線增至Daily。目前加上紐西蘭奧克蘭與基督城航點，中國南方航空往來紐澳的航班數量每週有89班，為搭配不同旅行目的地的遊客提供了前往紐澳更為豐富新穎的選擇。

布里斯本陽光之州 集結生態、購物、娛樂、文化



▲（左起）布里斯本旅遊局旅遊專員 Daniel Savoff、中國南方航空台灣分公司銷售經理蘭虹，贈送中國南方航空飛機與伴手禮。



▲（左起）中國南方航空台灣分公司銷售經理蘭虹、CUSTOMS HOUSE餐廳總監 Brian Roberts，贈送伴手禮。

中國南方航空每天廣州飛往布里斯本，也對昆士蘭州旅遊經濟貢獻功不可沒，布里斯本旅遊局也在中國南方航空考察布里斯本期間，特別邀請考察團共享午餐進行交流。布里斯本旅遊局旅遊專員 Daniel Savoff 表示，布里斯本是一個精彩萬分的國際都市，也是一個閒適悠然的世外桃源。不單是購物、娛樂、文化的中心，想到龍柏動物園抱抱無尾熊或是攀登287公尺高的庫薩山也在咫尺之間。或是觀賞世界級的百老匯歌舞劇、參觀國際藝術展、參與社區舉辦的節慶活動和體育賽事，這一切都將讓旅程充實無比。

喜歡品嚐美食的旅客更不能錯過海關大樓是布里斯本文化遺產的代表之一，就坐落在中央商業區的河邊。CUSTOMS HOUSE餐廳總監 Brian Roberts 表示，原是進出口檢查的中繼站，現在已經由昆士蘭大學維護，作為文化、教育與文化遺產設施使用。在它宏偉的古希臘科林斯式立柱間，旅客會發現到精緻的會議室、壯麗的交誼舞廳、領有酒牌的餐



▲燒烤的小羔羊佐胡椒瓜絲。

◀CUSTOMS HOUSE餐廳外觀，運用宏偉的古希臘科林斯式立柱間。

廳以及資訊中心，更獲得了帽子1頂的肯定。



▲（左2起）可樂旅遊資深導遊陳威邦、中安旅行社董事長林建億、東南旅遊副總經理李樹軍、總監黃心柔、廣州白雲機場鉅爾曼大酒店市場銷售部銷售副經理張欣、麗寶旅遊總經理吳瑞蓮、中國南方航空台灣分公司銷售經理蘭虹、廣州白雲機場鉅爾曼大酒店市場銷售部銷售經理司徒泳、可樂旅遊總經理謝雲苗、大眾旅行社總經理曾玉華、麗寶旅遊總經理特別助理張叔芳、雄峰旅行社董事長施懿。

廣州白雲機場鉅爾曼大酒店 30秒步行至白雲機場

廣州白雲機場鉅爾曼大酒店距白雲國際機場候機大樓13號門僅30秒路程。從酒店乘坐地鐵前往市中心僅需30分鐘。酒店設有460間提供免費無線網絡的隔音客房、3家時尚的餐廳和會議場地，大廳配有自助登機服務站和同步航班信息顯示螢幕。此外，如果是利用中國南方航空頭等艙或商務艙中轉STPC即免費入住高級客房，提升旅客旅程舒適度。

中國南方航空盛大舉辦感恩晚

深耕台灣10年 拉近兩岸距離！南航在台多元化經營 航空結
兩岸航點綿密 東北、廣西、貴州、鄭州等南航假期產品多樣



▲中國南方航空台灣分公司總經理丘祥文。



▲（前排左起）雄獅旅遊副總林明華、山富旅遊副總黃酒珍、可樂旅遊副董事長王柯逸民、可樂旅遊副董事長吳守謙、中國南方航空台灣分公司總經理丘祥文、雄獅旅遊總經理劉文義、海旅會台北辦事處主任任佳燕、百威旅遊董事長蘇志斌、雄峰旅行社董事長施懿（後排左起）信安旅遊董事長蔡向忠、行家旅遊董事長海英倫、西南愛旅遊董事長李德山、麗實旅遊顧問董國樑、東南旅遊副總李樹軍、友泰旅遊總經理朱聖暉、雄獅旅遊總經理林淑貞、中安旅行社董事長林建德、可樂旅遊總經理謝雲苗。



▲南航感恩晚宴貴賓雲集，現場氣氛超嗨。中國南方航空台灣分公司總經理丘祥文（後排右7）、經理蘭虹（後排右9）及貴賓合影。



▲南航台灣分公司團隊送花給總經理丘祥文（左6），感謝這十年來的帶領與指導。

為了感謝同業一年來的支持，中國南方航空於12/21假台北世貿聯誼社，舉辦年度感恩晚會，在南航團隊精心安排之下，以時下流行的「甩肩舞」影片開場，展現南航創意與年輕活力，更以10年回顧影片和南航團隊現場演唱一曲《感恩的心》，表達對南航台灣分公司總經理丘祥文的真心感謝，現場氣氛溫馨動人。晚宴中特別頒發「2017年度客貨運銷售

代理」獎項，感謝銷售夥伴的辛勞。

中國南方航空台灣分公司總經理丘祥文表示，南航在台灣10年了，感謝旅遊同業的支持，因為與同業這10年來完美攜手合作，使南航業績長紅，一年比一年好，獲利不斷創新高，尤其今年的利潤更是再創巔峰。

丘祥文特別指出，另外要感謝南航台灣分公司的同仁，從2008年開始，不斷

拓展航線及增班，業務量快速增長，如今台灣分公司共有46位員工，團隊堅強，營業額更是大幅提升，今年的散客跟團體量大幅成長30%。以南航優秀團隊為榮，感謝他們的付出，共同創造南航巔峰。

首家陸籍航空走入台灣 邁入第10年 展現傲人成績

中國南方航空是第1家走入台灣的陸籍

賀！2017年度南航客運最佳銷售獲獎者

2017年度銷售卓越獎—雄獅旅遊



▲中國南方航空台灣分公司總經理丘祥文（右）、雄獅旅遊副總林明華。

2017年度銷售卓越獎—可樂旅遊



▲中國南方航空台灣分公司總經理丘祥文（左）、可樂旅遊大陸線協理黃聖承。

2017年度銷售優秀獎—五福旅遊



▲中國南方航空台灣分公司經理經理蘭虹（右）、五福旅遊協理蔡素雲。

2017年度銷售優秀獎—東南旅行社



▲中國南方航空台灣分公司經理經理蘭虹（右）、東南旅遊副總李樹軍。

2017年度銷售進步獎
—易遊網旅行社



▲中國南方航空台灣分公司經理經理蘭虹（右）、易遊網旅行社經理林佳璉。

2017年南航團體犀利冠軍—雄獅旅遊



▲中國南方航空台灣分公司總經理丘祥文（左6）、經理經理蘭虹（左4）、雄獅旅遊總經理劉文義（左5）、副總林明華（左3）、旅天下副總經理楊文彬（左1）及雄獅旅遊團隊合影。

宴 黃金十年 感謝有您！

撰文·攝影／劉彥廷

盟打造特色性產品 致力推廣大陸旅遊 創新行銷活動打響品牌
紐澳8大航點 每週89班 廣州、深圳雙樞紐 打造中轉第一首選



▲中國南方航空台灣分公司總經理丘祥文（左5）、東南旅遊副總李樹軍（左4）及東南旅遊團隊合影。



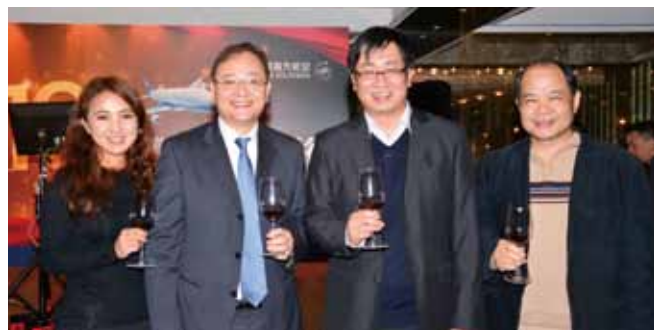
▲（左起）中安旅行社董事長林建偉、中國南方航空台灣分公司總經理丘祥文、中安旅行社副總許添丁。



▲（左起）百威旅遊董事長蘇志斌、中國南方航空台灣分公司總經理丘祥文、百威旅遊經理林佳穎。



▲中國南方航空台灣分公司總經理丘祥文（左）、海旅會台北辦事處主任任佳燕。



▲（左起）友泰國際旅行社產品部經理吳孟昭、中國南方航空台灣分公司總經理丘祥文、總經理朱聖暉、大陸線副總經理邱建燾。



▲（左起）廈門航空台灣分公司銷售經理陳聞、廈門航空台灣分公司總經理黃振揚、中國南方航空台灣分公司總經理丘祥文、台灣中航信董事總經理胡海生。

航空公司，機隊規模與旅客運輸量位居亞洲第1，截至2016年底，南航安全運輸旅客已累計超過10億人次，年載客量預估在2021年將名列世界第1。目前，南航每天有2,000多個航班、飛行全球40多個國家和地區、224個目的地，提供30萬個座位數，並透過

與天合聯盟成員密切合作，航線網絡延伸到全球1,062個目的地，連接177個國家和地區。

南航更是首家加入天合聯盟的陸籍航空公司，2013年與華航、東航、廈航共組「大中華攜手飛」合作聯盟，跨界聯飛無限串

聯，提供密集的航網服務，暢遊兩岸各大城市。2017年更主導「三航兩岸一起飛」計劃，與廈門航空、四川航空合作，運用「南航系」航空公司航線優勢，打破傳統單點旅遊模式，雙點進出不走回頭路，推出令市場驚豔的創新行程，廣受市場好評。

賀！2017年南航團體犀利高手

貴州線：雄獅旅遊



▲（左起）中國南方航空台灣分公司主任邱天賜、雄獅旅遊大陸部副經理葉曉葵、中國南方航空台灣分公司銷售專員毛鼎森。

桂林線：雄獅旅遊



▲（左起）中國南方航空台灣分公司銷售專員毛鼎森、雄獅旅遊大陸部資深經理洪碧玲、雄獅旅行社大陸部副經理葉曉葵、中國南方航空台灣分公司主任邱天賜。

新疆線：五福旅遊



▲（左起）五福旅遊大陸線線控經理陳莉亮、中國南方航空台灣分公司主任邱天賜。

張家界線：可樂旅遊



▲（左起）中國南方航空台灣分公司主任邱天賜、可樂旅遊產品部大陸線線控副經理陳蓉蓉、中國南方航空台灣分公司銷售專員陳靜慧。



▲南航加碼贈出兩岸不限航點經濟艙和商務艙多張機票。



▲晚宴安排抽獎活動，南航大方贈出兩岸不限航點機票。



▲晚宴贈送出南航系航點機票。



▲（左起）廈門航空台灣分公司總經理黃振揚、中國南方航空台灣分公司經理蘭虹、中國南方航空台灣分公司督導孔雁演奏薩克斯風，一曲《望春風》驚豔全場。



← (左起) 東森ETtoday生活旅遊中心記者于佳云、人氣部落客姚宣羽、人氣部落客貓大爺、團長黃子芸、旅遊作家阿春爸、知名部落客艾瑪與旅遊記者吳東峻於長白山聚龍泉附近的雪人前合影。



↑ 吉林省長春市長影舊址博物館，在過去是大陸規模最大的綜合性電影製片廠，被譽為「新中國電影的搖籃」。



↑ 第2屆中國·吉林國際冰雪旅遊產業博覽會暨第23屆中國·吉林國際霧凇冰雪節，花燈展示現場。

跟著名人戀戀美麗中華

雪白吉林 — 長白山、霧凇、圖們江

撰文·攝影／黃子芸

海旅會台北辦事處精心規劃的《跟著名人戀戀美麗中華》系列活動，邀請到知名部落客艾瑪、旅遊作家阿春爸、旅遊記者吳東峻、人氣部落客貓大爺、人氣部落客姚宣羽與東森ETtoday生活旅遊中心記者前往大陸冬季雪白的北國—吉林，體驗東北少數民族風情、品嚐特色美食，感受吉林冰雪世界的美好，讓我們一起來瞧瞧達人們在吉林的體驗與心得分享！

美麗中華facebook粉絲團

海旅會在2010年來台設立台北辦事處，2014年設立海旅會高雄辦事分處，對台灣旅遊推廣相當積極。創立臉書粉絲團專頁除了針對年輕族群進行市場推廣，同時也發佈海旅會重要活動訊息，是服務業界與業界溝通、交流的網路平台。目前美麗中華facebook粉絲團提供旅遊攻略、仙境美景、奇風異俗、跟著名人戀戀中華等精彩單元PO文分享，更提供名人精選好禮、機票、文創小品、名人講座等好康活動！八千里路雲和月、輝煌絲綢之路、浩瀚沙漠、奇美仙境……海峽兩岸旅遊交流協會報你知！



快來按讚 成為粉絲！掃QR Code

知名部落客 艾瑪

冰雪奇景與東北馳名美食令我印象深刻



跟著美麗中華名人團來到春有百花秋有月夏有涼風冬有雪的吉林省，這是此生第1次踏進中國大陸東北之境，行程安排了長白山、霧凇、3套碗（小滿漢全席）及鐵鍋燉，還有一個最特別的圖們大橋（中朝邊界）完全符合我想拍照又要滿足五臟廟的心願。

冬日的吉林讓人最震撼的是均溫零下20°C冷冽，帽子圍巾手套毛襪雪靴缺一不可，尤其是冬日上長白山，是一輩子難忘的回憶。來到中國最深的湖泊—天池時，心中真的非常感動。除了冰雪的長白山景觀等，讓人印象最深的恐怕是中國大陸4大奇景：吉林霧凇。這個形成條件嚴苛的自然奇景，如夢似幻的霧凇掛在樹上，美不勝收。7天6夜短暫而美好的相遇讓我忍不住期待下回在夏日涼風徐徐時，再上長白山看那一池如鏡的湖水。

旅遊作家 阿春爸

美麗東北，體驗中韓邊境與民族特色



總是忍不住幻想自己已踏上照片中東北雪白大地的時刻，沒想到這次真的成真了，從一下飛機開始，吉林就以零下22°C的氣溫迎接，一路從長春到最東邊的朝鮮自治區，再到長白山，又來到松花江畔，每處景致都有如仙境般的夢幻。

最特別的是來到延邊圖們江大橋上，與神祕國度北韓只有一橋之隔；在低溫中的露天溫泉泡湯，濕掉的頭髮一下子就在風中結冰；到長白山上一窺天池容貌，雖然已冰封，卻不減火山口湖的壯麗遼闊；聚龍泉的煙霧飄渺，像是休眠中的長白山創造出一片給人類的夢境。

種種自然景觀加上多民族融合的文化風情與驚艷的滿族美食，讓吉林充滿探索的無限可能，但最無法忘懷的是，在這冬季的冰封大地裡，總是暖著人心的吉林人特有的豪邁熱情。

旅遊記者 吳東峻

頂著零下低溫，造訪此生必看的霧凇奇景



沒到過長白山，不知道什麼是極寒。睡過火炕，才知道煎大餅一樣翻來覆去是什麼感覺。沒吃過東北農家菜，滿族3套碗還有鐵鍋燉，不知道天寒地凍的人們也很會享受美食。走一趟延邊，才知道原來這裡住著許多朝鮮人，招牌都是韓

中文並列，有秒到南韓的錯覺。站上圖們大橋，我也算見過北朝鮮，這裡風景不美，但有了金正恩就值得走一趟。

東北有40多個少數民族，加上俄羅斯人與朝鮮人，讓吉林這塊黑土地有了精彩的人文歷史以及各種族呈現出截然不同文化與風俗。除了人文薈萃，吉林的風景也精彩可期：長白山天池零下30°C的雪景，霧凇島晶瑩剔透、如夢似幻的景色此生必訪。走了一趟雪國吉林，我想在春暖花開與秋詩翩翩的季節再來，仔細瞧瞧這片充滿生命力的廣闊大地。



↑ 冬季的長白山天池被厚重的冰雪覆蓋，想要一窺神秘天池只有1/3的機率。



↑ 位於吉林省敦化市的六鼎山文化旅遊區，擁有豐富的佛教文化與世界最高的釋迦牟尼佛青銅像。



↑ 氣溫必須低於零下20°C、要有足夠的水蒸氣、風不能太大，由這些條件造就中國4大奇景之一——霧凇。



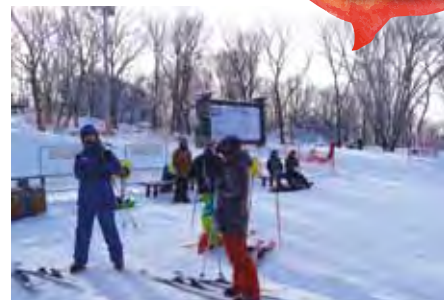
↑ (左起) 人氣部落客姚宣羽、旅遊作家阿春爸、東森ETtoday生活旅遊中心記者于佳云、人氣部落客貓大爺、知名部落客艾瑪與旅遊記者吳東峻於長白山風景區前合影。



↑ 霧凇奇景每年吸引眾多遊客前來朝聖。



↑ 吉林名人團品嚐美味的滿漢三套碗(小滿漢全席)。



↑ 位於吉林省吉林市的萬科松花湖滑雪場是著名的滑雪勝地。



↑ (左起) 人氣部落客姚宣羽、人氣部落客貓大爺、旅遊記者吳東峻、東森ETtoday生活旅遊中心記者于佳云、旅遊作家阿春爸與知名部落客艾瑪於延邊朝鮮族自治州博物館穿著傳統韓服合影留念。



← (左起) 旅遊記者吳東峻、知名部落客艾瑪、旅遊作家阿春爸、東森ETtoday生活旅遊中心記者于佳云、人氣部落客姚宣羽與人氣部落客貓大爺於中韓交界圖們江大橋上合影。

人氣部落客 貓大爺

豐富的冰雪能量，讓我踏上酷寒之旅

東北，被稱為「白山黑水之地」。這次受海旅會美麗中華粉絲團達人踩線活動邀請，到冰天雪地的吉林省參訪，真正感受這一片壯闊的黑白世界！

這白雪覆蓋的大地氣溫在零下15~25°C，冷

得讓人不想出門，但是這片土地蘊藏的豐富能量，卻讓我與成千上萬的遊客願意冒著酷寒踏上旅程：被尊為聖山的長白山，山頂的天池在零下30°C的低溫下，湖面完全結成冰，美得像仙境一般；霧凇島江邊的松樹，樹枝因水氣凝結變成晶瑩的冰棍，果然奇觀；在長白山腳下泡露天溫泉，感受冰火交織的刺激；在圖們江畔眺望神秘的北韓；在延邊朝鮮族自治州品嚐韓式烤肉、參觀朝鮮族博物館。行程中當然還有讓人回味再三的東北鐵鍋燉、酸菜白肉火鍋、有小滿漢全席之稱的3套碗、小雞燉蘑菇等東北美食。這次吉林冰雪奇緣之旅，讓我永生難忘！

人氣部落客 姚宣羽

親眼見證人們口中歌頌的神祕長白山

這次有幸透過海旅會美麗中華粉絲團名人踩線活動到訪冰雪吉林，此生第1次體驗零下20°C的冷冽快感，這次旅程十分特別且讓人永生難忘。

長白山天池一直是我心中必看的景點，不

論其是圖們、松花、鴨綠三江之源、為中國大陸最深的湖泊，種種歌頌、神話都增添長白山的神秘感。我們穿戴著最保暖的裝備，千里迢迢換了幾趟車上山，終於有機會一睹廬山真面目！

而此行入住的長白山王朝聖地酒店也讓我們擁有雪地溫泉酷炫體驗！擁有室內外約20個左右的溫泉池，不但有人參、玫瑰等藥浴，披著浴巾、穿著泳裝一推開門就是飄著雪的戶外溫泉！泡在池裡欣賞著雪地風景真有種暢快感，而未乾的髮梢因為冷颼颼的氣溫結霜，讓我們笑稱真是1秒變白髮，十分有趣！

東森ETtoday生活旅遊中心記者 于佳云

印象奇景—霧凇 體驗「冰火交織」雪地泡溫泉

這次跟著美麗中華名人團第1次深度旅遊吉林，上1次到長春滑雪時就已聽聞吉林的霧凇舉世聞名，這回終於有機會親眼見到！白天時，暖橘色的太陽照映在霧凇島上，天空呈現奇幻的漸層色，霜花掛在枝頭，有

如1件大型冰雕藝術，旁邊的松花江瀾漫的白煙，整個霧凇島就像一座人間仙境！

此外，這次也到有「神山」之稱的長白山去一睹天池之美，雖然冬季的天池已被白雪冰封，卻仍不減親眼見到它的震撼，也讓人更想看看春夏時分天池碧藍的湖水和綠山。而要說到此行印象最深的，莫過於是在長白山腳下的飯店體驗「冰火交織」的溫泉了！在零下21°C這南方人難以想像的低溫中，一腳踏進40°C高溫的溫泉池水裡，身體瞬間從腳底暖了上來，超級暢快！頭髮也在寒風中被冰凍結霜，一行人成了「人體霧凇」的模樣十分有趣。



↑(前排右起)知名美食作家米兒、萬能科技大學觀光與休閒事業管理系講師兼副主任曾淑惠與萬能科大觀光與休閒事業管理系學生們合影。



↑萬能科技大學觀光與休閒事業管理系講師兼副主任曾淑惠頒發感謝狀給知名美食作家米兒。



↑知名美食作家米兒於萬能科技大學觀光與休閒事業管理系演講。

跟著名人戀戀美麗中華系列活動

海旅會 跟著名人戀戀北京

知名美食作家米兒、明星旅遊作家Eric李昂霖攜校園巡迴名人講座於萬能科技大學、蘭陽技術學院舉辦



由海旅會台北辦事處舉辦的《跟著名人戀戀美麗中華》系列活動「跟著名人戀戀北京前進校園旅遊講座」於12/21於萬能科技大學以及蘭陽技術學院舉辦，特別邀請知名美食作家米兒、明星旅遊作家Eric李昂霖前進校園演講，為大學學子們帶來精彩的北京見聞。

美麗中華facebook粉絲團

海峽兩岸旅遊交流協會在2010年來台設立海峽兩岸旅遊交流協會台北辦事處，2014年設立海峽兩岸旅遊交流協會高雄辦事分處，對台灣旅遊推廣相當積極。創立臉書粉絲專頁除了針對年輕族群進行市場推廣，同時也發佈海旅會重要活動訊息，是服務業界與業界溝通、交流的網路平台。目前美麗中華facebook粉絲團提供旅遊攻略、仙境美景、奇風異俗、跟著名人戀戀中華等精彩單元PO文分享，更提供名人精選好禮、機票、文創小品、名人講座等好康活動！八千里路雲和月、輝煌絲綢之路、浩瀚沙漠、奇美仙境……海峽兩岸旅遊交流協會報你知！



快來按讚 成為粉絲！掃QR Code

海旅會繼去年2016年舉辦12場《跟著名人戀戀美麗中華》校園巡迴講座，獲得北中南各校學子們的好評後，2017年再度規劃12場前進校園名人旅遊講座，邀請各界菁英分享他們的美麗中華新觀點，像是知名旅遊作家、文創藝術家、美食家、旅遊達人、藝人等各界名人，透過他們的視野和視界，分享實地走訪大陸，和同學們

分享大陸旅遊的感動，以及過程中的收穫與體悟。

「跟著名人戀戀北京前進校園旅遊講座」邀請到知名美食作家米兒、明星旅遊作家Eric李昂霖前進校園演講，分別於萬能科技大學以及蘭陽技術學院舉辦，為大學學子們講述達人們這趟於北京的所感所感。



御仙都皇家菜博物館 吃飯像演古裝劇

知名美食作家米兒以「穿越古今新舊交融的神奇北京」為題於萬能科技大學演講，提到天子腳下的北京，從800多年前建都至今多變風貌共存在這個神奇的城市。而穿越劇最愛的場景—北京故宮更是令她百看不厭！佔地72萬5千平方公尺分外朝及內廷的故宮是歷史精粹，不論是建築、文物、風水擺設都十分有看頭。而大董烤鴨以及皇家菜博物館—御仙都也是這趟北京之旅印象深刻的美食，樓面分成3個區域的皇家菜博物館讓她在裡面體驗到彷彿皇族的待遇，不但有衣著似格格的美女在旁表演、連宣讀菜餚都由扮演太監的服務生捧著聖旨說菜，席間達人們甚至一起跳舞同樂，就像是穿越時空般有趣！講座後米兒也放了幾張北京特色古文物來場趣味問答，考考同學們的想像力及創意。

而交通部分，Eric特別和同學提到北京地鐵資訊，並說明北京交通不論是地鐵、公交車、計程車都十分發達方便，而台灣桃園機場飛往北京約3個多小時，且幾乎天天有航班，想要自由行也非常適合。



網紅最愛打卡景點 一網打盡拍個夠

明星旅遊作家Eric李昂霖在蘭陽技術學院講座中以「來去北京吃喝玩樂！爬上長城，我是好漢啦！」為題演講，提到這趟到北京真的令他大開眼界！隨著時代變遷，今日的北京已是集潮流、文創、歷史交織的重鎮。

這次走訪北京去了期間限定的「攻略世界網紅牆」，從2017/12/8至2018/1/1止，在北京三里屯太古里面號稱能讓人1小時打卡全世界！這裡聚集了來自世界各地熱門打卡景點，包含美國洛杉磯知名的粉紅牆、倫敦美人魚牆、美國芝加哥火焰鳥牆等等，讓人不用出國就能拍遍天下，也讓名人們拍得不亦樂乎！

而交通部分，Eric特別和同學提到北京地鐵資訊，並說明北京交通不論是地鐵、公交車、計程車都十分發達方便，而台灣桃園機場飛往北京約3個多小時，且幾乎天天有航班，想要自由行也非常適合。



↑(前排左起)蘭陽技術學院觀光旅遊系助理教授級專業技術人員徐誌男、明星旅遊作家Eric李昂霖、蘭陽技術學院觀光旅遊系主任吳元廷與學生們合影留念。



↑蘭陽技術學院觀光旅遊系主任吳元廷及蘭陽技術學院觀光旅遊系助理教授級專業技術人員徐誌男頒發感謝狀給明星旅遊作家Eric李昂霖。



↑明星旅遊作家Eric李昂霖與蘭陽技術學院觀光旅遊系同學們合影留念。

撰文／姚宣羽 攝影／黃子芸·湯擲嘉 圖片提供／米兒、Eric李昂霖

前進校園旅遊講座

手演講 分享北京之旅的所見所聞
學院登場 學子專心聆聽反應熱烈



↑達人們在北京合影留念。



↑御仙都皇家菜博物館的歌舞表演。



↑Eric李昂霖在司馬台長城上拍照留念。

達人真心推薦

歷史名城老北京 新舊交織迸出新魅力

推薦1 全球25處風景之首 挑戰司馬台長城

知名美食作家米兒和明星旅遊作家Eric李昂霖提到這趟旅程中印象之深的景點就是位於北京市密雲縣與河北省灤平縣之間的司馬台長城。長城屬於萬里長城中最險要的一段，保存完整的20座敵樓，也被列入世界遺產名錄中。被達人們列為到北京必訪！老城牆透著一股歷史感，整段長城造型各異，有懸崖峭壁，既有隨緩坡而

蜿蜒的馬道，也有陡坡上以大階梯疊進的「天梯」。而其中望京樓築於海拔千米的陡峭峰頂，景觀絕佳，可直接遙望到北京城。Eric笑稱真的是不到長城非好漢！一爬上去難掩內心激動，米兒則覺得雖然爬得氣喘吁吁，但風景美到讓人覺得不虛此行。

推薦2 大董烤鴨齒頰留香 精緻手藝令人稱奇

除了景點之外，到北京怎麼可以錯過北京烤鴨！達人們這次來到鼎鼎有名的大董烤鴨一飽口福，走著中菜西吃風格的大董烤鴨作風精緻，菜名以及擺盤都相當講究。而知名烤鴨則是透過科學方法鑽研出皮肉之間不帶脂肪的「酥不膩烤鴨」，擄獲達人們的心。而烤鴨師傅也會在桌旁秀出切鴨秀，讓享用美食之餘多了娛樂性。達人也說大董的烤鴨皮相當酥脆，帶點木柴的焦香，有其酥脆無其滑膩甜香，師傅刀工擺盤，樣樣了得。



↑北京知名大董烤鴨，一隻鴨規定只能切108片鴨肉，十分考驗師傅功力。

推薦3 融合工業與藝術 舊廠房變身文創天地

知名美食作家米兒和明星旅遊作家Eric李昂霖也異口同聲的推薦位於北京朝陽區酒仙橋街道大山子地區的798藝術園區，原為1950年代建造的第3無線電器材廠，如今逐漸形成藝術群落，成為北京的文化地標之一。錯落有致的工業廠房，馬路上穿著制服的工人與打扮時尚前衛的參觀者，成為衝突卻不違和的有趣畫面。演講最後2位主講人提到作為天子腳下的首善之都北京，有許多美麗景點待同學去發掘，也鼓勵同學多去旅遊，發現美麗中華。



↑北京798藝術區的戶外裝置藝術。

北京在中華歷史上一直佔有舉足輕重的地位，無論其擁有約8百年的歷史，曾為6朝之都，為政治、經濟、交通、文化中心之外，北京也擁有世界上最大的皇宮紫禁城、皇家園林頤和園、北海公園、皇帝祭祀祈福之地天壇公園，及萬里長城八達嶺等名勝古蹟，加上北京市的民俗風情、地方文化與藝術潮流等特色，造就了北京旅遊的精彩之處。此次「跟著名人戀戀美麗北京」達人考察團深入北京，達人們也和同學推薦幾項北京必吃必遊的重點項目。



韓國觀光公社舉辦韓國郵輪旅遊說明會

聚焦探討韓國郵輪旅遊現況、韓國郵輪入境現況與停靠港計 2017年台灣前往韓國郵輪遊客突破8千人次 相較去年增加

2017年台灣前往韓國的郵輪遊客突破8千人次，相較於去年增加超過25%，成績亮眼。韓國觀光公社特於日前舉辦韓國郵輪旅遊說明會，盛情邀請台灣國際郵輪協會（ICCT）以及各大運營郵輪旅遊的旅行社菁英參與，會中針對韓國郵輪旅遊現況、韓國郵輪入境現況與停靠港計劃、韓國觀光公社主要業務、2018年針對台灣市場的郵輪行銷方案4大方向做闡述，希冀透過各種活動和宣傳，並攜手台灣旅遊業者共同開發多元台韓郵輪新產品，期許明年台灣前往韓國的郵輪旅客持續成長，目標期待能夠突破2萬人次。



▲（左起）韓國觀光公社台北支社支社長全東炫、韓國觀光公社主題產品部部長鄭成洙、台灣國際郵輪協會理事長／永業旅行社董事長吳助豐、台灣國際郵輪協會副理事長／大登旅行社董事長林博宗。

韓國觀光公社舉辦韓國郵輪旅遊說明會，邀請台灣操作郵輪觀光的主力旅行社參與。韓方出席的貴賓有：韓國觀光公社主題產品部部長鄭成洙、韓國觀光公社主題產品部課長金亨柱、韓國觀光公社台北支社支社長全東炫、韓國觀光公社台北支社次長都炫志、韓國觀光公社台北支社課長鄭恩智、韓國觀光公社台北支社經理范姜宛伶、韓國觀光公社台北支社主任張軒瑜等人，台灣方面出席的貴賓有：台灣國際郵輪協會理事長／永業旅行社董事長吳助豐、台灣國際郵輪協會副理事長／大登旅行社董事長林博宗、鳳凰國際旅行社董事長張巍耀、行家旅行社執行長白中仁、良友旅行社執行副總經理陳玟錚、雄獅旅行社郵輪部資深經理林俊良、金龍永盛旅行社總經理楊琮霖、百威旅行社經理趙至全、成長旅行社經理陳盈陵、山富國際旅行社副總經理許展榮、郵輪世家執行長劉志華、台灣國際郵輪協會秘書長熊德忠等人。

韓國觀光公社台北支社支社長全東炫表示，今年台灣前往韓國的郵輪遊客超過8千人次，相較於去年增加超過25%，希望經由此次說明會以及各種活動和宣傳，明年能夠持續成長，再創佳績。

韓公社攜手文化體育觀光部 2018年合作推廣郵輪市場

此次特別來台參加說明會的韓國觀光公社主題產品部部長鄭成洙表示，台灣郵輪市場正在改變，希望透過說明會和各種宣傳方案，能夠提升台灣郵客訪韓。韓國文化體育觀光部、海洋水產部、韓國觀光公社對於推廣郵輪觀光各自負責內容不同，韓國觀光公社和文化體育觀光部明年將合作推廣郵輪市場。

鄭成洙指出，今年台灣搭乘郵輪前往韓國的人次超過8千人，希

望透過台韓雙邊努力，來年能夠超過2萬人次，前往韓國體驗郵輪旅遊。期待與郵輪航商和台灣國際郵輪協會會員成為共同體，共同開發新的郵輪產品。目前台灣前往韓國的航程最常去濟州和釜山2港口，希望未來能夠多開發麗水和仁川，包裝多樣化郵輪產品，提供旅客更多選擇。

鄭成洙進一步表示，未來預計將邀請韓國知名明星舉辦海上公演，推出主題式、新的目的地、新的想法，為了送更多旅客搭郵輪前往韓國，希望與台灣旅行業者共同討論更多新的主題，吸引遊客目光。

邀請台灣郵輪主力同業 明年赴韓參加大型郵輪活動

據調查顯示，目前台灣郵輪遊客有超過5成為FIT旅客，韓國方面，針對自由行旅客也提供各種岸上觀光的便利和優惠方案，比如傳統市場提供特別紀念小禮品或折價券，讓遊客在經歷傳統市場美食體驗之餘，充分感到搭船很舒服，去韓國旅遊很愉快。

鄭成洙認為台灣郵輪市場對韓國郵輪發展很重要，明年韓國將於5、6月在首爾舉辦大型郵輪活動，因此特別邀請台灣國際郵輪協會會員及各大旅行社業者，能夠在明年前往參與盛會，並前往5大港口考察觀光，同時也針對FIT市場多做新開發，讓郵輪產品更多樣化。

台灣國際郵輪協會理事長吳助豐表示，韓國觀光公社對於一般旅遊和郵輪觀光的推廣皆十分重視，目前亞洲郵輪市場蓬勃發展，其中，中國大陸穩居客源市場第1名，台灣則為第2大客源市場。根據他的觀察，台灣主力操作郵輪旅遊的旅行社老闆們幾乎都很久沒去過韓國，最近台灣國際郵輪協會成員前往麗水和釜山考察，讓他發現韓國許多景點的美好，因此他認為透過考察能夠讓旅行社業者多

盛邀台灣國際郵輪協會（ICCT）參與

劃、韓國觀光公社主要業務、2018年台灣市場郵輪行銷方案 逾25% 希冀台韓攜手開發新產品 明年突破2萬人次訪韓



◀（前排左起）韓國觀光公社台北支社次長都炫志、韓國觀光公社主題產品部部長鄭辰洙、韓國觀光公社台北支社支社長全東炫、台灣國際郵輪協會理事長／永業旅行社董事長吳勳豐、台灣國際郵輪協會副理事長／大登旅行社董事長林博宗、鳳凰國際旅行社董事長張巍耀、（後排左起）台灣國際郵輪協會秘書長熊德忠、韓國觀光公社主題產品部課長金亨柱、良友旅行社執行副總經理陳玟錚、百威旅行社經理趙至全、成長旅行社經理陳盈陵、雄獅旅行社郵輪部資深經理林俊良、金龍永盛旅行社總經理楊琮霖、行家旅行社執行長白中仁、山富國際旅行社副總經理許展榮、郵輪世家執行長劉志華、韓國觀光公社台北支社課長鄭恩智。

了解韓國觀光資源，對於推動台韓雙方郵輪旅遊有所助益。以今年來說，台灣國際郵輪協會於6月獲邀前往韓國考察，並合作舉辦郵輪推介會，透過考察和活動的舉辦，有助台韓雙方交流更加活絡。

韓國5大主要郵輪停靠港 濟州、釜山、仁川、麗水、束草

韓國郵輪旅遊說明會針對韓國郵輪旅遊現況、韓國郵輪入境現況與停靠港計劃、公社主要業務、2018年針對台灣市場的郵輪行銷方案4大面向做說明。以韓國郵輪旅遊現況來看，韓國共有12個郵輪停靠港，其中主要港口有濟州、釜山、仁川、麗水、束草等5處，郵輪旅客人次多寡依序為濟州、釜山、仁川、麗水、束草。

以韓國郵輪入境現況與停靠港計劃來看，韓國郵輪入境統計中，2016年郵輪外來遊客為226萬人，比去年增加116%，2011~2016年的年平均成長為61%。而2017年1~9月韓國郵輪入境現況，今年累計郵輪旅客訪韓人數為479,731人，相較去年同期減少72%。

韓國觀光公社主要海外業務包括：參加海外博覽會（Seatrade Cruise Global說明會、業務拜訪（2017年在台灣日本進行）、商品開發及海外廣告、海外郵輪說明會、介紹郵輪觀光及支援事項等、韓台路線開發及公共行銷方案協商、參加台北國際旅展、設置郵輪專屬展區、郵輪觀光宣傳及進行社群網站活動。

韓國業務包括：郵輪發展委員會、觀光公社、文體部、地方政府機關、旅行社等業界協商組織，Korea Travel Mart B2B商談會（旅行社、船公司等）、實施相關停靠港Fam Tour、環東海郵輪討論會，邀請國內外演講這發表及討論（船公司、旅行社、地方政府機關、協會等），歡迎（歡送）活動、碼頭國樂演出及韓食體驗活動、提供紀念品及導覽手冊等，製作宣傳物品像是FIT導覽手冊、針對船公司的宣傳冊等、製作韓國郵輪宣傳影像、製作郵輪廣告案（預計）。

加強主題郵輪商品開發 活絡招攬FIT郵輪旅客

以2018年針對台灣郵輪行銷方案來說，據統計，2016年台灣訪韓郵輪旅客為7,210人，2017年為8,079人，目前訪韓台灣郵輪旅客比率（以2016年基準）佔韓國郵輪旅客整體220萬人的0.3%，行銷策

略主要鎖定3大面向：1.開發郵輪觀光商品——韓式主題郵輪，2.活絡招攬FIT郵輪旅客，3.韓國郵輪停靠港多元化。在加強郵輪商品開發方面，將聚焦韓式主題郵輪，並參考2016主題郵輪開發實例，像是在Skysea Golden Era的上海—濟州—釜山—上海航線，推出韓國韓服體驗、彩妝體驗，以及停靠港觀光商品開發煙火節、演唱會等主題活動。而未來推動方向將支援各停靠港核心主題相關船上活動項目，開發與停靠港觀光路線相關的高檔郵輪商品，推動開發韓流相關主題郵輪商品。

加強郵輪商品開發部分，規劃韓式主題郵輪，在各國招攬Fly & Cruise及母港業務，公社支援事項包括：1.支援海外廣告行銷，02.船上演出（非語言、傳統表演等）、支援韓式料理活動等、韓流明星登船活動，03.Fly & Cruise支援攬客。支援船上活動項目包括：郵輪船上活動、設置傳內旅遊諮詢處及發送旅遊導覽手冊、針對散客舉辦FIT郵輪說明會、支援船上演出如釜山王妃的宴席等、舉辦猜謎節目及贈獎活動。

針對旅行社和船公司 提供支援及獎勵措施

活絡招攬FIT郵輪旅客部分，為解決現有團體郵輪旅客的不滿因素，提高招攬FIT郵輪旅客數為目標，台灣、日本FIT訪韓旅客比率偏高，將製作及發放訂製型FIT觀光專業導覽手冊，包括：郵輪港灣及客輪站資訊、為郵輪FIT旅客量身訂做的路線、停靠港觀光詳細資訊。補充觀光導覽人力資源、開發FIT專用商品、支援T-Money卡等大中交通的使用，並計劃公開募集FIT體驗團及社群網站行銷、邀請網紅、知名部落客等參與郵輪FIT觀光、展開病毒式行銷。

針對旅行社，公社支援事項包括：提供各停靠港觀光導覽人員、提供接駁巴士、支援造訪傳統市場、公演等景點導覽人力、兌換券、導覽手冊等。並支援海外攬客、支援海外廣告、提供FIT導覽手冊、提供接待獎勵。針對船公司，公社支援事項包括：主題郵輪的船上公演、韓服及韓食體驗活動、美容及彩妝等K-BEAUTY、韓流明星粉絲見面會。船上支援項目則包括：經營旅遊諮詢處、舉辦停靠港觀光說明會，並提供登船乘客韓國傳統紀念品、歡迎及歡送活動、提供船隻停泊費用補貼、提供郵輪停靠獎勵等措施。

郵輪大聯盟精緻遊輪千禧號

Celebrity X Cruises®
郵輪大聯盟

一探壯闊冰河灣、悠游海中座頭鯨、劃過天際
品嚐Blu藍光特色風味餐廳、體驗Canyon



阿拉斯加極致純淨的自然環境，孕育了豐富的生態與天然景觀，無論是壯闊的冰河灣、悠游海中的座頭鯨、劃過天際的白頭鷹、穿梭在針葉林的棕熊，都是夏天阿拉斯加最具代表性的景觀，透過遊輪的方式不但可以輕鬆一次盡覽，省去了舟車勞頓，旅程更加愜意。



成長旅行社總經理

陳錫賢

近年來除了發展陸上觀光之外，郵輪也成為遊覽阿拉斯加的最佳方式，可以輕鬆深入冰河灣與各個歷史城鎮，還能免去勞累的拉車。郵輪大聯盟也特別推出「精緻遊輪·千禧號阿拉斯加11日」產品分為北下南上2種走法，可以經由溫哥華、安克拉治上下，沿途拜訪凱契根、朱諾、史凱威、史華德等地區，遊覽內灣、冰峽點、哈伯冰河等著名景點。

成長旅行社總經理陳錫賢表示，阿拉斯加州內許多城市、城鎮和村莊並沒有道路或公路連接，唯一的抵達方式是經由海路或空路。因此，阿拉斯加有發達的州立渡輪系統（又稱阿拉斯加海上公路）服務東南部城市，海灣海岸及阿拉斯加半島，同時運送汽車和乘客。近年來遊輪創造了夏季旅遊市場，主要連接太平洋西北地區至阿拉斯加東南部，有時也包括阿拉斯加海灣海岸，讓旅客一趟遊輪之旅就可以將所有美景一次網羅。

千禧號陽台艙比例高達80% 提供最精緻、高雅的航遊行程

精緻遊輪自1989年成立以來，已成功實現當初所有的承諾，以提供最精緻、高雅的航遊行程及不斷更新船上生活及服務，用以即時反應最好的精緻遊輪服務。精緻遊輪標誌性的「X」是現代奢華的標誌，代表豪華精緻的設計和溫暖的空間；以及優雅現代化的餐廳設計和特殊高雅的驚喜體驗。其中千禧號2012年重新翻修後，注入更多全新的豪華設施，提供您全新水療級艙房、水療級餐廳—Blu藍光特色風味餐廳，以及別緻的精緻陽臺套房。

以休閒與放鬆的設備來說，像是設備齊全的健身中心，有一系列健身課程任您選擇，包括瑜珈、皮拉提茲與Zumba Fitness，還有2個游泳池，包括成人專用的Solarium。想要享受療程，也能前往Canyon Ranch水療養身館，放鬆平時工作的壓力。



▲Crush酒吧可以品嚐多款調酒。



▲成人專用的Solarium的室內泳池。



精緻遊輪千禧號小檔案

| | | |
|--------------|------------|--------------|
| 噸位：91,000噸 | 載客量：2,158人 | 吃水：26英尺 |
| 下水時間：2000年6月 | 寬度：105英尺 | 總艙房數：1,079間 |
| 長度：965英尺 | 船員人數：997人 | 航速：24節 |
| | | 整修時間：2012年5月 |

深入冰河灣感受阿拉斯加極致純粹

的白頭鷹、穿梭在針葉林的棕熊 感受夏季大自然寶庫的生命力
Ranch水療養身館、欣賞百老匯式表演 徜徉在奢華高雅的氛圍裡

千禧號多樣用餐選擇大公開 (需要預訂或額外收費)

- Metropolitan主餐廳：於主餐廳享受獲獎菜餚，海洋美景盡收眼底（座位：900）
- 海景咖啡廳和酒吧：供應早午晚三餐，享受環球美食（座位：568）
- 咖啡廳及雪糕屋：傳統意式Gelatos，糕點和特色咖啡（座位：72）
- 水療咖啡館：日光浴室旁的輕食快餐（座位：90）
- 池畔燒烤：於池畔享受美味的漢堡包和熱狗（座位：52）

特式餐廳

- Blu藍光餐廳：專供Aqua Class客人享用輕盈美食（視乎用餐情況向套房客人開放）（座位：98）
- Qsine特式風味餐廳：新派fusion菜，用創新的iPad菜單點菜（座位：86）
- RMS Olympic特式風味餐廳：供應現代法式佳餚，為顧客帶來驚喜（座位：114）
- Bistro on Five小酒館：供應美味的可麗餅，更有午餐和晚餐供應（座位：60）



▲Qsine特式風味餐廳，讓旅客品嚐新派fusion菜。

凱契根 (KETCHIKAN)

回顧淘金的輝煌年代



抵達阿拉斯加南端城市凱契根，您可自行前往市區遊覽，參觀淘金時期曾是男人散金銷魂的紅燈區、商業區，一探滿城春色的特殊景致，或前往市政中心參觀或自費搭乘專車遊覽圖騰木像群公園，欣賞許多印第安人所遺留下來的印第安特殊圖騰。

冰峽 (ICY STRAIT POINT)

觀賞多樣豐富野生動物



當地的自然保護政策的很嚴格，故每次僅接受一艘遊輪到訪。在冰峽您可了解到阿拉斯加南部印地安人的文化，或進入雨林健行，沿途可欣賞到當地美麗的景色，也可去觀賞野生動物：大熊、高山大角羊、麋鹿、禿鷹、海豚、海獅、殺人鯨等野生動物。

朱諾 (JUNEAU)

搭乘羅伯山纜車欣賞壯麗冰河



朱諾是阿拉斯加首府，上岸後旅客可悠閒漫步參觀此一港埠，遊覽市中心、依山而築的住宅區及繁華的商業區或乘車前往寬達2.5公里，深遠數10公尺的棉田豪大冰河（MENDENHALL GLACIER）參觀萬年冰河之壯麗奇景，並特別搭乘羅伯山纜車。

史凱威 (SKAGWAY)

遊覽古舊火車站、淘金博物館



史凱威是淘金時期之城市，同時為阿拉斯加鮭魚集散地之史凱威，旅客可前往昔日淘金路線（白嶺鐵道）平行的高山道路，觀賞週遭高山峻嶺，白雪覆頂的景觀，令人想起昔日淘金客出生入死、壯烈求生的景象。或是遊覽古舊的火車站、紅蔥酒吧、淘金博物館。

哈伯冰河巡航 (HUBBARD GLACIER CRUISING)

延綿144公里的震撼



哈伯冰河堪稱為曠世冰河奇景，擁有北美洲最長、最大的潮汐冰河，發源於加拿大育空的羅根山，延綿約144公里，最寬處約有11.2公里，巡遊哈伯冰河水域，冰河入海處有一半在水面上，平靜的海面布滿大小浮冰，幸運的話還可看到冰冠崩解的特殊景致。

精緻遊輪 · 千禧號阿拉斯加11日

出發日期：2018/6/21、7/5、8/9、
30、9/6（南下）
售價 99,900元起（含稅）



郵 輪 大 聯 盟

成長(02) 2500-6061

時報(02)2558-9662

彩繪(02)2507-5300

品冠旅遊(02)2502-2999

燦星(02)2796-6115

世興(02)2503-4000

太平洋島(02)2571-2348

皇牌(02)2509-0899

開心假期(02)2523-2177

悅群(02)2771-6920

恆群旅遊(02)2772-1838

喜麟(02)2500-7618

世邦(02)2511-1158

喜美(02)2509-4888

百福(02)7729-0789

長汎旅運(02)2513-5679

新瑞(02)2511-3253

麗寶旅遊(02)7736-6789

五福(02)2547-1777

元鵬(02)8772-7982

新竹(03)524-4117

山富旅遊(02)7734-9002

世界(02)2515-2113

福泰旅遊(02)2503-1998

易遊網412-8001

大都會(02)2516-0123

Merry X'MAS! 歐洲頂級阿瑪河輪 Ama

AMA WATERWAYS™
THE HIGHEST RATED RIVER CRUISE SHIPS



Merry X'MAS! 說到聖誕節，氣氛最濃烈的首選當屬歐洲，近年台灣市場詢問度熱絡的歐洲聖誕市集主題遊備受矚目，而這幾年全球更掀起了搭河輪遊聖誕市集的風潮。《旅奇週刊》前進歐洲聖誕市集主題河輪之旅，搶先體驗由郵輪世家代理的目前歐洲最新的頂級河輪船隊—阿瑪河輪 (AmaWaterways) 最有人氣的Ama Prima萊茵河7晚行程，1次走訪荷蘭阿姆斯特丹—德國科隆—萊茵河谷呂德斯海姆—曼海姆 (海德堡)—法國史特拉斯堡—德國布賴薩赫—瑞士巴塞爾等7座大城小鎮，以及科隆、呂德斯海姆、海德堡、史特拉斯堡、布賴薩赫5大聖誕市集。

1價全包式豪華服務 包含餐飲水
獨家法式雙陽台艙房設計 娛樂美食



阿瑪河輪AMA Prima小檔案

| | |
|------------|----------|
| 下水年份：2013年 | 載客數：158人 |
| 長度：135公尺 | 船員數：59人 |
| 寬度：11.5公尺 | 艙房數：84間 |



▼ (左起) AMA Prima河輪經理 Cesario Santos、郵輪世家執行長劉志華 (James Liu)、船長Gerd Friedrich。



阿瑪河輪自2002年創立以來獲獎無數，其中，2016年被世界權威郵輪評鑑聖經《貝里茲郵輪評鑑指南》(Berlitz Complete Guide to Cruising & Cruise) 評鑑為歐洲最頂級河輪，作為頂級5星豪華河輪，阿瑪河輪致力於提供旅客頂級的服務、舒適的空間與悠閒難忘的假期。

搭河輪的好處多多，以1價全包式的豪華5星阿瑪河輪來說，除了不用天天辛苦打包行李、舟車勞頓，可以好整以暇地輕鬆乘船，欣賞沿岸豐富迷人的景致，還有音樂會、美食、泳池、健身房、Spa、美髮沙龍等設施服務，以及賺到更多與親友相處，結識世界旅人的良機。

深入萊茵河特色城鎮 充裕時間品味日夜風情

小而美的5星阿瑪河輪除了設備、餐飲、服務講究，更可深入大城小鎮，加上河輪停泊碼頭鄰近市中心，步行或搭計程車前往皆便利。河輪公司大多安排夜間睡眠時間航行，一早抵達另1座城市，讓旅客可以有半個白天做岸上觀光，入夜後可自由夜訪該城，充分體驗在地日夜之美。

河輪經理Cesario Santos表示，在阿瑪河輪 (AmaWaterways)，我們熱愛我們所做的一盡可能提供我們的客人最棒的旅遊體驗。事實上，「Ama」源自拉丁文，意即「愛」，我們將愛滲透在船上每處細節，從船的設計、行程路線的開發到高品質的服務，在在傳遞給客人充滿溫度、無微不至「Ama (愛)」感受。阿瑪河輪是永遠的創新者，提供振奮人心的旅遊目的地、增加額外的體驗和價值給每位與阿瑪共遊的旅客。

自2002年起，阿瑪河輪的船隊將於2018年擴增為20艘船，AmaLea號將在明年加入，屆時將提供除了2人房外的連通艙房，為家庭客群提供更多選擇。阿瑪再度引領河輪界風潮，在連通艙房的設計推出前，阿瑪獨樹一格的雙陽台設計亦廣受好評，此外還有不斷推陳出新的行程路線設計，像是2018將推出21條歐洲路線，包括6條新路線，亞洲、非洲亦有新行程，阿瑪致力提供更豐富也更個性化的體驗，讓旅客可以有更多選擇。

同時，阿瑪也是首家推出免費出借單車服務的河輪公司。近年來，阿瑪發現愈來愈多客人喜好健康的旅遊方式，因此，除了單車遊，也設計了健行、登山等行程，就連餐飲方面，也供應健康養生料理，提供健康與美味兼具的餐飲。

Prima萊茵河聖誕市集暢遊7座童話城鎮

酒、娛樂表演、Wifi及岸上觀光 享受浪漫萊茵河閒逸假期 多重饗宴 拜訪5大聖誕市集 體驗歐洲濃厚歡樂聖誕氣氛



▲阿瑪河輪萊茵河聖誕市集航程之台灣團員於童話小鎮—酒鄉里區艾維維合影留念。

阿瑪河輪萊茵河聖誕市集航程



82%套房擁有私人陽台 娛樂餐酒多重奢華享受

1價全包式的豪華5星阿瑪河輪，船費包含餐飲（早餐香檳、午晚餐紅白酒水無限供應，24小時供應茶、咖啡、點心）、娛樂表演、軟硬體設備、Wifi及岸上觀光全含，另可享受Sap療程、美髮等自費服務。

5星阿瑪河輪提供比其他河輪更寬闊的空間，船上除了有高達82%的套房擁有私人陽台外，獨家的「法式雙陽台」艙房設計提供旅客

輕鬆享受私人獨立空間。在娛樂方面，從登船當天熱鬧的船長歡迎酒會，每晚精彩的娛樂表演，白天不時規劃小型音樂會和各種說明會，航程最後1晚溫馨豪華的Gala Dinner，融化人心。

阿瑪大獲好評的5星級餐點為主廚 每日精選，採用歐洲當地新鮮食材與特產，搭配精選的歐洲產地美酒，並時常更換船上的招牌菜餚，滿足口腹之慾外，充滿熱忱與真誠的服務員會記得客人的喜好，讓您獲致滿滿的尊寵感，置身古典雅致的歐式餐廳享用豪華盛宴，天天浸淫在歐洲貴族般的華麗饗宴。

阿瑪河輪萊茵河聖誕市集航程亮點

1 荷蘭阿姆斯特丹

旅客可參加由船公司規劃的運河巡遊或是徒步旅遊，岸上行程可安排參觀奢華高級的香奈兒水晶宮並以徒步方式沿途遊覽阿姆斯特丹風景秀麗的運河、欣賞河畔邊高窄的樓房與全球著名《安妮的日記》作者安妮與家人二戰時躲避追捕的藏身地點，走訪市區主要觀光景點或自由探索，夜幕低垂時可前往阿姆斯特丹著名的紅燈區，大開眼界。



2 德國科隆+聖誕市集

漫步科隆舊城區，參觀科隆的地標建築—世界遺產科隆大教堂，它是世界第3大的哥德式教堂也是世界最高的雙塔教堂。科隆也是「科隆香水」（古龍水）的發源地，在教堂廣場上的「古龍水4711」商店可自由選購。德國最大、最有氣氛的聖誕市集就在科隆大教堂外，超過150個攤位販售各種手工藝品、點心美食，洋溢濃烈聖誕FU。



3 德國呂德斯海姆+聖誕市集

一早駛進2002年名列世界文化遺產、綿延65公里的中段萊茵河谷，左岸、右岸，古堡、歷史小城、葡萄園相連天邊。走進宛若童話故事的呂德斯海姆探索當地知名的畫眉鳥巷，狹小巷弄兩旁盡是繽紛溫馨的餐館、酒館，記得品嚐當地特產白葡萄酒Riesling和阿斯巴赫咖啡，充滿地道德國小鎮的聖誕市集規模不輸大城市，童話指數爆表。



4 德國曼海姆+聖誕市集

船抵曼海姆可選擇參加海德堡或施派爾半日遊。海德堡白牆紅瓦的老城建築充滿了浪漫和迷人的色彩，詩人歌德「把心遺失在海德堡」，馬克吐溫也曾說海德堡是他到過最美的地方。而施派爾則是德國歷史最悠久的古城之一，漫步於鵝卵石路上欣賞古老城門遺址。海德堡的聖誕市集販賣許多造型的薑餅與各式聖誕節藝品，氣氛溫馨熱鬧。



5 法國史特拉斯堡+聖誕市集

為歐洲議會所在也是法國阿爾薩斯地區的首府，位於萊茵河畔的德國邊境。行程可安排前往歐洲議會、橘園與共和廣場等地參觀，之後便往「La Petite France」購物區前進。也可體驗阿爾薩斯地區人文風景，參與自行車之旅。位於史特拉斯堡主教堂週邊的聖誕市集為歐洲最古老的市集，除了巨型聖誕樹，並有旋轉木馬增添聖誕氣氛。



6 德國布賴薩赫+聖誕市集

有3種行程可選擇：1.以徒步遊方式走訪酒鄉里區艾維（Riquewahr）是鄰國法國最美麗的小鎮，以風景如畫的中世紀藝術和建築的人文氣息聞名，每逢聖誕節前後，整座小鎮宛若大型聖誕市集，童話百分百。2.徒步旅遊布賴薩赫與弗萊堡，布賴薩赫擁有歐洲最大的酒窖；弗萊堡可參觀紅色砂岩建造的奧古斯汀納廣場。3.以自行車旅遊布賴薩赫。



雲頂郵輪集團—星夢郵輪

世界夢號設置「星夢皇宮」 為高端旅客打造尊榮享受 推3大航程 香港／廣州出發感受越南、菲律賓島嶼之美



▲凡入住「星夢皇宮」套房，即可免費專享船上5家特色餐廳的特選晚餐。



▲星夢皇宮「星夢豪華套房」面積：41平方公尺起，可容納人數4人。

產品包裝優勢

1. 船上超過7成房間附設專屬露臺。
2. 「星夢皇宮」以「船中船」概念為旅客打造全新住宿體驗。
3. 中國大陸傑出波普藝術家蔡贊驊替世界夢號繪畫《雙夢記》。

◀星夢郵輪世界夢號。



▲凡入住「星夢皇宮」套房，即可免費於逢周四舉辦的「星夢之夜」專享「星夢皇宮」池畔海鮮燒烤晚餐。

星夢郵輪致力成為郵輪業界典範，滿足充滿自信、獨立思考的亞洲高端旅客的需求，品牌完美融合中西元素，為旅客帶來獨特的豪華海上體驗。旗下第2艘郵輪「世界夢號」在2017/11月加入船隊，為賓客提供區內最高水準的服務及最寬敞舒適的海上度假饗宴。

星夢皇宮僅佔全房數8.5% 配備貼心的歐式管家服務

新船「世界夢號」10月底於德國下水，途經直布羅陀、埃及、斯里蘭卡、新加坡抵達香港。「世界夢號」總排水量達15萬1,300噸，船身長335公尺、寬40公尺，18層甲板大空間設計提供旅客舒適環境，總載客量為3,376人。船上超過7成房間附設專屬露臺，套房房型可使用碼頭專屬等候區、優先登船、歐式

管家服務、免費用餐體驗、船上娛樂及節目優先預訂等服務。

從2017/9/1開始，旅客可以在「雲頂夢號」上享受升級版「星夢皇宮」貴賓禮遇，而在11月「世界夢號」首航之後，星夢郵輪將以2艘豪華巨輪為更多旅客提供無可比擬的「星夢皇宮」尊榮服務。「星夢皇宮」設有142間尊貴套房及專屬泳池、SPA、健身房及餐廳，配備貼心的歐式管家服務，獨特的「船中船」概念為旅客打造絕無僅有的豪華體驗。以品牌的第1艘船「雲頂夢號」為例，船上共有1,674間客房，星夢皇宮則佔全船房間數的8.5%，相當珍貴。

享Vintage Room私人品酒晚宴 免費品嚐5家特選餐廳

旅客可在船上所有酒吧、酒廊免費

尊享系列特選葡萄酒、精品烈酒及飲料等，包括JOHNNIE WALKER尊邸、PEN-FOLDS酒窖、蜜思雞尾酒廊等；「星夢皇宮」內的專屬餐廳將全天候提供早餐、午餐、下午茶、晚餐及宵夜服務；旅客亦可在船上多達5家特選餐廳免費用餐，包括1號扒房或海珍舫、海馬日本料理·滋味鐵板燒及韓式燒烤、海馬日本料理·壽司吧、絲路花舞、戶外火鍋，於航程期間每晚到訪不同餐廳，盡享船上豐富而獨特的餐飲體驗。而為了讓旅客的海上之旅更加豐富，星夢郵輪隆重呈獻Vintage Room私人品酒晚宴，「星夢皇宮」旅客則將享有優先預訂權。

此外，星夢郵輪新推出的池畔燒烤海鮮晚宴，「星夢皇宮」旅客可於6天5夜旅程最後1晚「星夢之夜」，在專屬的私人泳池甲板享受豪華美食盛宴。



世界夢號全新3大航程

6天5夜郵「長」假期：途經菲律賓首都馬尼拉及擁有全球最美島嶼稱號的長灘島
出發日期：12/31、2018/1/7、21、28、2/11、18、3/4、11、25

6天5夜越南·越之美：前往越南胡志明市與芽莊，深度體驗東南亞熱帶風情
出發日期：12/24、2018/1/14、2/4、25、3/18

週末海島漫「郵」2晚海上假期：由香港出發的，旅客可輕鬆暢遊南海
出發日期：即日起至2018/3/30（每周五出發）

◀星夢皇宮歐式管家服務，24小時靜候左右，為賓客盡心服務。

2018 Happy New Year

世界級郵輪 × 世界級城市
WORLD-CLASS CRUISE WORLD DREAM × WORLD-CLASS CITY HONG KONG

星夢郵輪 世界夢號

最耀眼華麗的光彩
點亮2018



世界夢號小檔案

- 2017年11月正式首航
- 排水量151,300噸
- 長度335米，寬40米
- 載客量：3376
- 甲板數：18層
- 德國Meyer Werft製造



幻彩詠香江

每晚8點，維港周圍40棟大樓與地標
多元燈效絢爛點亮夜空
精彩長達10分鐘



冬日暖心火鍋

香港人打邊爐，新鮮食材
燙熟享其鮮味
最適冬令進補享受



亞洲獨家海上煙花匯演

18層樓高的船身LED屏幕
化身炫目的光影舞台
展開一場視覺盛宴



星夢皇宮

歐式管家服務，24小時靜候左右
為賓客盡心服務

★香港海陸空4日假期

香港-海上巡遊-香港 全新世界夢號2晚+香港8度海逸酒店1晚

適用日期

即日起-2018/3/23

每週四、五出發

11,800 元起 / 內側艙房
三人一室

- 另加贈特製蝴蝶酥每房一盒與酒店下午茶：芒果拿破崙派及茶或咖啡
- 海景客房 加碼升等 露台客房

★7天6夜 香港·馬尼拉·長灘島假期

香港-馬尼拉-長灘島-香港 全新世界夢號5晚+香港8度海逸酒店1晚

適用日期

即日起-2018/3/25

週六、日出發

21,800 元起 / 內側艙房
三人一室

★7天6夜 香港·胡志明市·芽莊假期

香港-胡志明市-芽莊-香港 全新世界夢號5晚+香港8度海逸酒店1晚

適用日期

即日起-2018/3/17

週六出發

21,800 元起 / 內側艙房
三人一室

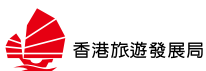
加贈

- 香港機場快線每人一張(價值港幣90元)
- 網路電話卡每房一張(價值港幣88元) · 郵輪WIFI(價值港幣198元)/每房一組

加贈

- 香港機場快線每人一張(價值港幣90元) · 網路電話卡每房一張(價值港幣88元)
- 特製蝴蝶酥每房一盒 · 酒店下午茶：芒果拿破崙派及茶或咖啡

支持機構:



* 以上價格包含台灣往返機票，不包含機場稅金、港務費用、郵輪服務費、旺季加收費及個人消費等。優惠艙房數量有限售完為止。

永業 02-2515-5998 良友 02-2507-2323 上順 02-2517-1157 天擎 02-2518-9988

交觀綜2046 品保北0537

交觀甲0813 品保北0445

交觀綜2089 品保6084

冬遊歐洲不冷 伊比利半島西

西葡擁有55處世界文化遺產 歐洲最有看頭組合 西班牙旅遊人次
國航、長榮、阿聯酋、卡達、漢莎、土航 發揮第6航權優勢 中轉

冬天的歐洲一直給人寒冷的印象，除了去瑞士滑雪、去冰島看極光之外，一年四季均溫不會低於零度的西班牙、葡萄牙成為冬遊歐洲的好選擇。以西班牙來說有熱情的佛朗明哥舞、鬥牛、壯觀的教堂、世界頂級藝術以及耀眼的陽光，而葡萄牙里斯本也被《Lonely Planet》選為2017年10大旅遊目的地之一，成為南歐雙國遊最佳組合。

撰文／張偉浩 圖片提供／本刊圖庫

西班牙本土擁有40處文化遺產，在歐洲僅次於擁有41處的義大利，葡萄牙也擁有15處文化遺產。歷史悠久的文化遺產為西葡的旅遊業帶來了豐厚的收益。以旅遊人數來說，西班牙2016年就有7,530萬人造訪，比該國人口的4,600萬人還要多。西班牙過去4年以來，每年都打破遊客人數的記錄。根據聯合國世界旅遊組織的資料，西班牙目前是世界最多人造訪的國家第3名。而葡萄牙旅遊協會2016年公佈的數據顯示，葡萄牙旅遊業的各項指標均以兩位數的速度保持平穩發展態勢，旅遊人數也增長了9.2%，西葡成為歐洲國家旅遊發展的後起之秀。

6 大航空展中轉實力 飛向西葡大解析！



中國國際航空

上海／北京中轉巴塞隆納／馬德里

目前國航是中國大陸與歐洲航線上的最大承運人，每週提供近200個航班往返中國歐洲之間，中歐航線數量達到24條。像是已運營「北京—馬德里」和「北京—維也納—巴塞隆納」航線；加上「上海—巴塞隆納」航線的開通對於前往西班牙的旅客提供更加便利的出行選擇。

友泰旅遊

1次欣賞7大世界文化遺產

國航巴塞隆納、馬德里雙點包裝伊比利半島11天

友泰旅遊運用國航西班牙巴塞隆納、馬德里雙點優勢包裝「伊比利半島經典11天」，以順暢的方式走訪西班牙巴塞隆納、瓦倫西亞、阿利坎特、瓜地斯、格拉納達、塞維亞、梅里達、托雷多、塞哥維亞、馬德里、葡萄牙里斯本、洛卡海岬、辛特拉、法羅主要城市，一次欣賞高第建築、塞哥維亞舊城及水道橋、托雷多古城、瓦倫西亞絲綢交易中心、塞維亞大教堂與王宮、貝倫塔、辛特拉人文景觀7項世界遺產。



▲塞哥維亞輸水道是一座位於西班牙古城塞哥維亞的水道橋遺跡。



阿聯酋航空

A380直飛杜拜中轉西葡雙點進出好輕鬆

阿聯酋航空承諾不斷挑戰極限以提升乘客的舒適度和旅行體驗，於2017/8月正式將全新機上貴賓休息室佈署在旗艦機A380上，讓台灣旅客從台北出發前往杜拜中轉其他歐洲國家更加舒適，以西葡來說便有巴塞隆納、馬德里、里斯本3個航點，便利同業包裝多點進出的產品。

山富旅遊

特別前往直布羅陀巨岩

欣賞康斯埃古拉風車村、貝倫塔、辛特拉皇宮

山富旅遊透過阿聯酋馬德里單點進出包裝「西班牙葡萄牙雙城·拉丁風情·直布羅陀經典10日」，沿途欣賞西班牙康斯埃古拉風車村、托雷多大教堂、哥多華清真寺、百花巷、阿爾罕布拉宮、賽維亞大教堂、瑪麗亞露意莎公園、太陽門廣場、西班牙廣場、普拉多美術館、葡萄牙、貝倫塔、航海發現者紀念碑、洛卡海岬、辛特拉皇宮。最特別的是前往直布羅陀巨岩，遠眺直布羅陀海峽，讓人深深沉醉。



▲被稱海格力斯之柱或其拉丁語名Calpe，是位於的直布羅陀境內的巨型石灰岩。



長榮航空

台灣唯一直飛巴黎航點 前往南歐也便利

目前長榮航空是台灣唯一直飛巴黎的航空，每天提供1班，讓旅行社產品包裝天數相對靈活。業者除了可以包裝單國，或是傳統的荷比法路線外，也能透過其他中段飛機（巴黎—尼斯、馬德里—巴黎）包裝法西雙國，將南法的蔚藍風情，以及熱情的馬德里同時納入旅程當中。

喜鴻假期

魅力歐洲玩賞南法西班牙

規劃夜泊亞維儂、巴塞隆納、巴黎連續入住2晚

喜鴻假期推出「南法蔚藍海岸·熱情西班牙13日~普羅旺斯、卡卡頌城堡、米其林三重饗宴、佛朗明哥、藝術美食」產品，利用長榮航空直飛巴黎不中停的優勢，外加兩段中段飛機（巴黎—尼斯/馬德里—巴黎），以及搭乘AVE高速列車~巴塞隆納—馬德里，省去拉車時間，讓旅客有充裕的時間好好欣賞南法與南歐美景。夜泊安排：3大重鎮亞維儂、巴塞隆納及巴黎連續入住2晚、升等夜泊馬德里5星飯店。



▲特別升等馬德里5星飯店，讓旅客可以欣賞馬德里夜景。

班牙、葡萄牙雙國遊正夯

名列世界第3 葡萄牙獲選雜誌《孤獨星球》10大旅遊目的地
西葡更加便利 單國深度、雙國玩轉、延伸北非玩法超多元



目前台灣尚未有直航過西班牙與葡萄牙的航班紀錄。因此，對於台灣旅客來說西葡是既神秘又有點距離的國家。

近年台籍航空與陸籍、中東籍的航空發展第六航權的中轉優勢，讓旅行社在包裝產品上更加彈性與多元。



卡達航空

全新B787杜哈中轉馬德里與巴塞隆納

從台灣出發的旅客，可選擇前往香港、曼谷、廣東、上海、北京、新加坡、大阪、東京、馬尼拉及吉隆坡共10地點轉機至杜哈，再前往歐洲重點城市。其中以西班牙來說便能夠2大主要城市雙點進出，此外，也有旅行社前往葡萄牙與摩洛哥，透過卡薩布蘭卡航點包裝西葡摩。



Lufthansa 德國漢莎航空

國際歐洲航線完美搭配玩法西葡

為了讓旅遊路線更加多元，業者也開始搭配國際與歐洲內陸的航段讓產品走法更為獨特，以德國漢莎航空為例，旅客則能夠透過香港—法蘭克福—里斯本／巴黎—法蘭克福—香港，包裝法西葡三國。走法除了可以走訪蕞爾小國安道爾，也能一次將西葡、南法北法一次盡覽。



TURKISH AIRLINES
A STAR ALLIANCE MEMBER

土耳其航空

西葡4大航點單雙國包裝都順暢

伊斯坦堡擁有得天獨厚的地理位置優勢，由伊斯坦堡出發約3小時的航程，即可飛抵38個國家（地區）和80個目的地，像是西班牙就有馬德里與巴塞隆納，而葡萄牙則有波多與里斯本各2大航點，不但可以包裝雙國遊，還能夠單國深度走法，交叉點進出的便利性，大大展現土航地利優勢。

巨大旅遊

完美結合南歐與北非異國之旅

搭乘直布羅陀渡輪前往摩洛哥 欣賞3大民俗舞蹈

巨大旅遊特別運用卡達航空全新B787機型包裝「西葡摩藝術文化迷幻風情16天」產品，行程路線可以從巴塞隆納進、摩洛哥卡薩布蘭卡出的優勢一次玩轉西葡摩。此外，安排巴塞隆納到馬德里的AVE高速列車，以及搭乘直布羅陀渡輪前往摩洛哥，體驗多樣的交通工具。產品在遊覽完西葡之後，還有摩洛哥的經典景點都不錯過。並欣賞3大民俗舞蹈—花渡秀、佛朗明哥舞、摩洛哥肚皮舞。



▲貝倫塔是一座5層防禦工事，用來紀念達伽馬成功航海世界一周。

行家旅遊

漢莎航空優勢走法多變新穎

前往庇里牛斯山小國安道爾 欣賞中古世紀卡卡頌

行家旅遊推出全市場最新穎的「法國、西班牙、葡萄牙16天」產品，透過德國漢莎航空的國際與歐洲內陸航段優勢（香港—法蘭克福—里斯本／巴黎—法蘭克福），讓旅客一次走訪巴塞隆納、里斯本、馬德里、尼斯、巴黎，還有庇里牛斯山的小國安道爾、中古世紀城堡的卡卡頌、蔚藍海岸尼斯、大西洋盡頭的洛卡岬、佛朗明哥舞蹈表演等，多樣旅遊元素，讓旅客感受多國的多重魅力。



▲卡卡頌是法國南部一個中古世紀的小鎮，被聯合國登記為世界文化遺產。

鳳凰旅遊

欣賞安達魯西亞3大名城

品嚐烤乳豬、海鮮飯、牛尾等多樣西、葡風味料理

鳳凰旅遊運用土耳其航空里斯本進、巴塞隆納出的航點，包裝「HOLA！西葡陽光海岸·粉紅湖·安達魯西亞風情12天」，由於伊斯坦堡中轉點優勢，飛行時數平均讓旅程相當輕鬆。餐食部分享用烤乳豬、海鮮飯、牛尾等西葡風味餐。包含門票最多最豐富：辛特拉皇宮、古羅馬劇場、鬥牛場、普拉多美術館、阿罕布拉宮、聖家堂等，滿足您知性的渴望。並全程安排FIRST、SUPERIOR FIRST CLASS住宿。



▲西班牙海鮮燉飯，源於西班牙瓦倫西亞，在當地語言是「鍋」的意思。

巨大旅遊

打造非同凡響的旅遊新體驗

北非旅遊正夯！2018農曆過年推出多款摩洛哥、突尼西亞行程
特別安排入住沙漠綠洲帳篷旅館 邀您探索「撒哈拉的故事」

撰文／劉彥廷 圖片提供／本刊圖庫

產品包裝優勢

1. 摩洛哥5晚5星飯店，與市場上傳統行程做出區隔。
2. 約旦入住超人氣火星屋，深度感受沙漠魅力。
3. 突尼西亞安排入住沙吉浪沙漠綠洲帳篷旅館。



▲埃本哈杜不僅被聯合國教科文組織列為世界遺產，獨特的沙漠古城風情，更是好萊塢首選的拍攝地點。



▲位於瓦地倫沙漠的帳篷旅館—火星屋，透過偌大的景觀窗，沙漠風光和璀璨星空盡收眼底。

北非向來以豐富的歷史文化、浪漫的自然風情，吸引著全世界旅客目光，也是歐洲高端客群度假的首選地，如今在巨大旅遊專業的操作包裝之下，北非不再遙遠，台灣旅客也能以親民的價格，輕鬆暢遊摩洛哥、突尼西亞等地，體驗非同凡響的北非之旅。

摩洛哥2/16出發 升級5晚5星飯店

巨大旅遊經理曾莉婷表示，針對2018農曆過年及寒假期間，全新企劃多款摩洛哥、約旦、突尼西亞和以約等特殊路線產品，不僅機位確認OK，並且當地最具特色的帳篷旅館、5星級高檔度假酒店的房間皆已提前付訂取得，搭配獨特創新的旅遊路線，老少咸宜，適合全家出遊。

在2018/2/16出發的摩洛哥11日行程中，特別安排5晚5星飯店，規劃走訪4大皇城，前進歐洲人度假勝地—伊芙蘭；聯合國教科文組織指定古蹟保

留區、也是好萊塢著名拍攝地—埃本哈杜；走訪德吉瑪廣場，感受當地熱鬧的傳統市集；參觀摩洛哥唯一開放的巴西亞宮殿、入住沙漠土堡風情旅館等，行程豐富。另外也有2018/2/15出發的摩洛哥10日等產品，玩法多樣。

突尼西亞全新玩法 入住沙漠綠洲帳篷旅館

2018/2/10出發的突尼西亞10日行程中，則安排走訪知名作家三毛筆下自由、超脫又美麗的撒哈拉沙漠，帶旅客乘坐4輪傳動吉普車，深度領略沙漠風光，並探訪迦太基文明發源地、古羅馬輝煌文明遺址。值得一提的是，巨大旅遊精心安排入住沙吉浪沙漠綠洲帳篷旅館，是突尼西亞目前唯一有獨立衛浴設備和空調的帳篷旅館，旅客無需擔心沙漠氣候的極端變化或是盥洗上的困擾，入住在此，不僅住得舒適愜意，旅客更能完整欣賞沙漠白晝與黑夜的多變風

采。同時也推出2018/2/11出發的突尼西亞11日，提供旅客更多選擇。

佩特拉入住2晚 深度體驗約旦魅力

巨大旅遊特別推出約旦8天行程，安排世界新7大奇景的佩特拉、夜遊感受「佩特拉之夜」、世界自然與文化雙遺產—瓦地倫、搭乘阿拉伯式吉普車暢遊沙漠景觀和死海漂浮等多種體驗。在2018/2/13出發此團全程入住5星級飯店，佩特拉特別入住2晚，並且再入住位於瓦地倫沙漠的帳篷旅館—火星屋，給予旅客最舒適且夢幻的沙漠假期。

曾莉婷強調，此行程景點走得有深度又不趕路，一次感受約旦的古文明文化和自然風光，並且8日有整整6日行程，從第2日上午抵達約旦開始，安排早餐，一路漫遊吃到第7日的晚餐，下午再規劃約旦唯一4星級綠洲溫泉飯店，玩得悠閒又愜意，歡迎同業把握最後機會銷售。



▲火星屋房間寬敞舒適，擁有空調和私人衛浴設備。



▲巨大旅遊針對明年過年檔期推出多款撒哈拉沙漠旅遊行程，帶旅客深度感受。



▲巨大旅遊精心安排入住沙吉浪沙漠綠洲帳篷旅館，是突尼西亞目前唯一有獨立衛浴設備和空調的帳篷旅館。



North Africa

撒哈拉奇幻之旅

金色北非 聖地以約

摩洛哥

摩爾式皇城古都
撒哈拉土堡風情10/11/12天EK

★四~六晚五星+菲斯遊+仿古船餐廳
1/26、2/11.15.16、3/2.9.16.31

72,900起(含簽證)

北非 突尼西亞 撒哈拉沙漠星空帳篷10天EK

★五晚五星+沙漠帳篷旅館
1/12.18、2/1.10.23、3/16.30

59,900起(含簽證)

以色列 古城聖殿沙漠曠野之旅10天CX

★大衛塔光雕秀
1/5、2/10、3/16

1/5AGT TOUR 59,900起(含簽證)

約旦 ~約你一起探索紅色玫瑰城8天RJ

★領先入住沙漠火星屋+佩特拉2晚+佩特拉之夜

限定團體送熱氣球

1/28、2/13.25、4/1...

64,900起(含簽證)



以色列、約旦 古城沙漠曠野奇景10天CX

★保證入住火星屋+1晚五星飯店
1/5.12、2/10、3/2.9.23

76,900起(含簽證)

約旦、以色列 聖地古城沙漠自然奇景11天RJ

早鳥最高優惠10000元 +1晚五星飯店

2/10.24、3/3.31

92,900起(含簽證)

北非 突尼西亞 忘憂島 撒哈拉沙漠
星空帳篷11天QR

★6晚五星飯店

2/11

99,900起(含簽證)

僑興旅行社

總代理SIXT席克斯特全球租車

德國第1、全球前5大租車公司 超過105個國家服務據點
線上預訂+到店付款+無取消費 同業申請會員輕鬆賺利潤

產品包裝優勢

1. 德國 NO1，全球前5大租車新勢力。
2. 提供高級性能車款+優惠租金方案。
3. 「線上預訂+到店付款+無取消費」的彈性方案。



▲SIXT擁有多樣德國原產頂級車款選擇。



▲亮橘色的外觀，讓旅客步出機場就能輕鬆找到。

▶現場交付新穎車輛，讓旅客感受舒暢駕駛旅程。



喜歡自駕遊的旅客逐年增長，成為旅遊產品的龐大商機，今年暑假來自德國的SIXT席克斯特全球租車，以橘色鮮豔色彩炫風襲台，成為旅客租車新選。僑興旅行社於今年8月正式代理SIXT席克斯特全球租車。全球超過105個國家設有服務據點，遍及英、法、德、美等國，而租車門市更高達4,000間，高覆蓋率為旅客提供最方便的出遊、洽工選擇。

優惠價格租高級車款 多樣車款應有盡有

SIXT為德國第1、全球前5大租車公司，車型資源豐富，擁有超過50,000台以上的高級車款，從Audi、BMW、Mercedes-Benz到日系品牌TOYOTA應有盡

有，不只一般房車，家庭出遊10人座廂型車也任君挑選，能滿足不同程度需求的旅客，且有專業團隊定期為車輛進行檢測與保養，在高級的舒適體驗之外，更多了一份保障與安心。

其品牌定位為「Premium Rental, Lower Fare」，價格具競爭力，用實惠的價格租用高級車款。在台灣租用一般車款的價格，即可在國外駕駛賓士或奧迪，非常適合想體驗高級車款之客人及辦公出差之商務旅客。SIXT席克斯特全球租車總代理何顯騏表示，SIXT打造科技現代感受，串聯Online與Offline的交易平台，讓旅客在租車上更有個性化。而在實際租車也有更多便利性，譬如旅客在飛機延誤，或臨時想要變動行程，不但不需要取消費用，更不用特地致電、

上網取消，發揮極致彈性。

提供同業B2B2C規劃 給予租車金額5~15%利潤

目前僑興旅行社針對有興趣的同業提供B2B2C之機會，只要申請旅行社會員編號，即可直接登入預定，任何變更與取消皆可於線上作業，減少信件往來、耗費時間之缺點，提升回覆效率，創造顧客滿意度；現在自駕旅行正夯，可使自家產品包裝更加多元化，提供多樣旅行方式，深耕客戶市場。付款方式皆為客人於現場取車支付，佣金以每月完成件數，依基本租車金額的5~15%直接匯入帳戶，不透過第三者支付，過程直接透明，減少內部做帳成本，請有興趣之同業多多把握機會。

SIXT全球租車優勢

- 發源汽車大國德國，提供最優惠的價格。
- 提供全球租車的服務。
- 全球超過4,000間門市。
- 車型資源豐富，擁有高達180,000輛車且持續更新中。
- 擁有超過 50,000 台以上的高級車款。
- 提供長期租賃的租車服務，是您出差外派的好幫手。

台灣由 OTS GSA 僑興旅行社 總代理

電話：(02)2511-6188 #1

SIXT業務專員：陳昀芝 (Vicki)

《掃QR Code查詢官網、加入臉書瞭解更多資訊》



www.sixt.global/ots



www.facebook.com/SIXT.TAIWAN/

斯里蘭卡航空

2017年中亞和南亞地區

最佳全方位服務航空公司



航網遍及**47**個國家**150**個目的地，

涵蓋**歐洲**、**中東**、**南亞**、**東南亞**、**遠東地區**、**北美**、**澳洲**與**非洲**，

飛往世界每個角落。



班機時刻表

| 航線 | 班號 | 起飛/抵達 | 飛行日 | 航線 | 班號 | 起飛/抵達 | 飛行日 |
|---------|-------|-------------|-----------|--------------|-------|-------------|-----|
| 新加坡-可倫坡 | UL303 | 15:00/16:20 | 每日 | 可倫坡-曼谷 | UL404 | 07:10/12:15 | 每日 |
| 可倫坡-新加坡 | UL306 | 01:00/07:30 | 每日 | 可倫坡-馬爾地夫(馬列) | UL101 | 07:20/08:15 | 每日 |
| 香港-可倫坡 | UL893 | 18:00/21:10 | 每周1,3,4,6 | 可倫坡-馬爾地夫(馬列) | UL115 | 13:25/14:20 | 每日 |
| 可倫坡-香港 | UL892 | 09:00/16:50 | 每周1,3,4,6 | 可倫坡-馬爾地夫(馬列) | UL103 | 18:50/19:45 | 每日 |
| 曼谷-可倫坡 | UL405 | 13:55/15:55 | 每日 | 馬爾地夫(馬列)-可倫坡 | UL102 | 09:25/11:20 | 每日 |
| 曼谷-可倫坡 | UL407 | 21:00/22:55 | 每周1,5,6,7 | 馬爾地夫(馬列)-可倫坡 | UL116 | 15:25/17:20 | 每日 |
| 可倫坡-曼谷 | UL402 | 01:30/06:35 | 每日 | 馬爾地夫(馬列)-可倫坡 | UL104 | 20:45/22:40 | 每日 |



台灣總代理 僑興旅行社
<http://www.otsgsa.com/>

TEL : (02)2511-6188

台北市中山區長春路129號2樓〈吉林路口〉 FAX : (02)2523-0626



Happy
New
Year

旺
新春

出國
過大年
超優惠!



韓國

- 春節清倉》首爾·滑雪體驗·餐食升等·南怡島4日 02/14.15.16 同業價 \$18,888起
- 春節清倉》釜山·保證入住海雲台馨樂庭公寓酒店5日 02/13.16.18 同業價 \$17,888起
- 春節清倉》釜山·機張長腳蟹·特二級皇冠海港飯店5日 02/14.17.18 同業價 \$17,388起
- 春節清倉》首爾自由行5日 *保證入住明洞L7樂天飯店 2/14 同業價 \$24,900起

日本、菲律賓

- 春節清倉》大阪難波自由行5日 *難波稻荷WBF飯店 2/15 同業價 \$27,600起
- 寒假特惠》菲翔巴拉望·跳島·精油SPA·地底河流5日 即日起-6/15 同業價 \$23,999起
- 寒假特惠》麗星郵輪處女星號·日菲雙國陽台艙6日 4/2~5/27 同業價 \$21,180起

越南、馬來西亞、新加坡

- 寒假特惠》北越雙龍灣·龍灣女皇纜車摩天輪5日 1/20.27 同業價 \$14,500起
- 春節清倉》第二人折六千·馬來西亞·大紅花5日 2/16.17 同業價 \$30,900起
- 寒假特惠》星夢郵輪雲頂夢號·獅城假期新加坡自由行3日 1/5~3/30 同業價 \$8,300起



旅天下
Uplan Travel

雙獅聯合國際旅行社

b2b.uplantravel.com 交廣證字2171號

台北

團體 (02)7706-3999
機票 (02)7706-3998
自由行 (02)7706-3996

寒假春節出發**澳洲雪梨**雙城

1/26 指定出發日前10名

2/16(初一) 每人再折**1萬元**

\$52,800元起



澳洲

春節清倉》酷航澳洲雙城雪梨·黃金海岸無尾熊抱抱7日 1/26、2/16 同業價 \$52,800起

中國、香港

春節清倉》張家界·天門山黃龍洞·雲天渡玻璃橋6日 02/13.15 同業價 \$30,900起

春節清倉》江南·上海烏鎮·杭州西湖·鹽官古鎮5日 02/12.13.14 同業價 \$17,900起

春節清倉》深度江蘇·金陵·水上淮揚·古渡鎮江6日 2/11 同業價 \$18,900起

春節清倉》超值香港圍爐拿紅包香港3天 2/17 同業價 \$19,588起

寒假特惠》星夢郵輪世界夢號·周末海島漫郵自由行3日 1/5~3/30 同業價 \$13,000起

印度

春節清倉》印度金三角·卡修拉荷性廟·恆河9日 2/13 同業價 \$69,900起

希臘

寒假特惠》日落愛琴海·酷航希臘·科林斯運河10日 4/4~10/5 同業價 \$64,900起



桃園 (03)347-0051 中壢 (03)427-2110 新竹 (03)563-2099 台中 (04)2415-9877
彰化 (04)728-5100 嘉義 (05)222-4432 台南 (06)274-6563 高雄 (07)213-7758
新北板橋加盟店 創意旅行社 (02)2951-5818 苗栗頭份加盟店 鴻國旅行社 (037)681-391



跟著華航高松四國PAK穿越四國、丹

食宿超給力！住湯村溫泉井筒屋跟日本天皇一起當座上賓 高松進、大阪出不走回頭路 日本三景、三大名城、天空鐵

為了讓同業更了解產品優勢及特色，華航高松四國PAK於12/4~7舉辦考察團，行程結合日本三景、三大名城、溫泉飯店、日本庭園、鐵道、寺院、酒造等元素，搭配乘坐纜車與遊船的體驗，富有層次感的規劃是熱銷的秘訣。

▶（左起）松井物產株式會社顧問新正夫、金龍旅遊協理徐秉鈞、良友旅行社日本部協理蔡心瑜、理想旅遊企劃經理謝杙莖、時報旅遊產品企劃副理王芽莖、豐華旅行社總經理葉青青、巨匠旅遊日本部本部長賴欣欣、鳳凰旅遊副董事長張家豪、汎佳旅行社日本部企劃陳良音、汎佳旅行社總經理梁廷佑。



高松四國PAK Fam Tour考察路線



華航高松四國PAK以汎佳旅行社為中心，聯合良友旅行社、金龍旅遊、時報旅遊、理想旅遊、巨匠旅遊、鳳凰旅遊、豐華旅行社等8家業者組成，自成軍以來歷時9年，向來以高品質水準持續推出優質旅日產品，在同業市場建立口碑，引領日本旅遊風尚，亦是銷售獲利的保證。

華航高松四國PAK由於其高松進、大阪出的動線行經四國、丹後半島2大精華地區，同時穿越關西地區的時尚核心，是市場少見的規劃，產品推出約1年，旋即獲得發現心日本獎肯定，加上送客表現亮眼，PAK成員在考察期間受到日本觀光單位高度重視，各景點皆派遣代表負責接待，備受禮遇。

嚴選必遊行程亮點

世界最大木製大佛 但馬大佛

但馬大佛就是大！長樂寺內貢奉著3座世界上最大的木製大佛，再以金箔包覆，大佛加上蓮座達25.3公尺，規模超越奈良東大寺。寺院中規劃五重塔、大佛殿、藥師堂、鐘樓、迴廊等建築，呈現出完美工藝與日式建築文化。寺院右側懸空以115根柱子支撐，宛如京都清水寺的清水舞台般。



文青、網紅新寵 舞鶴紅磚倉庫

鄰舞鶴軍港的紅磚倉庫是全球第1座以紅磚為主題博物館，歸納全世界紅磚種類、搜羅全球紅磚建築的紅磚結構，另有介紹舞鶴市的歷史紀念館，銷售禮品、伴手禮的智慧庫，像知名的海軍咖哩或是買張明信片寄給親友，邊玩邊吃還能長知識，是文青、網紅拍照打卡的新寵。



像在天空飛行的鐵道 余部鐵橋

位於日本兵庫縣香美町香住區的高架鐵路橋，由JR西日本的山陰本線使用。冬季期間，白雪覆蓋在鐵道上，搭配紅色的火車，鮮明的色彩勾勒出宛如童話故事般的場景。居高臨下可眺望周邊民房、海岸線、山景。



感受在地產業文化 赤磐酒造

位於岡山縣赤磐市的酒造，嚴選當地產出的高品質大米釀造清酒，等級最高的大吟醸桃の里是採用磨掉40%的糯米釀製而成，風味醇厚，另有桃子、桑椹、柚子、草莓口味的風味酒。安排酒藏見學、清酒試飲，是了解地當產業特色、體驗日本清酒文化、添購伴手禮的好地方。



後半島、關西 盛邀同業加入熱銷行列

日本三道藝術家～朝野家溫泉 但馬牛、長腳蟹贅澤大滿足 道、日式庭園、寺院、酒造、文青熱點 用遊船＋纜車神串連



▲天橋立是日本三景之一。

高松進、大阪出穿越精華地區 多元行程擴大同業獲利空間

汎佳旅行社總經理梁廷佑表示，本次高松四國Fam Tour考察行程以PAK產品「四國高松德島～丹後半島～天之橋立5日遊」為主軸，調整為4天行程，著重景點停留時

間、拉車時間、可看性，住宿訴求溫泉體驗、景觀，餐食以海鮮為主軸，透過自助餐、會席料理、涮涮鍋、定食等多樣化的形式，品嚐瀨戶內海到丹後半島的新鮮漁獲。

行程鎖定重度的訪日旅遊者、想更進一步認識日本各種文化魅力的旅客為主要客群，做出市場區隔。由於高松、大阪進出機位稀缺，明年度將以現有行程為基礎，發展出更多元的走法，為同業打造更豐富的銷售選擇。梁廷佑強調，住宿部份至明年3月已完全掌握，讓同業銷售無虞。

天橋立、伊根舟屋市場少見 在餐桌上遊覽瀨戶內海風光

考察行程涵蓋傳統日式庭園—中津萬象園，市場少見的天橋立、搭纜車上傘松公

園、松林步道漫遊，世界最大的木製3大佛—但馬大佛，被喻為空中車站的余部鐵道，日本18個最美村莊之一的伊根舟屋，最能感受當地產業特色的赤磐酒造，文青熱門景點—舞鶴軍港的紅磚倉庫。

Fam Tour住宿皆安排溫泉飯店，梁廷佑強調，佳泉鄉的溫泉街是兵庫縣知名的溫泉聚落，得天獨厚的環境造就其無可取代的氛圍，可漫步溫泉街感受舊時光，或安排溫泉煮蛋、露天足浴的體驗。

餐食安排來自瀨戶內海到丹後半島新鮮現捕的魚蝦蟹貝，享受從舌尖傳來的天然海洋滋味。鷲羽山High Land Hotel的自助餐，上一秒Live演出殺章魚秀，下一秒即可吃到Q彈的章魚在嘴裡活蹦亂跳！嚴選肥美鰺魚，以涮涮鍋、生魚片、握壽司的吃法，是當季贅澤的感動。

傳統溫泉飯店才的日本味

湯村溫泉佳泉鄉井筒屋

連續11年入選5星溫泉旅館的佳泉鄉井筒屋，曾是日本天天下場過的溫泉飯店，擁有純和式的客房感受最道地的日本文化、享受露天風呂長壽之湯的洗禮，顯現產品的精緻度與差異化。



湯村溫泉朝野家溫泉

飯店外觀是城堡的樣子，進入飯店後即提供抹茶及和菓子迎接，冬天端上黑豆茶、夏天以抹茶款待。以日本文化3道（茶道、花道、香道）款待客人著稱，規劃庭園風露天溫泉，欣賞溫泉街風光。



以海鮮為名！大啖海洋饗宴

井筒屋會席料理

湯村溫泉井筒屋會席料理澎湃上桌！大啖擁有日本三大和牛血統之一的但馬牛，長腳蟹火鍋、蒸蟹腳、煮蟹腳、蟹膏、生魚片輪番上陣，飽到從天靈蓋滿出來。



鰺魚涮涮鍋

生魚片、握壽司、涮涮鍋、乾燒，4種吃法把鰺魚的肥美一網打盡。



鷲羽山 High Land 飯店自助餐

生猛上演的殺章魚秀，上一秒章魚還想脫逃，下一秒章魚已經在嘴裡彈跳。

雪國新潟南魚沼吃越光米 遊美景

牧之通老街散步&鹽澤織品體驗 八海山雪室釀酒 2018年大地藝術祭順遊 享受六日町優質溫泉住宿



▲(前排左2起)南魚沼市觀光協會會長南雲武士、創造旅行社營業部部長江佳玲、太平洋旅行社日本商品企劃部鄒惠如、南魚沼市長林茂男、立益旅行社董事長連虹雲、易飛網國際旅行社日本團體部經理杜孟穎、南魚沼市議會副議長塩谷壽雄，及12家飯店與觀光設施業者。

由台灣前往南魚沼市，可搭乘遠東航空每週一、五直飛新潟航班，自東京則約3小時車程，搭乘上越新幹線僅90分鐘，交通十分便捷。南魚沼市觀光協會為深耕台灣市場，特別邀請易飛網、立益、太平洋、創造等4家旅行社實地採線，並集結12家當地業者舉行商談會，加深彼此互動交流。此外，南魚沼市觀光協會擁有日本第二種旅行業資格，可提供行程、餐廳、住宿等各項安排協助，歡迎旅行同業洽詢。

曾在一天內積雪達2.72公尺的南魚沼市，是日本數一數二的豪雪地帶，位於新潟縣南部與群馬縣相鄰，盛產越光米且連續27年獲得特A級認證，除了品嚐好米還能體驗千年歷史的鹽澤紬、探訪獨特的雪室釀酒文化、享受六日町天然溫泉，結合2018年的大地藝術祭活動，可做為新潟旅遊商品的新行程參考。



推薦景點

雲洞庵～法華經參道

擁有「越後第一禪寺」之稱的雲洞庵，由來可追溯到1,300年前，為戰國名將直江兼統和上杉景勝年幼時修行的寺廟，也是NHK大河劇《天地人》背景地，從赤門到本堂的參道石板上刻有法華經經文，據說走過就能受到保佑，春可賞櫻、秋有紅葉，參拜費用300日圓。



▲雲洞庵赤門。
▲秋季可賞紅葉美景。

西福寺～精湛雕刻 越後日光

西福寺創建約有500年歷史，開山堂中保存有活躍於江戶時代的雕刻師一石川雲蝶的代表作品「道元禪師猛虎調伏圖」，長寬約3公尺的正方形天花板上，栩栩如生的雕刻和豐富色彩令人驚豔，因而有「越後日光」之稱，參拜費用大人500日圓、國中生300日圓。



▲石川雲蝶作品—道元禪師猛虎調伏圖。(圖片提供/南魚沼市觀光協會)
▲孔雀遊戲圖。(圖片提供/南魚沼市觀光協會)

關興寺～抹茶體驗

關興寺的味噌因過去在戰火中保存了重要經書，流傳至今據說到關興寺參拜，並品嚐味噌就能獲得保佑，免費參觀還能預約10~15分鐘的免費導覽。提供抹茶體驗含抹茶一杯及日式小點心每人500日圓，10人以上團體需事前預約。



▲關興寺為免費參拜。
▲抹茶體驗附有日式小點心。

魚沼之里～獨特雪室釀酒

魚沼之里為南魚沼市3大酒造之一的「八海山」旗下設施，可參觀以1,000噸的冬季積雪儲藏釀酒的「八海山雪室」，試飲日本酒並購買南魚沼特產伴手禮，還有販售年輪蛋糕及各式甜點的日式甜點店「里屋」、蕎麥麵店「長森」及餐廳等。



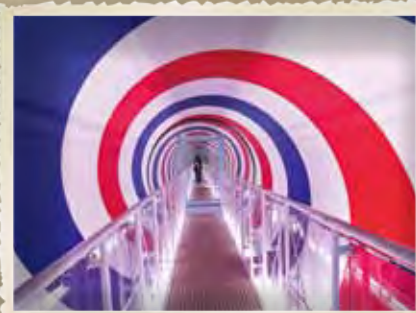
▲八海山雪室提供酒品試飲。
▲儲藏室中多達1,000噸的冬季積雪。

順遊大地藝術祭2018/7/29登場

3年一度的大地藝術祭以越後妻有地區為舞台，將於2018/7/29~9/17登場，會場就在南魚沼市隔壁的十日町市，可安排藝術作品巡禮。

→ 農舞台

以「都市與農村的交會」為主題，不只看還可以買、吃、體驗，門票大人600日圓、國中小學生300日圓，周邊設有草間彌生「花開妻有」等40多個戶外作品。



← 繪本與樹木的果實美術館

繪本作家田島征三作品，以擁有130年歷史被廢校的真田小學，創作出充滿童趣的「實境繪本」，門票大人700日圓、國中小學生300日圓。

→ 越後妻有里山現代美術館 KINARE

展示以融合當地自然環境的藝術作品，可以互動或走入，也提供大地藝術祭資訊，美術館門票大人800日圓、國中小學生400日圓。

→ 光之館

為藝術家James Turrell唯一可體驗住宿的作品，日本傳統住宅中融入燈光設計，共設有3間客房，住宿一晚為基本費2萬日圓加上每人4,000日圓。



道路休息站 南魚沼~觀光情報中心



▲今泉紀念館展示有畫家棟方志功作品。

由南魚沼市觀光協會所經營，今泉紀念館、四季風味館、休憩廣場等3個設施組成，為綜合觀光設施。今泉紀念館1樓為觀光服務中心，2樓展示以畫家棟方志功為主的藝術作品，四季風味館則販售有特產及伴手禮。依季節不同還有獨特的稻殼釜飯體驗、雪屋酒吧等活動。



▲利用稻殼煮釜飯是南魚沼獨有的體驗。

上田之鄉~多樣化農村體驗



以鄉村體驗為主題的上田之鄉，一年四季皆可體驗各式農家活動，每人1,000日圓起。熱騰騰的現搗年糕體驗15,000日圓，附有紅豆餡、黃豆粉，或蘿蔔泥加醬油的2種吃法，另外還有手打蕎麥麵，10人以上可體驗使用稻殼炊煮釜飯，附定食套餐每人1,500日圓。

◀有趣的搗年糕體驗。

三國街道鹽澤宿 牧之通~老街散步

鹽澤地區於300年前做為連結江戶和越後的三國街道中的一個驛站而繁榮，並以紡織品「鹽澤紬」聞名。在牧之通街道可租借和服於老街上散步，每人7,500日圓起，另可安排導覽6~30人團體2,000日圓。2018/2/17~4/3約有60家店舖和民家還將展示女兒節人偶。

▶租借和服遊老街。



▲牧之通街道保有許多歷史建築。



▲使用傳統紡織機的織布體驗。

鹽澤紬紀念館~千年織物體驗

鹽澤以織物工藝聞名已有1200年歷史，「越後上布」更被登錄為世界無形文化遺產，在此可參觀紡織品的製造過程，體驗使用紡織機織布、織布小物製作等。參觀費用大人200日圓、小孩100日圓；織布體驗500日圓起、紡織品藝術體驗500~1,000日圓。

優質溫泉住宿

六日町溫泉 木之芽坂



▲露天溫泉可欣賞群山景緻。

六日町溫泉的木之芽坂，共有43間客房，宴會場及大浴場完備，頂樓的露天溫泉還可眺望周邊越後三山、坂戶山的壯麗風光。一泊2食平日10,920日圓起，冬季有結合上越國際等周邊滑雪場纜車券的方案，5月中~11月初則是賞雲海方案。此外，20人以上團體可享松葉蟹及搗年糕的特別方案，不含稅每人1萬日圓。

溫泉御宿 龍言



▲客房每一間都不盡相同。

古風旅館龍言位於六日町溫泉區，其建築是將過去大地主或地方官員的住宅移建而成，每間房的內裝都不盡相同，可感受古宅的獨特氛圍，共有32間客房以及可接待30~160人的宴會場，全館設有8種溫泉，每個月還有各種迎賓或季節活動，一泊2食不含稅22,000日圓起。

上越綠色廣場飯店



▲露天溫泉可放鬆旅途疲憊。

上越綠色廣場飯店就位於上越國際滑雪場前，設有634間客房、溫泉大浴場、餐廳及酒吧，早餐及晚餐皆為自助式，15人以上團體一泊2食不含稅8,000日圓起。上越國際滑雪場成立已40週年，共有22條滑道、25架纜車，從初雪者到上級者都能享受戲雪樂趣。

MUICA溫泉飯店



▲和洋式客房乾淨明亮。

MUICA溫泉飯店設有65間客房，提供自助式早餐及晚餐，晚餐全年皆有螃蟹吃到飽，還可享受六日町天然溫泉，一泊2食8,000~10,000日圓起。冬季MUICA SNOW RESORT開放，最寬達200公尺的滑道適合家族一起同樂，距離八海山纜車車程約20分鐘、牧之通車程約10分鐘。

天擎旅行社

台虎小松、茨城包機2字頭輕鬆出發

嚴選4~5星飯店+品嚐飛驒牛、長腳蟹 打造遊北陸優選
賞櫻花、粉蝶、紫藤花感受春天氣息 深度探索茨城風情

產品包裝優勢

1. 掌握包機穩定機位，開山、賞花銷售不擔心。
2. 餐食全面升等，餐標傲視坊間設定。
3. 貼心包含機上餐、20公斤行李，送客最給力。



▲天擎旅行社總經理杜佩育。

被譽為市場的專家，縱觀港澳線的操作乃至日本線布局，天擎旅行社質好價優的堅持，成為同業操作的最佳後盾。看好台灣旅客赴日旅遊的潛力，天擎旅遊行攜手100%台灣血統的台灣虎航推出小松與茨城的包機，以平價航空的優惠票價、天擎旅行社的產品包裝亮點，為同業打造全新的熱銷首選。

擁有操作日本旅遊30多年的天擎旅行社總經理杜佩育指出，為了吸引同業市場、聚焦產品，天擎旅行社加入台灣虎航明年1/18、3/26小松、茨城包機包銷，在高CP值的設定下，嚴格把關機上餐食、20公斤行李公斤數，嚴選住宿、景點，堅持不抄襲市售商品，搭配平易近人的價格，讓同業輕鬆抓住旅客目光。

小松4、5日商品3萬有找 搶攻明年立山開山商機

杜佩育指出，小松包機預計預計從明年1/18到10月底，提供每週2班航班，搭配每週四出發航班推出「小松4日」，週日出發則是「小松5日」產品，直售價分別為26,800元起、29,800



▲台灣虎航小松包機搶攻立山開山商機。

元起，同業可享3,000元退佣。即便是在立山開山的旺季期間，在售價掌控得宜的優勢下，4天行程僅需30,800元、5天行程35,800元起，面對旺季時段立山產品全面上漲的局面，優勢售價協助同業火速收客。

追求高CP值但在食宿包裝都不馬虎！住宿安排4~5星精選飯店與溫泉旅館，絕不採用商務旅館，4天安排2晚溫泉、5天入住3晚。餐標設定在日幣1,620元起，午宴餐標最高可達3,000元！4天商品包裝品嚐松葉蟹，5天商品可長腳蟹吃到飽，以上皆包裝飛驒牛定食。

為了讓旅客體驗最充實的旅程，產品涵蓋有料景點，並隨季節更迭調整，包括立山黑部、紫藤花、芝櫻等亮點，大同提升產品精彩度。



▲飛驒牛的美味不容錯過。



▲紫藤花宛如紫色瀑布傾瀉而下。

茨城4日24,800元起 深度體驗暢遊北關東

台灣虎航在明年度3/26開航茨城後，透過這個台灣目前唯一直飛的航班，天擎旅行社分別推出週一出發的4天行程24,800元起，週四出發的5天產品28,800元起。

行程不同於市場常規延伸到東京的設定，而是讓旅客深度感受茨城獨特的人文、美食與自然景觀，安排達摩手作、品嚐如常陸牛、BBQ、海鮮、蕎麥麵、鮫康魚鍋等，盡情感受茨城風情。

此外，因茨城景致豐富、可看性十足，在行程的規劃納入了3月的梅花、4月的櫻花與粉蝶花，足立知名的紫藤花等，並結合採果體驗，增添行程豐富度。



▲淡藍色的粉蝶花是遊茨城的一大亮點。

群馬草津飯店直達巴士FIT旅遊超便利

東京出發輕鬆往返 享受連續15年日本冠軍溫泉
草津國際滑雪場戲粉雪 夜間漫步湯畑夢幻點燈

撰文／蔡語夏
圖片提供／向日遊



由日本旅遊業者所推選的「日本百選溫泉」中，群馬的草津溫泉已連續15年獲得第一名，是冬季必訪的泡湯勝地。草津Now Resort Hotel針對FIT客群推出「直達巴士住宿方案」，旅客能夠從東京搭乘直達巴士，輕鬆抵達溫泉鄉享受當地獨特的「湯揉」泡湯文化，2018年1~3月期間白天可前往草津國際滑雪場戲雪，晚間漫步溫泉街，欣賞草津溫泉象徵「湯畑」及周邊景點的夢幻點燈。

◀西之河原公園夜間點燈。

鎖定FIT客群 3.5小時東京直達

草津Now Resort Hotel四周被山林環繞，距離草津溫泉的中心地標「湯畑」僅需5分鐘車程，飯店共設有154間客房，是草津溫泉區內首間全客房附設免費Wi-fi的大型飯店。

為吸引更多FIT旅客造訪，飯店提供由直達巴士「Spa Resort Shuttle」，是群馬縣唯一導入獨家大型彩繪巴士的飯店，約3.5小時的車程，輕鬆往返東京新宿和草津溫泉。不僅可享受草津溫泉大型露天浴池、室內大浴場、露天個人湯屋及三溫暖等多項設施，1~3月期間自助式晚餐除了提供群馬縣當地食材烹煮而成的料理，還有松葉蟹吃到飽，滿足旅客味蕾。

「直達巴士住宿方案」包含東京新宿出發的直達巴士Spa Resort Shuttle來回，加上一晚住宿及早餐、晚餐，價格依淡旺季與特殊節日變動，大人價格17,280~31,320日圓起；連續住宿2



晚，第2晚起大人價格11,880~25,920日圓起，詳細資訊歡迎直接洽詢向日遊顧問有限公司。

◀群馬草津Now Resort Hotel四周被山林環繞。

▼全客房附設免費Wi-fi。



▲自助式晚餐提供松葉蟹吃到飽。



草津溫泉鄉 夜間浪漫點燈



位於草津溫泉街中心地帶的「湯畑」每分鐘約有4,000公升的溫泉湧出，白煙裊裊的景象為草津溫泉代表性景點。以湯畑和西之河原公園為中心，每晚10點前可欣賞夢幻的夜間點燈，感受草津溫泉日夜兩種風情。

◀草津溫泉鄉地標景點—湯畑夜間夢幻點燈。

優惠纜車券&滑雪裝備租借

草津國際滑雪場距離草津Now Resort Hotel車程1分鐘，滑雪季已於12/16開始營業，長達8公里的雪道與優質粉雪，能夠滿足初級至高級的各式滑雪族群。草津Now Resort Hotel提供草津國際滑雪場優惠加購選項，方便旅客安排戲雪行程。



直達巴士住宿方案戲雪優惠加購表

| | 大人 | 小孩 |
|---------|------------|--------------|
| 一日纜車使用券 | 3,500日圓 | 4~12歲3,000日圓 |
| 滑雪裝備租借 | 半日2,500日圓起 | 半日1,500日圓起 |
| | 一日3,000日圓起 | 一日2,000日圓起 |
| | 二日5,500日圓起 | 二日3,500日圓起 |

更多草津Now Resort Hotel觀光情報，請洽向日遊顧問有限公司：(02) 2518-3587。

千葉君來台宣傳千葉縣魅力

千葉東京灣跨海大橋馬拉松 明年10/21盛大登場 拜訪媒體萌翻辦公室 現身台北馬拉松為跑者加油

撰文·攝影／何昕穎

千葉君一週快閃台北報告



為台北馬拉松選手加油！



登場MiChi Cafe千葉週活動。



出沒西門町和粉絲相見歡。



直擊台北地下街。



被跑者紛紛要求合影。

★喜歡千葉君歡迎搜尋Facebook「CHI-BA-KUN 千葉君 チーバくん 台灣粉絲團」。

日本千葉縣吉祥物千葉君，擔任千葉縣觀光大使的工作，努力在台灣出差。先是快閃西門町，又到台北地下街大掃街，和店家搏感情，並連續4年拜訪台灣媒體，宣傳千葉縣四季魅力和將於明年10/21舉辦的「千葉東京灣跨海大橋馬拉松」，2018/4/13起開放報名，歡迎台灣的跑者一同參加。這次拜訪行程包含az Travel、行遍天下、年代新聞、妞新聞、Upaper、中國時報、東森電視等。另外在台北東區MiChi Caf 的「千葉君week」也自12/13~19同步展開，販賣千葉當地限定的千葉君週邊商品，千葉君本尊也於12/16~17兩天現身店裡與粉絲相見歡。更在隔天12/17清晨登場「台北馬拉松」，為跑者加油打氣，宣傳千葉可說不遺餘力！

「千葉君」，其實是不可思議的生物，側面是千葉縣地圖的形狀，舌頭是東京迪士尼的位置、眼睛到耳朵之間是日本大玄關「成田機場」所在地，耳朵是擁有日本最早日出美景的銚子市；銚子、成田、香取和佐倉4都市，因保留了江戶時代的優美建築和復古風情，在2016年被列為日本遺產「北總四都市江戶紀行」。

宮崎縣知事訪台推觀光&美食

3月起中華航空增班 每週3班直飛宮崎

台日友好交流 桃園市／新竹縣積極與日合作



▲(左起)宮崎縣日台親善協會理事中窪哲義、新竹縣長邱鏡淳、宮崎經濟連代表理事副會長壹岐定憲、台灣日本關係協會秘書長張淑玲、宮崎牛推廣大使Hello Kitty、宮崎縣知事河野俊嗣、宮崎縣觀光大使大谷主水(藝名:夢多)、宮崎縣議會議長蓬原正三。

潮，縣內也計畫舉辦相關活動。晚宴當天任命活躍台灣演藝圈的大谷主水(藝名:夢多)為宮崎縣觀光大使，藉此加深台人前往宮崎旅遊意願，宮崎牛觀光大使Hello Kitty也驚喜現身與現場來賓互動。

宮崎縣和桃園市、新竹縣已於今年簽訂友好交流協定，在文化、觀光、教育、體育等面向相互合作學習，台日關係十分密切，且華航日前公布自2018/3/6起，直飛宮崎航班將從每週2班(週三六)增為每週3班(週二三六)，未來台日之間的聯繫將日益緊密，造訪宮崎也將更加便利！

撰文·攝影／張語柔

宮崎縣知事河野俊嗣率眾來台，積極推廣宮崎縣觀光與美食魅力。河野知事提到宮崎因全年氣候溫暖，又被稱為「日本的太陽」，擁有多數衝浪聖地及日本最南端的滑雪場，適合各種運動，且2018年時逢「明治維新」150周年，搭配最新NHK大河劇《西鄉殿》話題風潮，

輕井澤雲場池整修中 暫停開放

即日起至明年4月中旬 禁止通行 去除池底汙泥 預計2018黃金週重啟

圖文提供／輕井澤觀光協會



輕井澤雲場池由於門票免費、又有優美景致，幾乎是台灣旅客旅遊當地的首選。不過近年來因為落葉不斷堆積池中和氣溫上升，為了去除池底堆積物，輕井澤於11月13日至2018年4月中旬全面封鎖，進行整修，預計將於明年日本黃金週假期前開放，讓海內外旅客感受到全新的雲場池風情。

愛媛縣副知事訪台感謝同業 促直航

台北台中舉辦商談會 傳遞最新在地情報 吉祥物蜜柑狗狗也來站台 力推多元面向交流

撰文·攝影／蔡雅雯



▲愛媛縣副知事上甲俊史(左3)率蜜柑狗狗和在地業者訪台舉辦觀光商談會，日本交流協會經濟部主任中杉元(左1)也前來參加。



◀愛媛縣經濟勞動部國際交流課課長谷口敏久(前排右3)率在地業者在台中辦商談懇親會，台中市政府觀光旅遊局長陳盛山(前排右4)也同席參與。

▼(左起)日本台灣交流協會副代表橫田光弘、台北市觀光傳播局專門委員沈永華、台灣觀光協會副秘書長羅瓊雅、愛媛縣副知事上甲俊史、長榮航空協理王振興共同出席愛媛縣台北場晚宴。

▶愛媛縣業者在台北和台中商談會現場，和同業互動熱絡。



愛媛縣副知事上甲俊史日前率領在地業者共同訪台，分別於12月18日在台北市和12月20日在台中市舉辦商談會和懇親晚宴，針對農曆春節檔期和春天櫻花季帶來當地最新情報和名產一六蛋糕卷、橘子汁提供同業試吃試飲，盼台灣同業能包裝更多魅力商品送客到愛媛。上田副知事並表示，特別感謝11月長榮航空包機10個班次送客約1400人到愛媛，搭乘率高達98%，希望未來可以加速促成愛媛和台灣的定期航班直航。

愛媛縣2016年與台北市簽署友好交流協定，今年6月更與台中市正式締結為

友好城市，無論是從產業、教育或自行車、觀光各種面向都相互積極往來促進交流。本月19日松山南高校和台北市建國中學、20日同砥部分校和鶯歌高級工商職業學校更結為姊妹校。

觀光素材分享上，愛媛縣針對眾所皆知的島波海道路線，對於單車族和非單車族都各自提出建議行程，便利業者包裝商品。並宣告2018年10月28日將舉辦島波國際自行車大會盛事，共有7條路

線預計招募7000人，有意報名的同業可預先洽詢愛媛縣府人員保留名額。此外還介紹了較不為台灣人所知道的內子老街、大洲臥龍山莊和伊予灘物語觀光列車，都是極具新鮮感的商品元素。針對櫻花季，除了知名的松山城、道後公園外，伯方島開山公園、大三島橋、和今治頓田川河岸約2千株櫻花樹更是隱藏版賞櫻景點，歡迎同業利用。

新湊Kitto-kito市場推新餐廳 盼同業多利用

新湊螃蟹·金澤壽司 提供大空間熱情接待團體客 日本唯一螃蟹拍賣會 大啖現煮美味外還能帶回家



▲(左起)新湊Kitto-kito市場營業部長荒井良人、鷺北水產物加工有限公司代表取締役鷺北昭雄、新湊Kitto-kito市場店長伊藤直哉、株式會社丸壽代表取締役木村廣。

位於富山縣的新湊Kitto-kito市場，主打台灣人最愛的海味採買和可大啖海鮮的餐廳，向來備受同業青睞。日前更特別來台宣傳明年1月新開幕的「新湊螃蟹小屋」，以及金澤市內新開的壽司店「芋つる(Imotsuru)」，規模皆能容納團體且交通方便。

新湊Kitto-kito市場標榜市場內賣的螃蟹只要經過綁繩打包就能帶回台灣，盼吸引更多當日歸國旅行團來此採購，體驗在日購買新鮮螃蟹樂趣。此外每年9月到隔年4月為螃蟹季，來到這裡還能觀賞日本唯一螃蟹拍賣會盛況(注意週三、日公休)；明年1月起更可至「新湊螃蟹小屋」品嚐現煮螃蟹美味，團體預約享1,350日圓優惠價，再送螢烏賊乾伴手禮，無論先逛後吃或先吃後逛都滿足。金澤新開幕壽司店「芋つる(Imotsuru)」，位置不僅靠近APA、東急飯店且周圍備有大巴停車場，提供黑鮪魚握壽司、富山白蝦、螢烏賊等在地海味，即使非螃蟹季到訪北陸，仍可大啖北陸風情！

撰文·攝影／張語柔

北海道惠庭市宣傳教育旅行

惠庭市吉祥物KARIN醬登場 炒熱現場氣氛 首次在台舉辦觀光商談會 體驗型觀光吸客



撰文／張語柔 攝影／林靜瑩

◀(後排左2起)北海道惠庭市經濟部花與綠觀光課觀光推進擔當主查和合智子、主任榎本淳樹、惠庭市經濟部商工勞動課課長江川美樹、主查吉成祐輔、主任主事濱田篤志、惠庭市經濟部花與綠觀光課主事白石聰史，以及教育長穗積邦彥(前排左4)，率在地業者訪台。

北海道惠庭市率領8家業者力推教育旅遊和體驗型觀光，希望透過特色教育課程、農村魅力等亮點吸引台人前往。惠庭市位於新千歲機場和札幌中間，距離機場僅20分鐘車程，具多樣化季節性活動，同業在商品操作上可著重於教育旅行，加深與當地人的交流，或安排在出入境當天參加農村體驗如擠牛奶、製作冰淇淋等。惠庭市經濟部花與綠觀光課主任榎本淳樹也表示未來將持續參與ITF台北國際旅展、TTJ等大型旅遊推廣活動，讓更多人認識惠庭市觀光魅力。

中國國際航空2017年國航假期

國航假期雙點進出優勢 巴塞隆納+馬德里雙點進出 一次暢遊十多個經典城市 搭乘國航將西葡雙國宗教、

「2017年國航假期西班牙、葡萄牙同業考察團」一行共20人於11/30前往西、葡兩國，進行為期11天的行程考察。協辦的友泰旅遊運用中國國際航空綿密的歐洲航線，以巴塞隆納、馬德里雙點進出的方式，規劃內容豐富又不需走回頭路的旅遊商品，不僅極具競爭力也廣受市場肯定。本次行程走訪包括巴塞隆納、瓦倫西亞、瓜地斯、格拉納達、阿利坎特、塞維亞、法羅、里斯本、辛特拉、托雷多、塞哥維亞及里斯本等十多個城市，參訪宗教、歷史、文化與風景等多個面向的熱門景點，讓同業們收穫滿滿。

撰文·攝影/吳東峻



▲(左起)領隊陳慕涵、皇牌旅行社總經理陳健、友泰旅遊副總施婉婷、西南愛旅遊總經理李逸、大安旅行社經理杜瓊英、恆群旅行社總經理白玲、易飛網協理鄭雅月、格緻旅行社OP鄭吟嫻、行家旅遊經理高嘗穗、G2 TRAVEL LOCAL 林詩婷、友泰旅遊經理吳孟昭、大安旅行社副總黃雅玲、五大旅行社總經理杜立君、團控林恩綺及親友一行20人在瓦倫西亞的科學藝術城前合影留念。



▲全體團員在法羅合影。

考察團一行人從台灣出發後在上海短暫停留用餐隨即轉往巴塞隆納，回程則是經由北京中轉回台，航班銜接非常順暢也不浪費時間。到了巴塞隆納剛好是上午時間，出關後就立即開始參訪行程。巴塞隆納的參觀重點是以高第建

築為主軸，走訪奎爾公園、聖家堂、米拉之家等熱門景點，再前往蘭布拉斯大道逛街購物，感受歐洲地區濃厚的耶誕節氣氛。

第二天開始，沿著西班牙南部往葡萄牙方向走，一路上盡是美麗風景與世

界遺產，包括瓦倫西亞的科學藝術城與絲綢交易中心、瓜地斯穴居屋、格拉納達的皇家禮拜堂、阿蘭布拉宮，塞維亞大教堂、吉拉達塔與西班牙廣場，葡萄牙法羅的人骨教堂，里斯本的洛卡呷、貝倫塔、航海發現者紀念碑與辛特拉皇

西葡雙國亮點一次看透透

▶ 法羅的人骨教堂有1245枚頭骨，全部來自埋葬在這裡的僧侶。



▼ 位於塞維亞的黃金塔，原本的外觀是貼滿金磚。



▶ 奎爾公園以可愛蘑菇、薑餅屋和七彩大蜥蜴等，營造出五彩繽紛的童話世界。



▲ 位於馬德里太陽廣場上的0公里紀念碑。

▶ 托雷多大教堂在古羅馬時期，已被視為宗教聖地，是西班牙知名的世界遺產。



西班牙、葡萄牙同業考察團

輕鬆飽覽西葡兩國世界遺產熱門景點 歷史、文化、美景、人文通通打包



▲全體團員在馬德里太陽廣場前合影留念。



▲友泰旅遊經理吳孟昭表示，「西葡伊比利半島11天」運用國航雙點進出優勢，可以採巴塞隆納進、馬德里出或反之，客人不需要走回頭路。



▲G2 TRAVEL LOCAL 林詩婷表示G2 Travel在歐洲各大城市都有據點，可以提供最即時與最完善的服務，有利於業者規劃商品。

宮，都是非常精彩又值得一看的景點。走完葡萄牙行程之後，轉往西班牙內陸地區繼續考察，包括托雷多大教堂、塞哥維亞水道橋與大教堂還有首都馬德里的太陽廣場、哥倫布廣場與西班牙皇宮等，行程內容包括熱門景點、歷史建築、世界遺產與大航海時代的歷史文化，團員們都覺得非常過癮。

友泰旅遊經理吳孟昭表示，「西葡伊比利半島11天」這項旅遊商品運用國航雙點進出優勢，可以採巴塞隆納進、馬德里出或反之，客人不需要走回頭路。本次行程就是運用雙點進出優勢，將葡萄牙也納入

行程範圍之中，早期商品中段行程會採用高鐵或內陸航班，這樣的走法不僅浪費時間，行李搬運也比較辛苦。全程利用巴士移動可以多走一些景點，例如瓦倫西亞、阿利坎特這些市場上比較少走的景點，目前遊客反應都非常肯定。吳經理也強調，西班牙位於南歐，有地中海調節氣溫，一年四季都非常舒適，比較不會發生因為天候影響行程的案例，雖然冬天氣溫會比較低，但因為是乾冷，大多數遊客都能適應得很好，這樣就比較不會有淡旺季落差大的情形。

本次行程最大的特色就是將葡萄牙納

入，就地理位置來說，團員們可以見到地中海、大西洋以及西班牙內陸的地形地貌與物產，例如洛卡岬、穴居村、廣闊的橄欖園等，文化歷史的部分包括巴塞隆納高第建築、絲綢市場、貝倫塔、水道橋等，還有阿蘭布拉宮、辛特拉皇宮、人骨教堂、塞維亞大教堂等，行程中看了非常多的世界遺產與特色建築。除此之外，還有大航海時代的英雄人物包括哥倫布、麥哲倫、達迦瑪等，是市場上少見內容豐富、價位具有競爭力的熱門商品。



聖家堂

是上帝的建築師安東尼·高第最偉大的作品，史上唯一還沒完工就列為世界遺產的建築。聖家堂有華麗的浮雕、幾何石柱以及馬賽克拼貼渲染的光影變化，東面的馬賽克花窗以藍、綠兩色代表生命欣欣向榮；西面則以黃、紅色彩代表黃昏、夕陽，兩邊的對比極為強烈，可以感受生命從初生、綻放到凋零的完整過程，會讓人心情寧靜平和。

▲聖家堂圖說：聖家堂的彩色玻璃拼貼渲染夢幻色彩。



阿蘭布拉宮

阿蘭布拉宮是摩爾王朝時期修建的古建築群，現在為穆斯林建築、文化博物館。其中以香桃木院及獅子院最壯觀；香桃木院是女眷住的地方，色彩、風格都比較柔美，中央水池倒映建築呈現對稱的美感。獅子庭院周圍一圈都是柱子，總共有124根，中間是12頭石獅子馱起的水池，還有一座帕爾塔耳庭園也非常美，是遊客必訪景點。

▲阿蘭布拉宮。



▲阿蘭布拉宮的香桃木院是女眷住的地方，色彩、風格都比較柔美。

西班牙廣場(瑪麗亞露意莎公園)

位於塞維亞的西班牙廣場是為了1929年的世博會而建，半圓形的建築兩側還有高塔。這裡雖然不是古蹟，卻是很具代表的旅遊景點，廣場上有三十多個壁龕，代表西班牙的不同省份，以磁磚拼貼地圖、圖騰徽章及代表當地的故事，廣場內也可以搭船遊河觀光。廣場裡有許多街頭藝人表演，包括吹泡泡表演、節奏明快的佛朗明哥舞蹈都非常精彩。

◀西班牙廣場上表演佛朗明哥舞的街頭藝人。



▲熱羅尼莫斯修道院是葡式蛋塔的發源地。



貝倫塔

貝倫塔原本是為了防禦港口及旁邊的修道院興建，至今成為葡萄牙的象徵並於1983年登錄為世界文化遺產。航海發現者紀念碑是為了紀念15-16世紀大航海時代而設，也用來紀念著名航海家-恩里克王子逝世500周年。在貝倫區還有個最大的亮點，那就是葡式蛋塔的發源地-熱羅尼莫斯修道院，華麗宏偉的修道院，可以說是里斯本最為突出的古蹟。

▼科學藝術城號稱是歐洲跨世紀最浩大的文化建設工程。

洛卡岬

洛卡岬的名氣源於歐洲大陸極西點，岬上立著刻有「大地盡頭，海之開端」的石碑，這裡就是有名的天涯海角。在大航海時代，探險家們離開歐洲往美洲、亞洲探險，見到的最後陸地就是洛卡岬。洛卡岬高140米，崖上建了一座燈塔與紀念碑，來此參觀還可以花5.6歐買一張證明書留念，證書後頭寫著葡萄牙大詩人卡蒙斯的名句「陸止於此、海始於斯」。



▲洛卡岬是歐洲大陸極西點。

塞哥維亞古城

貝位在首都馬德里北邊，老城區雄踞在一個狹長的山岩上，有主教座堂、古羅馬水道橋、塞哥維亞城堡，和眾多的羅曼式風格的教堂，其老城區與水道橋建築名列聯合國世界遺產。羅馬水道橋全長728公尺，建造時完全不用水泥，只憑精巧的技術堆積花崗岩的方法，長長的水道宛如將過去與現在連結一起，高超工藝、不朽的建築讓人嘆為觀止。



越南珍珠集團首次大規模來台舉辦推薦會

越南頂尖渡假品牌 打造優質旅宿、高球、娛樂、美食體驗 鴻毅旅行社獨家包機初二直飛芽莊 入住2晚5星珍珠島

撰文·攝影／林宥蓁



▲(左起)越南航空總經理特助王慕凡、業務經理陳輝功、鴻毅旅行社副總經理關佳昕、越南珍珠集團業務行銷總監Dang Dinh Viet、鴻毅旅行社越南分公司總經理吳慶桓。



▲(左起)越南珍珠集團業務經理Dinh Bao Minh Phuong、業務行銷總監Dang Dinh Viet。



▲為了感謝同業蒞臨支持，越南珍珠集團送下龍灣珍珠渡假酒店、珍珠峴港海景別墅渡假村、芽莊珍珠島渡假村、富國島珍珠島渡假村的雙人房2晚住宿券等好禮。

看好台灣市場潛力，Vinpearl 越南珍珠集團首度來台舉辦推薦說明會，由鴻毅旅行社協助於12/21在六福皇宮展開。Vinpearl越南珍珠集團是越南最高端的渡假品牌，經營項目涵蓋5星級酒店、渡假村、Villa、大型遊樂園及野生動物園、由PGA國際專業認證的高爾夫球場、SPA、大型活動及會議空間、國際標準醫院，是越南首屈一指的酒店和休閒產業管理集團。

全新渡假村2018接續推出 明年暑假將芽莊包機再啟

越南珍珠集團業務行銷總監 Dang Dinh Viet指出，越南珍珠集團目前共擁35家的酒店及渡假村、16,800間酒店客房、2,150棟Villa，分布在越南的下龍灣、峴港、芽莊、河靜、富國島、會安、芹苴(肯特)、義安，其中富國島及芽莊分別有27洞、18洞的高爾夫球，芽莊更規劃占地70

公頃的遊樂場，包括全球前10名最長纜車、越南最大摩輪及90項國際遊戲項目，提供旅客更豐富的渡假體驗。

著眼於旺盛的旅遊需求，越南珍珠集團在2017年度新增了8家高級飯店，在短短不到1年的時間，高級飯店的數量將近有翻倍的成長！截至2018年底前，越南珍珠集團將再推出富國島渡假村、珍珠會安渡假村、珍珠酒店式公寓等項目，提供旅客全新的旅宿體驗，更多訊息請上官網www.vinpearl.com。

Dang Dinh Viet表示，鴻毅旅行社是越南珍珠集團多年來密切合作的夥伴，透過鴻毅旅行社深耕越南旅遊市場的操作經驗，陸續推出各式精彩的旅遊產品，尤其今年春節期間包機直飛芽莊，拉近台灣旅客與芽莊的距離。此外，看好台灣旅遊市場的潛力與日益成長的遊越需求，預計在明年暑假期間，也將推出芽莊包機，歡迎同業洽詢。



▲芽莊珍珠高級別墅坐擁唯美的芽莊海岸線。

大年初二芽莊包機直飛 4星+5星、全程5星2種行程



鴻毅旅行社副總經理關佳昕表示，為了提供市場更多元的銷售選擇，鴻毅旅行社攜手捷星太平洋航空，將於2018年農曆大年初二獨家推出包機，台北直飛芽莊，包裝芽莊一島一飯店一珍珠島渡假村2晚，售價部分，市區4星搭配5星珍珠島渡假村產品34,900元起，全程5星36,900元起，退佣豐厚，歡迎同業逕洽。行程中獨家安排入住越南5星級珍珠島渡假村2晚，渡假村內規劃大型水上和陸上樂園，一票到底暢玩各式遊樂設施，漫步700公尺的私人海灘，讓旅客體驗最精彩美好的假期。



旅行業品質保障協會舉辦感恩尾牙

感謝各界全力支持 架構起市場與消費者溝通重要的橋梁 2017舉辦多場創新推廣活動 放眼明年延續力道繼續推廣

撰文·攝影／王政



▲(前排左起)台灣觀光協會榮譽會長周慶雄、觀光局副局長張錫聰、品保協會理事長許晉睿、海旅會台北辦事處主任任佳燕、高雄觀光協會理事長黃金祥、行政院政務顧問黃文柱；(後排左起)觀光業協會理事長交流會理事長蘇乾亮、觀光局業務組組長劉士銘、旅行公會總理事長蕭博仁、海基會文教處處長劉克鑫、品保協會監事會召集人蘇振峰、台北市溫泉發展協會理事長周水美、觀光領隊協會理事長張榮坤、觀光導遊協會理事長伍永益、遊覽車客運公會總理事長林建良。



▲觀光局副局長張錫聰。



▲海基會文教處處長劉克鑫。



▲品保協會理事長許晉睿。



▲(左起)台北市旅行公會理事林誠、常務監事翁鴻仁、監事蔡淑卿、監事會召集人李隆豐。



▲(前排左起)品保協會旅遊品質督導委員會主任委員何顯騏、菲律賓觀光部台灣分處處長海瑟、經理曾雅惠、韓國觀光公社台北支社社長全東炫；品保協會副理事長黃文卿(後排中)、制價委員會常國慶與嘉賓合影。



▲(前排左起)春秋航空台灣分公司客戶部經理黃盈潔、中國國際航空台灣分公司銷售經理谷崢、日本航空台灣分公司副經理蘇微惠、長榮航空客運營業本部營業部東南亞港澳課課長何汝奇、營業部副經理黃薇先、華信航空營業部主任黃彥植、台中分公司營業科業務主任林穎、營業部業務科經理陳興良；(後排左起)華航台北分公司客運營業部經理馮震宇、品保協會副理事長施懿。

為了感謝理監事、各地辦公室主委、同仁，以及旅遊產業各界1年來的協助與支持，旅行業品質保障協會(簡稱品保協會)特別於12/20舉辦感恩尾牙餐會，並邀請全台合作夥伴共襄盛舉，超過200位的貴賓讓活動熱鬧非凡，現場到場的各協會理事長更是堪稱歷屆最多。

2017年品保協會為產業帶來許多新穎的變革與活動，包括1/16與3/6公布上百條國旅卡推薦優質行程；2/14於屏東舉辦首屆國民旅遊論壇；3/16參加春季旅展；4月份搬到更大的辦公室為產業服務；4/21~4/27與ANTOR聯合行程推廣會；5/11前往廈門海博；6月份舉辦旅行業創意行銷講習；7月份的夏季旅展特設金質旅遊獎專區；8月份參加首屆海峽兩岸旅行商大會；9月份舉辦金質獎頒獎；10月份舉辦台3線考察；12月份至明年更舉辦多場電子代收轉付說明會。

品保協會理事長許晉睿表示，感謝旅遊產業各界對於品保1年來的指導與支持，也感謝理監事與同仁全年度在崗位上的不懈努力，讓品保能不斷為產業提供最好的服務。品保是旅遊產業中重要的溝通橋樑之一，既要面對廣大的消費者，更要對得起全台3,600多家旅行同業的託付，因此絕對沒有怠惰的空間。放眼未來，品保將延續著如同2017年的竭誠服務，致力為產業帶來更友善的經營空間，也為消費者帶來最放心的保障。



▲(左起)品保協會國民旅遊委員會主任委員郭宥婕、台北市旅行公會監事仲偉芝、品保協會副理事長盛金鑫、婦聯會會長駱炫宏、品保協會監事林延欣。



▲(左起)長榮航空客運營業本部營業部東南亞港澳課課長何汝奇、菲律賓觀光部台灣分處處長海瑟、長榮航空客運營業本部營業部副經理黃薇先。



▲(左起)觀光領隊協會理事長張榮坤、中華兩岸旅遊資訊協會理事長王啟漢、海旅會台北辦事處主任任佳燕、婦聯會會長駱炫宏、觀光局業務組專門委員湯文琦。



▲(左起)品保協會副理事長翁炳贊、聯達旅行社總經理吳啟雄、婦聯會會長駱炫宏、中華兩岸旅遊資訊協會理事長王啟漢。

旅遊產業各界嘉賓合影齊歡慶



喜鴻假期舉辦2017感恩餐會 席開30多

期許同業2018年喜運鴻旺迎富貴 同業雙贏找喜鴻 線上
2018過年首選 來去烏鎮品味千年水鄉魅力過大年 搶



▲(左起)喜鴻假期同業行銷部協理藍一晴、首席副總郭佳、副總沈祖壽。

◀喜鴻假期特別動員同業部與產品部的同仁，於12/21舉辦盛大的「喜鴻2017感恩餐會」。

創辦於1995年的喜鴻假期，秉持「誠信、品質、創新」的經營理念，並以「永續經營、創造價值」的目標作為公司願景，深受同業間及旅客的肯定與青睞。

為了感謝同業在2017年的支持，喜鴻假期特別於12/21假六福皇宮舉辦一年一度的「喜鴻2017感恩餐會」，並席開37桌，邀請數百位合作夥伴共襄盛舉，今年

更有新竹、苗栗、宜蘭、桃園等分公司的同仁帶著合作夥伴一起歡慶。

席間透過頒獎，以及抽取現金、郵輪航程、飯店住宿券、禮品等眾多獎項，讓現場氣氛持續保持在沸騰狀態。

喜鴻假期同業行銷部協理藍一晴表示，感謝同業的大力支持，喜鴻假期舉辦同業感恩餐會已經邁入第5屆，從第1年的14桌逐年成長到22桌、26桌、29桌，再

到今年的37桌，顯示喜鴻不斷的成長之餘，跟同業的緊密度也不斷加深。

而放眼未來，也期許能與同業持續保持密切合作，喜鴻假期也將持續推出新穎商品選擇，舉凡2018年烏鎮過大年的精選行程，以及話題最夯的盛世公主號，搭配最貼心的同業紅利回饋方案來服務市場，期盼成為最堅強的後盾，攜手為市場開拓新紀元。

展現緊密互動 喜鴻假期與



桌感謝同業顯現雙方合作緊密度年年提升

報名紅利賺
搭郵輪風潮

喜鴻同業回饋方案最貼心
盛世公主號春季熱賣登場

撰文·攝影／王政



▲經過5年的舉辦，喜鴻假期的同業感恩餐會年年成長，今年突破往年紀錄達到37桌。



▲公主遊輪業務副理鄭光仁特別出席並提供精彩的公主遊輪航程作為同業抽獎。



喜鴻假期產品部同仁竭誠服務 創造優選商品成為同業最佳後盾



大陸線

日本線

自由行



▲中國國際航空業務代表袁本成提供精選獎品。

◀今年感恩餐會特別由喜鴻假期宜蘭、桃園、新竹等地同仁帶領合作夥伴一同共襄盛舉。



東南亞暨海島線



長程線

同業永遠站在同一陣線



烏鎮過大年 感受千年水鄉魅力

出發日期：2018/2/13、14、15
4種行程任君挑選，歡迎踴躍洽洽。

搶搭最夯話題 銷售**盛世公主號**迎接商機
基隆港出發沖繩、石垣島
14.3萬噸豪華郵輪搶攻旅客目光，歡迎洽詢。

B2B商務聯名卡超好康 資金運用更靈活

- ★享有最長45天延遲付款，讓資金更靈活運用。
- ★減少以現金、支票或匯款支付的不便與風險。
- ★免手續費及免年費優惠。
- ★同一公司可有多位持卡人。
- ★帳單簡單簡便，多元繳款方式。
- ★法人卡刷卡金額可享有6%超低循環利率。
- ★本卡僅提供餘喜鴻假期B2B網站交易使用並有兩道交易密碼機制。

旅友會第15屆會長交接典禮

新任會長吳敏昌：匯聚產業資源打造良性交流平台 招募航空公司、旅業二代菁英加入 提升整體會員結構

撰文·攝影／林宥蓁



▲（左起）旅友會第14屆會長李清利、創會會長林博宗、第15屆會長吳敏昌。



▲（前排左起）統一旅行社總經理孫運琦、台北市旅行公會理事長吳志健、旅友會第14屆會長李清利、創會會長林博宗、第15屆會長吳敏昌、東南旅遊海外旅行事業本部副總經理廖培沅、BK旅行社代表理事崔永茂。（後排左起）大榮旅遊董事長郭文瑞、映繪彩莊廣告設計總經理周曉昇、鳳凰旅遊執行長陳樂強、長汎旅運營業本部副總經理楊許虎、（後排左6起）台灣智慧旅遊產業協會智慧體驗發展委員會主委魏智明、永業旅行社總經理蕭業庭、豪福旅行社總經理李文垣、旅友會總幹事黃蕙軒、永達保險經紀人區經理陳章伶、國泰商旅業務行銷部業務協理王淑蓉、世邦旅遊董事長特助陳政宇。



▲（右起）旅友會第14屆會長李清利、第15屆會長吳敏昌。



▲（左起）統一旅行社總經理孫運琦、旅友會總幹事黃蕙軒、BK旅行社代表理事崔永茂、旅友會創會會長林博宗。



▲（左起）統一旅行社總經理孫運琦、旅友會第14屆會長李清利、創會會長林博宗。

旅友會第15屆會長交接典禮於12/21在夜上海餐廳舉行，由第14屆會長暨可樂旅遊總經理李清利交棒給新任會長行家旅遊總經理吳敏昌，在旅友會創會會長林博宗及現場會員的見證下，順利完成交接儀式，場面歡樂溫馨。

旅友會第15屆會長暨行家旅遊總經理吳敏昌表示，旅友會搭建起觀光旅

遊產業的橋梁，會員組成涵蓋旅行社、飯店、餐廳、公協會代表，固定於雙月舉行例會，交流第一手產業新訊。雖說旅行社同業在業務上競爭實屬難免，然而旅友會會員卻是相互砥礪策動旅行業積極、正面、向上成長，推出更多元豐富的旅遊產品讓市場的選擇更加多樣化，進而達到旅遊產業與消費者雙贏的目的，而非惡性削價競爭，透過渲染力擴大到整個旅遊市場。

此外，除了既有的會員產業屬性之外，吳敏昌期許未來任期1年內可招募更

多航空公司菁英，以及接棒的旅遊業第二代，提升會員組成結構，同時為旅友會帶來更多產業新訊並注入新血、提升活力。

旅友會自2004年創會至今邁向第15個年頭，會員逐年成長，創立旅友會會長暨大登旅行社董事長林博宗表示相當樂見，他表示創會宗旨在於牽起旅行同業的互動，除了業務上的競爭，私下也能維持良性的交流，同時透過旅友會平台，避免削價競爭，共同提升台灣Outbound整體觀光品質。



▲（左起）旅友會總幹事黃蕙軒、第15屆會長吳敏昌、秘書長蕭業庭。



▲（左起）世邦旅遊董事長特助陳政宇、台北市旅行公會理事長吳志健、旅友會第15屆會長吳敏昌、映繪彩莊廣告設計總經理周曉昇、統一旅行社總經理孫運琦。



▲大榮旅遊董事長郭文瑞（左1）、（左3起）永達保險經紀人區經理陳章伶、鳳凰旅遊執行長陳樂強、旅友會第14屆會長李清利、世邦旅遊董事長特助陳政宇。

葡萄牙航空感恩餐會

網絡涵蓋38國、88個目的地
機隊A330-200進行翻新計畫

撰文／王政 圖片提供／葡萄牙航空



▲(左起)葡萄牙航空台灣總代理統領旅行社總經理張庭嘉、訂位業務劉桂綸、業務及琳詞。

為了感謝同業的支持，葡萄牙航空台灣總代理統領旅行社特別舉辦感恩餐會，並宣布葡萄牙航空最新訊息與計畫。甫歡慶70歲的葡萄牙航空，每週營運航班達2,500架次，飛往歐洲各大城市，以及非洲、北美、中南美洲的主要城市，網絡涵蓋38國、88個目的地。目前葡萄牙航空機隊總數為88架、多數為空中巴士機型，其中以A330為機隊主力，近期也展開旗下A330-200客機的客艙翻新計畫，翻新後的客機共可搭載271名乘客，當中包含20席商務艙、104席經濟艙和147經濟艙Plus，座椅的舒適度和空間相對提升外，機上視聽娛樂設備也更加豐富。

澳門美高梅飯店1/29登場

34億美金打造澳門珠寶盒美好形象
嶄新科技為賓客重新定義藝術及娛樂

撰文、攝影／王政



▲美高梅客戶體驗及關係拓展高級副總裁RAHUL KAUSHIK(前排左5)與同仁合影。

有標誌性建築「珠寶盒」之稱—澳門美獅美高梅，將在2018年1/29開業，為了提供台灣同業最新穎的資訊，美高梅客戶體驗及關係拓展高級副總裁RAHUL KAUSHIK特別於日前率領同仁抵台宣傳。耗資34億美元的美獅美高梅，擁有1,390間揉合高雅別致和現代豪華設計的客房，提供格調與舒適兼具的實用空間。美食享受亦是亮點，美獅美高梅連同享譽全球的頂級大廚Mauro Colagregco、津村光晴、Graham Elliot和黃慧嫻帶來各式美饌佳餚，加上5個涵蓋中國各地美饌佳餚的全新餐飲概念，一共9間餐廳將為賓客呈獻創新且多元化的餐飲體驗。

歡迎參加觀光產業媒合會

12/26年底最大產業交流平台登場
旅行公會總會歡迎會員共襄盛舉

撰文／王政



為了增加旅行同業與觀光相關產業的合作交流機會，旅行公會總會預計將於12/26假六福皇宮舉辦「2017觀光產業媒合會」，在這個可說是全年度最大的交流平台，將邀請到旅宿業、觀光工廠、休閒農場、遊樂區業等旅遊相關產業，歡迎同業共襄盛舉、熱情參與。有興趣的廠商也歡迎踴躍報名，搶攻與業者媒合的最佳機會，數量有限敬請把握，詳情請洽旅行公會總會。

日期：2017/12/26

時間：14:00正式開始~16:30活動結束

地點：台北威斯汀六福皇宮B3永樂宮

(台北市南京東路3段133號)

主辦單位：旅行公會總會

國泰×港龍舉辦同樂會

乘願而飛 帶領夥伴走訪平溪
騎乘鐵馬福隆至舊草嶺樂趣多

撰文／王政 圖片提供／國泰航空



▲國泰／港龍航空舉辦同業同樂會，圖為福隆福容貝悅飯店拍攝團體照。

為了感謝票務人員的辛勞，國泰／港龍航空特別於12/20舉辦2017同業同樂會，在國泰航空公司／國泰港龍航空台灣區總經理李載欣與同仁的率領下，邀請合作夥伴前往新平溪煤礦博物館體驗礦工生活、騎乘腳踏車往返福隆至舊草嶺，還到十分瀑布與平溪老街探訪尋幽，搭配天燈製作與泡湯等體驗。不只用心服務同業，國泰航空在航線開拓上也是動作連連，包括明年夏天將開航布魯塞爾、都柏林和哥本哈根，用直航服務架構起聯繫香港至歐洲3個各具特色的首府城市。期盼透過更多元的服務，為同業打造最佳後盾。

品保舉辦代收轉付說明會

為業者創造最大獲利大幅節省本
輕鬆精簡人事、讓工作電子化

撰文／王政

電子發票技術已成熟，您還在用紙本代轉嗎？紙本代轉作業繁瑣、耗費郵資，代轉存根聯須保存7年，更需要佔用辦公空間，浪費昂貴房租等。去年財政部已頒布「旅行業代收轉付電子收據試辦作業規範」，並由智通數位科技建置『旅行業代收轉付電子收據增值服務平台』，1年來已有多家旅行業者導入系統，線上申購、開立、作廢、折讓代轉，試行成效良好，旅客接受度極高。本系統已整合ERP(企業資源規畫)系統，讓旅行社以最精簡的人力，節省郵寄成本，創造最大利潤。想充份了解使用電子代收轉付收據及ERP系統的優點，並評估可行性嗎？歡迎報名參加各場次推廣說明會。

台南場2017/12/26(二) 12:00台南長榮酒店B1桂冠廳

高屏場2017/12/27(三) 14:00高雄國賓大飯店20樓樓外樓

台中場2017/12/28(四) 14:00金典酒店11樓奧林帕斯2廳

台北場2018/1/4(四) 14:00台北市進出口商業同業公會1樓會議廳

花東場2018/1/4(四) 14:00花蓮百事達國際飯店2F會議室

宜蘭場2018/1/9(二) 12:00宜蘭市農會4樓推廣教室

韓國京畿道就是王道

攜手韓亞航空送出60張機票
吸引1,160名網友熱烈參與

撰文、攝影／林宥蓁



▲韓國觀光公社台北支社支社長全東炫(第2排左3)、(第2排左6起)京畿觀光公社社長洪承杓、韓亞航空台北分公司總經理金洪秀、京畿旅遊發展局會展室室長姜東漢(第2排右1)與幸運得獎者及親友歡樂合影。

韓國京畿道就是王道！《同事揪團 贏機票·暢遊韓國京畿道》60張免費韓亞航機票網路抽獎活動，已於11/30抽出位幸運得獎者，並於12/18舉行頒獎典禮。10/26~11/24舉行的韓國京畿道就是王道網路抽獎活動，共吸引超過30萬人次瀏覽該活動，近1,160名網友、700家公司同事們熱烈參與。獲獎者都非常興奮，象徵2018年的好運氣已從天而降，得獎者已約好同事、親友，相約明年一起暢遊韓國京畿道。

菲律賓觀光部2017年感恩餐會

今年5月雙位數增長 展望2018年台灣市場要成長20% 計畫媒體部落客、同業考察團前往錫亞高島、卡米金島

撰文·攝影／張偉浩



◀ (左起)長榮航空客運營業本部營業部副理王瑞裕、中華航空台北分公司行銷策劃部經理陳熾如、菲律賓觀光部台灣分處處長海瑟博士、菲律賓航空業務經理陳振聲、飛帆旅行社開發部總經理許燦庭、山富旅遊執行副總金玉玲、亞洲航空行銷業務總經理陳長星。



▲ 華航、長榮、菲律賓航空、亞洲航空、宿霧太平洋航空代表現場抽出機票大獎。

菲律賓觀光部舉辦聖誕感恩餐會邀請中華航空、長榮航空、菲律賓航空、亞洲航空、宿霧太平洋航空，以及旅行社、遊學、潛水協會、媒體一起共襄盛舉。菲律賓觀光部台灣分處處長海瑟博士表示，12/15是DOT非常特別的一天，感謝大家對菲律賓的支持，也特別感念前任處長雷亞斯對於台灣市場的貢獻。自從去年海瑟擔任台灣處長以來，今年5月的旅遊呈現兩位數增長，

表現可圈可點。海瑟也提出2018年的展望，除了20%旅遊人數增長外，計畫在2018/2月計畫Mega Bloggers/Media Fam菲律賓之旅，提議1次的電視宣傳廣告，並邀請認真推銷菲律賓觀光的旅行業者與媒體一起前往菲律賓，探訪鮮為人知的旅遊目的地。譬如錫亞高島、卡米金島、南甘馬仁省等。並定期在菲律賓觀光部展示多樣活動，邀請同業、旅客共襄盛舉。

公主遊輪旗艦級星空公主號

2019/10月首航地中海 推出全新8條航程 雅典啟航 巡航地中海及亞德里亞海 歐洲多城

撰文／張偉浩 圖片提供／公主遊輪



▲公主遊輪將旗下第4艘與皇家公主號、帝王公主號、盛世公主號相同的皇家旗艦級遊輪，命名為「星空公主號」。

公主遊輪宣布，旗下第四艘旗艦遊輪，命名為「星空公主號」，將於2019/10月開啟首航地中海。星空公主號達143,700噸，將可載運3,660名賓客，高達80%的客艙擁有私人陽臺；秉持延續帝王級遊輪一貫的服務與設計，提供多項獲得消費者高評價的頂級體驗。

星空公主號首航地中海期間，共包含8條航程、10個啟航點，首航行程於2019/10/20自雅典啟航，展開巴塞隆納的地中海及亞德里亞海7日遊，亦或搭配巴塞隆納及羅馬7日遊，組成從雅典—羅馬的地中海及亞德里亞海集錦14天首航之旅。

航旅業木蘭隊舉辦聖誕趴歡慶

會長夏蒨文與歷屆會長提供禮品抽獎 年度主題交流盛會群芳爭艷盛裝登場

撰文／王政 圖片提供／航旅業木蘭隊女子高爾夫球聯誼會



▲航旅業木蘭隊女子高爾夫球聯誼會第19屆會長夏蒨文(前排左6)與眾姊妹及嘉賓合影。



◀ (左2起)可樂旅遊副董事長姚大光、萬鈞旅行社董事長詹壽全特別到場，與眾姊妹歡慶佳節。

航旅業木蘭隊女子高爾夫球聯誼會是旅遊業界唯一一支純女性的球隊，這群由旅遊業女性經理人組成的美麗娘子軍，今年已邁入19個年頭。為了歡慶聖誕節的到來，木蘭隊特別於12/20舉辦聖誕趴，第19屆會長夏蒨文與歷屆會長更精心準備多項禮品提供抽獎，而可樂旅遊副董事長姚大光、萬鈞旅行社董事長詹壽全也特別到場，共慶佳節到來。

鳳凰旅遊 首度進軍台灣休閒飯店市場

3方結盟 承億文旅與鑫富都建設 看好市場拓點小琉球 投資5億共同打造台灣最具國際觀光水準的離島度假風



▲鳳凰旅遊總經理卞傑民。

鳳凰旅遊與台灣最大文創設計旅店集團一承億文旅、高雄的鑫富都建設，宣布結盟成立新公司，預計2018年1月召開股東會推選董事長與總經理。看準琉球鄉登島旅遊人次攀高，3方將攜手合作，期望打造台灣最具有



▲小琉球休閒飯店投資計畫就位於小琉球白沙觀光港旁，地理位置極佳。

國際觀光水準的離島飯店，為台灣的休閒飯店市場注入新氣象，首家飯店訂於12/25日在小琉球動工，共投資5億，預計2019年中完工營運。

根據大鵬灣國家風景區統計資料，2016全年旅遊人數約41萬人，高於綠島全年34萬人，2017小琉球更有望突破45萬人，自屏東東港搭船僅需20分鐘的小琉球，是台灣唯一的珊瑚礁島，除了可以從事各項的海上活動外，也因全年不

撰文／張偉浩 圖片提供／鳳凰旅遊
受東北季風影響，四季如春，近年逐漸成為台灣離島旅行的首選。

鳳凰旅遊總經理卞傑民表示，其實台灣有許多不輸國外的國際級美麗景點，值得我們介紹給世界各地的旅人。因此能夠有這樣的契機，共同打造最具國際觀光水準的離島之旅，對於台灣在地旅客來說，多了更好的住宿選擇之外，能夠把外籍旅客從台灣本島帶往小琉球。

小琉球休閒飯店投資計畫就位於小琉球白沙觀光港旁，地理位置極佳，客房數量約有60間，目前房價訂在7,500~8,000間。此投資案，也創下上市旅行社與台灣文創旅店和建設公司攜手拓展離島休閒飯店的首例，未來鳳凰國際旅行社與承億文旅集團也將計畫合推旅遊套裝行程，聯手在旅遊市場創造雙贏。

「講好老家故事」河南旅遊局積極在台灣宣傳

台中、高雄分享活動大獲成功 搭建平台開展深入合作 2016年赴河南達52.15萬人次 多角度認識河南新玩法



▲高雄場貴賓合影（左起）河南省旅遊局高穎、高雄市旅行商業同業公會監事會主席鄭雪玲、河南省旅遊局旅遊促進處處長湯雁、海旅會高雄辦事處主任陳成忠、中華航空高雄分公司總經理李宜洲、行家旅遊執行長白中仁。



▲台中市旅行公會理事長黃耀德。

河南省旅遊局分別在台中，高雄舉辦河南旅遊業界分享會，吸引了台灣中南部旅行商，航空公司，媒體代表200餘人踴躍參與河南。省旅遊局旅遊促進處處長湯雁帶隊，河南中信國旅，河南旅遊集團，河南中原國旅等省內主要旅遊企業共同參與了此次赴台推

廣活動。海峽兩岸旅遊交流協會高雄辦事處主任陳成忠出席了高雄分享會並致辭。

湯雁處長在分享會上表示，2016年台灣赴河南省旅遊達到52.15萬人次，位居河南入境游客前列。河南省旅遊局對台灣市場很重視，此次赴台灣中南部舉辦

撰文／張偉浩 圖片提供／河南省旅遊局
分享會，就是希望為河南和台灣中南部業者搭建平台開展深入合作，進一步深化豫台兩地互動交流。台中旅行公會理事長黃耀德，高雄旅行公會監事會主席鄭雪玲分別出席了兩場活動並致辭，表達了促進兩地業者加強合作交流的誠摯希望。此次台灣分享活動得到中華航空的大力支持，每場次免費提供了2張鄭州往返台北的機票作為抽獎禮品。中華航空台中分公司總經理許力曄，高雄分公司總經理李宜洲分別出席活動並為幸運來賓頒獎。

河南旅遊台灣中南部業界分享活動大獲成功，得到了台灣業界的高度評價。



我要當A咖導遊

有感導遊們帶隊時經常面對各式狀況，挑戰日益增加，於是希望藉由集合資深導遊的智慧，分享多元處理導遊事務的經驗，協助解決導遊實務疑異問題，嘉惠廣大的後進導遊。經過多次的整合意見，感謝23位資深導遊們在繁忙的工作中騰出時間，腦力激盪出題、海選、試寫、認養寫作、編輯，藉由文字傳承導遊實務的經驗。本專欄將持續分享23位導遊們的實務經驗，幫助大家一起成為A咖導遊。

《我要當A咖導遊》召集人 李新猷先生

如何認識各種宗教文化？

“「宗教文化」也是導遊講解重點之一”

在台灣旅遊，沿途中常會看到大大小小的廟宇，主要是因為台灣宗教信仰自由，又是一個移民社會，華人傳統信仰如佛教、道教在這根深蒂固，信仰人口最多。另外基督教、天主教、伊斯蘭教在台灣也有不少信眾，因此「宗教文化」也可算是導遊講解重點之一。該怎麼充實相關知識呢？可透過對各宗教基本教義的認識和親自體驗宗教活動2部分來著手，其中推薦大家參觀「宗教博物館」，其地址在：新北市永和區中山路一段236號，這裡有最完整、專業的宗教文化介紹，每每都能讓參觀者受益良多。在此僅簡單介紹各宗教的基本概念：

- 1. 儒教：**儒教的信仰及儒家的倫理教訓，自古以來即是大陸人道德生活的基礎。基本上儒教重視人與人間的關係，而人際關係需靠「禮」，其核心價值就是「論語」中所強調的倫理。體驗機會：每年教師節祭孔活動。
- 2. 佛教：**佛教主張因果報應，所謂「善有善報、惡有惡報」，固有「輪迴」之說。體驗機會：法鼓山的禪修活動。
- 3. 基督教：**其經典《聖經》分福音書、歷史書、保羅書信、普通書信、預言書五部分，解釋人類生而帶有原罪，一生都需洗淨自己的行為，並遵循《聖經》旨意來愛人、助人，正所謂「神愛世人」。體驗機會：星期天到教會做禮拜。
- 4. 伊斯蘭教：**相信唯一真神「阿拉」，每天須向聖地朝拜5次，教義十分嚴謹，信徒行為限制較多。體驗機會：參觀伊斯蘭教徒聚會。

—— 出自出自《我要當A咖導遊》第一冊「快樂出團起步走」



小錦囊TIPS

1. 台灣宗教信仰自由，又是一個移民社會
2. 推薦大家參觀「宗教博物館」，有最完整、專業的宗教文化介紹

ABOUT 王心恬

中華商海觀光科專任教師、台灣星辰、龍麒、台翔旅行社導遊、北京優加、怡泰旅行社歐洲線領隊、東方工商觀光科主任，10多年導遊資歷。

強力推薦《我要當A咖導遊》

23位資深導遊+300則狀況題+1,000則實戰分享
市場絕無僅有，每位導遊的
最佳實用工具書
歡迎至各大書局或千華網路書店購買



A咖導遊與您面對面

不定期舉辦巡迴講座，歡迎加入《我要當A咖導遊》FB粉絲專頁，隨時掌握最新活動資訊。購書且參加巡迴講座者，獨享「A咖導遊服務群組」，由23位資深導遊即時與您互動。

導遊有話要說

各位導遊們有難解的疑難雜症嗎？
或願意分享您的帶團經驗？
歡迎至《我要當A咖導遊》
FB粉絲專頁留言
或E-mail聯絡
aka@chienhua.com.tw



千華網路書店

遊東方水城



品蘇式生活

每月一物

● 升等上海皇家艾美酒店(無購物)

嘉興古鎮鐵哥們、非誠勿擾西溪溼地、江南水鄉5日

9,999元起(含稅)

情定江南

● 升等2晚上海皇家艾美酒店(無購物)

上海輕鬆GO、彩虹書店、蘇杭江南水鄉5日

17,900元起

寒假春節特賣

● 蘇州香格里拉酒店

安徒生童話樂園、夢幻彩虹書店、迪士尼旗艦店、夢想江南4日遊

17,900元起

寒假春節特賣

● 無購物無自費

蘇杭雙遺產雙古鎮、江南全覽8日遊

23,900元起

春節預購

● ERA時空之旅、國際5星、無購物、車上WIFI

金質獎、3主題8玩法、俏江南美食、夜枕烏鎮水鄉5日遊

38,900元起

雄獅個人自由行

● 上海迪士尼樂園歡樂加購、上海旅遊地圖、蘇州好行卡

慢遊·雙城 上海+蘇州(BFM)

9,690元起



達人們的蘇式旅遊



蘇州旅遊網址：www.visitsz.com
騰訊微博：[@玩轉蘇州](https://www.qq.com)
FB：[Visit Suzhou, China](https://www.facebook.com)

雄獅國外團體專線：

台北 02-8793-9669/ 台中 04-2415-9888/ 高雄 07-213-7799



遊東方水城 · 品蘇式生活 蘇州市旅

穿越蘇州2千5百年歷史時空 走進古城、古鎮、名湖、名
多元主題玩轉蘇州 宛如遊走大型戶外博物館 蘇州就是



▲(左起)傑森全球整合行銷公司行銷業務部行銷業務企劃張逸慈、蘇州和平國際旅行社世茂營業部副經理項紅勇、欣傳媒社群發展部副總監李政揚、政彰影像國際有限公司代表人郭政彰、喜鴻旅行社行銷企劃部企劃專員陳俐安、同里湖大飯店業務部總監王雅芬、漢斯旅行社董事長張曉秋、台灣運達旅行社大陸線控許儷馨、同里湖大飯店營運副總經理閻夢麟、傑森全球整合行銷公司行銷業務部總監曾慶育、欣傳媒影音媒體部編導陳克明、華碩旅行社董事長高秀霞、欣傳媒影音媒體部製作人劉昌杰、蘇州平瀾文化傳播有限公司總經理季月琴、雄獅旅遊大陸部專案副主任黃美榛、同里湖大飯店散客銷售經理楊凱蒙、企劃總監陳廷嘉。

蘇州古典園林



拙政園

始建於明代正德4年(西元1509年)，是中國大陸4大名園之一，與同在蘇州的「留園」、北京的「頤和園」、承德的「避暑山莊」齊名，也是蘇州園林中最大、最著名的一座。占地5.2公頃。現園林分為東、中、西3部分，另有住宅部分劃建成蘇州園林博物館。園景以水為中心，山水縈繞、廳榭精美、花木繁茂、移步換景，整座園林充滿詩情畫意，典型的江南水鄉特色，更展現現代園林曠遠明瑟、古樸自然的藝術風格。1997年被聯合國教科文組織批准列入《世界遺產名錄》，2007年被評為國家5A級景區。

蘇州園林又稱蘇州古典園林，以私家園林為主。到清末蘇州已有各色園林170多處，現保存完整的有60多處，對外開放的園林有19處。蘇州園林主要有拙政園、留園、獅子林、網師園、滄浪亭、退思園、藝圃等。



藝圃

始建於明嘉靖20年(西元1541年)，2000年11月列入世界文化遺產名錄，2006年5月列為全國重點文物保護單位。全園佔地5.7畝，分住宅、花園兩部分。宅分5進，布局曲折，廳堂古樸。園在宅西，建築、山石繞三池而建，取法自然，山面臨水，亭頂木構件及彩畫水交融，林木蔥蘢，園景開朗，自然質樸。藝圃具有明代園林的布局和風格，曾為文震孟等名人故居，具有較高的歷史文化和藝術價值。



▲藝圃水榭亭台引人入勝。



▲「乳魚亭」呈四方形，三面臨水，亭頂木構件及彩畫呈明代遺構。

蘇州自然山水



天平山

天平山是北宋名臣范仲淹先祖歸葬之地。以怪石(萬笏朝天石)、清泉(鉢盂泉—吳中第一水)、紅楓「3絕」著稱，尤以紅楓為最。有「天平紅楓甲天下」之譽。

蘇州水鄉古鎮



陸巷村

據史料記載，陸巷古村曾是明朝宰相王鏊的故鄉，其學生唐伯虎譽其為「海內文章第一，山中宰相無雙」。王鏊的母親陸氏久居此地，陸巷村因此得名。陸巷村是江南地區極具代表性的古村落，的民居、牌樓、宅邸，乃至古街保存都十分完好，體現800年的歷史遺韻。

蘇州是江南地區漢族水鄉風貌最具代表性特徵的地區，以深邃的歷史文化底蘊、清麗婉約的水鄉古鎮風貌、古樸的吳儂軟語民俗風情，在世界上獨樹一幟、馳名中外。著名的蘇州水鄉古鎮有周莊、同里、千燈、木瀆、用直和錦溪等。

中國第一水鄉 周莊

周莊鎮現有景點20餘處，包括：張廳、沈廳、雙橋、富安橋、南湖秋月園、全福寺、古戲台、逸飛之家、蚩江漁唱、葉楚傖故居、迷樓、源豐順酒作坊、澄虛道院、貞豐民俗文化街、天孝德民間收藏館、周莊博物館、周莊畫家村及古鎮沿河明清建築、三毛茶館等。



蘇州歷史文化街道

七里山塘

曾任蘇州刺史的唐代詩王白居易，為了便利蘇州水陸交通，整建一條西起「吳中第一名勝」虎丘、東至「紅塵中一二等富貴風流之地」閶門的山塘河，山塘河河北修建道路，稱為「山塘街」，山塘河和山塘街長約七里，故名「七里山塘」。山塘街和山塘河有典型江南水鄉的風貌，家家戶戶前街後河，河上小船來往如梭，街上店鋪林立，好不熱鬧。在這條擁有1200年歷史的古街上，處處彰顯姑蘇深厚的文化底蘊。山塘街上的御碑亭保存完好，是清乾隆皇帝(西元1762年)遊江南，因對山塘情有獨鍾，御筆親書「山塘尋勝」，回京後在頤和園後湖更仿照七里山塘修建了蘇州街。



遊協會邀訪旅遊同業媒體達人深度慢遊

園 體驗文化街道萬千風情 一座讓人玩不膩的旅遊城市

撰文·攝影／歐彥君

為加強蘇州與台灣兩地旅遊業界合作，並藉由旅遊達人廣為宣傳蘇州之美，由蘇州市旅遊協會主辦、傑森全球整合行銷承辦，於12/6~11舉辦蘇州旅遊同業媒體達人踩線團，行程涵蓋面廣，包含各類主題：蘇州園林之旅、金雞湖遊船夜遊之旅、東方水城之旅、江南水鄉古鎮民俗生活體驗之旅、歷史文化街道之旅、陽澄湖生態之旅、踏訪名勝無數～拙政園、藝圃、七里山塘、陸巷古村、蘇州博物館、雕花樓、平江路、虎丘景區、陽澄湖蓮花島風景區、盤門景區等。深度慢遊擁有2500年歷史蘇州古城、古鎮、名湖、名園以及遊逛最現代化的圓融時代廣場及蘇州誠品書店，享受蘇州旅

遊穿梭古今的無限愜意。

綜合台灣業者經過深度考察心得如下，1、可單獨包裝蘇州深度慢遊產品：蘇州，絕對是一座可以滿足各種旅客需求的旅遊城市，針對新興的自由行或半自由行客層及旅客年輕化等市場趨勢，蘇州旅遊發展潛力無窮，台灣業者對於傳統的上蘇杭行程外，有信心可以推出蘇州單品，經由廣泛宣傳可吸引更多青壯年旅客慢遊蘇州。2、城市自由行條件優：蘇州不論交通、餐飲、住宿都十分便利，具備發展自由行的優勢條件。3、美食擄獲人心：不論是周莊的萬三蹄、蘇州各式各樣的麵食、花式餛飩、蘇式生煎包、傳承幾十代的老字號糕餅點心、陽澄湖大閘蟹

及湖鮮，這次所品嚐的美食已經讓團員留下深刻的美食印記。蘇州美食，對於台灣旅客絕對是一大誘因。4、多元旅遊資源，有利包裝各式旅遊主題：由於蘇州的旅遊元素多角度，可依照需求包裝攝影達人團、品賞蘇式古典園林團、蘇幫美食團、青年學子創意團等，主動推廣蘇州之美給不同旅遊愛好的族群。

蘇州已經是馳名國際的文化古城，擁有20多處世界文化遺產，全中國大陸世界遺產單體最多的城市。此外，蘇州還有9處國家5A級旅遊景區，佔江蘇5A總數的3分之1，人文景觀與自然環境兼具。旅遊資源類型豐富、數量眾多、品相極高，古城、古鎮、名湖、名園等遍布全市，對於發展深度城市慢遊以及吸引自由行政客相當有利，此次蘇州旅遊同業媒體達人踩線團深刻體會蘇州的旅遊發展雄厚實力，對於未來推動市場客源年輕化充滿信心。

就在那幾座算不上高山、也稱不上密林的小山中，卻有著孫武隱居在穹窿山中撰寫兵法，北宋著名的思想家、政治家、軍事家、文學家范仲淹先祖安葬在天平山，山不在高有仙則名，蘇州山與園林一樣小巧精緻。

盤門景區

盤門景區位於蘇州古城西南隅，古跡眾多，人文景觀豐富。盤門三景～瑞光塔、水陸城門、吳門橋分別為國家、省、市級文物保護單位。



虎丘山風景名勝區

已有2500多年悠久歷史，是歷史文化名城蘇州的標誌、國家5A級旅遊景區、國家自然和文化雙遺產、國家重點公園。宋代大文豪蘇東坡曾云「到蘇州不遊虎丘，乃憾事也！」的千古名言，使虎丘成為旅遊者到蘇州的必遊之地。

蘇州博物館

蘇州的很多地方歷史藝術性博物館，都是在古典園林元素基礎上精心打造出的創意山水園，由鋪滿鵝卵石的池塘、片石假山、直曲小橋、八角涼亭等組成，既不同蘇州傳統園林，又不脫離中國人文氣息和神韻。

蘇州博物館

創建於1960年，是著名的國內地方綜合性博物館。2006年10月，由國際著名建築大師貝聿銘設計的新館落成開放。新館建築和太平天國忠王府古建築妙相輝映，總建築面積26,500平方米。館藏珍貴文物3萬餘件，以明清書畫和古代工藝品為館藏特色。蘇州博物館、太平天國忠王府與同條街道的拙政園形成一條歷史文化、園林名勝長廊。



古詩有云，姑蘇風物最喧妍。蘇州是中國大陸重要的歷史文化名城和風景旅遊城市，自古以來就享有「人間天堂，東方水城」的美譽。擁有2500年歷史的古城，粉牆黛瓦、小橋流水、珠璣小巷，雨落吳郡花樹間。

平江路

在蘇州眾多的街巷之中，平江路被稱譽為蘇州第一老街，是蘇州古城風貌精華所在。不管是蘇州本地人還是到外地旅客，都喜歡到平江路閒逛，此處能感受蘇州街巷的吳韻古風。特別值得一提的是，蘇州平江路上的伏羲古琴文化會館，就是曾幾度隨蘇州市旅遊協會訪台表演的呂成芳老師的固定演出的處所，她是一位傳播昆曲藝術和蘇州文化非常著名的民間藝人，在伏羲會館講演昆曲、評彈和古琴。雖然她是業餘崑曲表演者，但因為她靈活運用通俗、幽默風趣的語言進行崑曲傳播，不落俗套的演出備受旅客熱愛，經常一票難求。



▲平江路-伏羲會館呂成芳老師。

評彈和崑曲可說是蘇州傳統文化界裡的一對雙胞胎，弦索叮咚如泉，俏言軟語的評彈不喧鬧，如溪流悅耳，聽不懂卻能讓人陶醉其間。崑曲行腔優美，以纏綿婉轉，柔美有緣見長。在演唱技巧上注重聲音的控制，節奏速度的頓挫疾徐，在伏羲古琴文化會館在呂成芳的循循善誘下即能深刻感受。



同里湖大飯店

曾獲評選為《中國十佳最受歡迎旅遊度假酒店》，同里湖大飯店建築本體，由台灣吳瑞榮建築師事務所設計，形為玉，格局為土樓，色調則融合了江南園林與上海洋樓的雙重性格。

位於江南水鄉的5星級台資酒店，坐落於蘇州市吳江區同里鎮，擁抱美麗的同里湖而築。離上海虹橋機場僅1小時車程，步行10分鐘即可走入千年同里古鎮。整體面積廣達10萬平方米，完整的湖畔生態與精緻的中式庭園，以及細膩的台式服務，讓來自世界各地遊客所讚譽。館藏豐富的文物，被譽為可居可遊的博物館。共計489間的客房、4間中、西、日式餐廳、10多處會議宴會場地，可同時容納上千人，豪華的各項室內外活動設施，可滿足各式的需求。酒店多次贏得江南文化住宿相關獎項，且被評選為金葉級綠色旅遊飯店。



冬季促銷 揪好康

FUN寒假 送小費

銀色北京.冰雕.滑雪.溫泉五星5日

滑雪含教練教學.金面王朝秀.後海八喜三輪車胡同遊.
無購物.無自費

NET 18,900 元

揪好康-第二人減8000

東北冰雪名城.鏡泊湖破冰冬捕.長白山8日

哈大高鐵.玄武溫泉.升等希爾頓

NET 24,900 元

升等乙晚五星

精選河南.少林寺.紅石峽.萬仙山 郭亮村超值6日

NET 17,900 元

限團數量 第2人減NT3000元

湖北土司秘境.聶隱娘拍攝地恩施大峽谷+利川 騰龍洞.漢秀8日 無購物.無自費

NET 27,900 元

私人訂製

呆呆島.南山大小洞天.海誓山盟景區.水晶聖殿 愛情主題森林公園5日

全程5星酒店.希爾頓歡朋酒店海鮮自助晚餐.無購物.三亞進出

NET 16,900 元

探廣冰川 限團數量促銷

康定木格措.海螺溝冰川.峨眉山樂山大佛8日

升等五★麗思卡爾頓.升等3排車.車上WiFi.無購物

NET 23,900 元

冬季預購12-1月出發第二人減三千!

東方女兒國麗江.瀘沽湖.玉龍雪山雙古城6日

麗江希爾頓花園酒店.無購物.無自費

NET 17,900 元

冬季好康12月-1月出發送小費!

穿越古都西安.秦代兵馬俑.大明宮遺址.法門寺 8天 乾陵.小雁塔.嚴威祈福.升等一晚五星飯店.無購物

NET 22,900 元

冬季促銷-限團送小費

桂林陽朔.龍脊梯田.漓江精華.含雙秀5日

喜來登酒店2晚.無購物.無自費.喜來登自助晚餐.
VIP三排座椅

NET 15,900 元

限團第二人減5000 再贈小費1600

精彩山西~中國華爾街~平遙古城2晚. 王家大院.恒山懸空寺8日

NET 26,900 元

江南 | 黃山 | 山東 | 江西 | 福建 | 貴州 | 新疆 | 蒙古 | 西藏
北京 | 東北 | 河南 | 湖北 | 海南 | 四川 | 雲南 | 西安 | 銀川
絲路 | 廣西 | 山西 | 長江三峽 | 稻城亞丁 | 青海

B2B網址: b2b.travel4u.com.tw

悠
旅

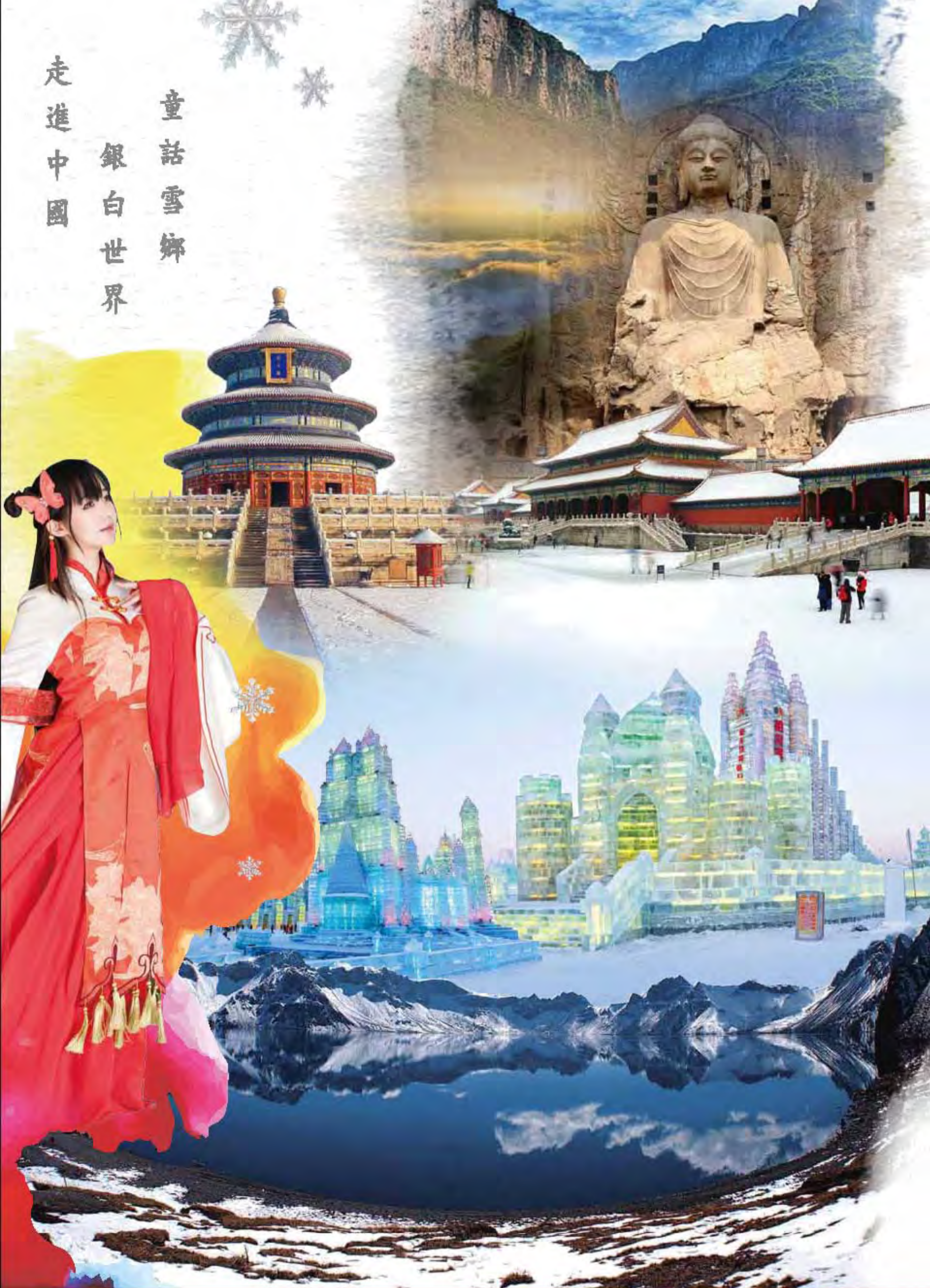


冬
日
夢
幻
絕
色



走進中國

童話雪鄉
銀白世界



宜蘭 (03)931-0428 新竹 (03)534-9292
台南 (06)222-0101 高雄 (07)201-0303

Since 1988. 履約責任險1億800萬元
同業合作以富裕人生出團 · 放心 · 安心



年度企劃

瑞士 超值樂遊
10天

NET **54,900** 起

3/1.8.22.29

義大利 經典愛戀
10天

NET **49,900** 起

2/1 3/29
4/10.17 6/12



奧捷斯甸全覽10天 NET **43,900**

1/28 3/11.17.25

德奧捷斯甸名城全覽10天 NET **46,900**

2/22 3/1.10.15.28.28.30 4/1

西班牙馬德里不思議10天 NET **46,900**

1/19 2/22 3/1.8.15.22.29

西葡伊比利半島經典11天 NET **54,900**

2/15.28 3/7.21 4/2.9.23 5/7.14.21.28



北疆喀納斯.禾木村11天 NET **37,900**

4/15.19.22.29 5/3.10.17.24.31

西藏 林芝.亞東.普蘭.日喀則.12天 NET **69,900**

4/3.10.17.24 5/1.8.15.22.29